中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　中區辦事處
七三零七零六　七二三零六二七　七二三四九二七　七二九三零七　七三零七零八　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版編一大張）
新聞紙第一五六三零號

「佛教雙周刊」，今日刊本報第七版

日財經大臣明舉行會議
討論調整日元幣值

【東京二十二日路透社電】此間已廣泛引起揣測，謂日本將準備改變日元的幣值，作為對美國取消新的百分之十入口附加稅的報酬。

當日本政府與財政問題有關的大臣於星期二日在此間舉行會議時，將作出一項決定。

預料他們將接獲一份來自一名政府財政首席顧問柏木的報告，柏木將結束他們西歐及美國的訪問，於明日返抵東京。

深具影響力的「朝日新聞」於今日說：大藏省官員於昨日討論日元改值及增收百分之十入口附加稅的優點和缺點，但在作出決定前，將等候柏木歸來。但「朝日新聞」說：這是日本大藏省自尼克遜總統宣佈實施新經濟政策後，甚至正式討論日元改值的首次，該報解釋：這表示日本政府將被迫在減低附加稅的條件下，把日元改值。

主要的經濟日報「日本經濟新聞」說：預料若干結論將會在星期二日，由日本經濟大臣舉行的會議中達成。

【東京廿二日法新社電】「讀賣新聞」今晨報導，日本政府業已開始與國內和國外有關方面，商討幣值調整，俾使日元升值一事，於下週作一最後決定。由華盛頓發出的相反外國新聞報導說，大藏省特別顧問柏木對華盛頓的美國和國際高級金融官員說日元將不變值。柏木是於星期五晚與美國財政次長華爾克和國際貨幣基金會長舒惠茲會晤後，對報界作此報導。

據「讀賣新聞」說，日本政府基於下列各因素而達成決定的：

㈠在柏木與華爾克的討論中，美國要求日元升值百分之二十。

㈡美國堅決要求促請日元升值外，並對電腦和其他貨品，自由貿易。

㈢美國提議定於九月九日和十日舉行的美日貿易暨經濟事務委員會會議，為「修好」而非「對抗」的。

該報說，因此，日本達成結論，任何進一步延遲日元升值，祇會導致日本孤立和使美日修好更為困難。

美徵百分十進口附加稅
日恐貿易額會削減 最後導致日元貶值
大藏省擬改革幣制縮少幣值單位

【東京廿二日法新社電】日本大藏省刻正着手研究把目前之幣制兌單位最後兩個零字刪除，以使日元「升值」。換言之即以目前的三百六十日元兌一美元，改為三點六日元兌一美元。

由於美國徵收百分之十進口附加稅，使日本政府恐怕美、日貿易額將會削減一萬億日元（合廿七億七千七百萬美元），如此日元無異被貶值。

除非採取有效措施刺激貿易，否則，衰退必會產生。一項總額約達一萬億日元之補助預算案，刻正受到考慮，應付衰退。

若干人士認為：如此則適合日元升值的時機。

先進國家中，僅義大利及日本貨幣與美元之兌率，才有三個單位。

一般意見認為：日本政府應預先兩年宣佈：美、日元滙率是三點六零日元兌一美元。

【東京廿二日合眾國際社電】據日本大藏省今日估計，日本的持有黃金及外幣額——主要的是美元——已增至一百十六億美元。

大藏省說：國際逃避開美元，已售與日本國庫的達三十七億美元，大多數是自尼克遜總統於八月十五日宣佈停止美元兌換黃金以來拋售的。

為抵禦美國要求日元改值，日本銀行於前週購入估計約二十九億美元。

此項行動是保持三百六十日元兌一美元的比值，但週末大多數日本的銀行拒絕持有美元的美國及其他外國遊客，將美元兌換日元。

日好戰左翼學生 炸東京警察宿舍

【東京二十二日法新社電】東京都警視廳的宿舍，於今晨較早時被炸，這顯然是急進的左派學生，誤認該處為防暴警察宿舍，這是由於該等好戰的學生，在一次蛇舞示威時，被防暴警察驅散，現將該宿舍炸毀以洩憤。

日大藏省顧問 建議美元貶值

【東京廿二日路透社電】據日本報紙報導，大藏省顧問柏木於上週在華盛頓進行會談時，提出美元貶值百分之五的建議。

「共同社」說，柏木是在與美國財政次長華爾克舉行會談時，提出此項建議的。

「共同社」說，柏木提議黃金價格應由目前的每安士三十五美元升百分之五，即每安士黃金三十六點七五美元。

它說，日本則保持目前日元對黃金的平價。但這項提議被華爾克拒絕。

「共同社」引述華盛頓外交人士的話說，日本的提議，即意味日元對美元滙率將升值百分之五。

【東京廿二日路透社電】日本大藏省人士今晚否認日本高級財政顧問柏木於上週在華盛頓進行會談時，曾提出美元貶值百分之五的建議。

日各大貿易行 要求早日改值

【東京二十一日法新社電】日本各大貿易行今天促政府儘快將日元改值。

有十四家日本大商行的代表，聯合要求大藏省和通產省「澄清」有關調整日元的立場，並要求取消外滙管制。他們表示這種管制使與美元有來往的商人，蒙受損失。

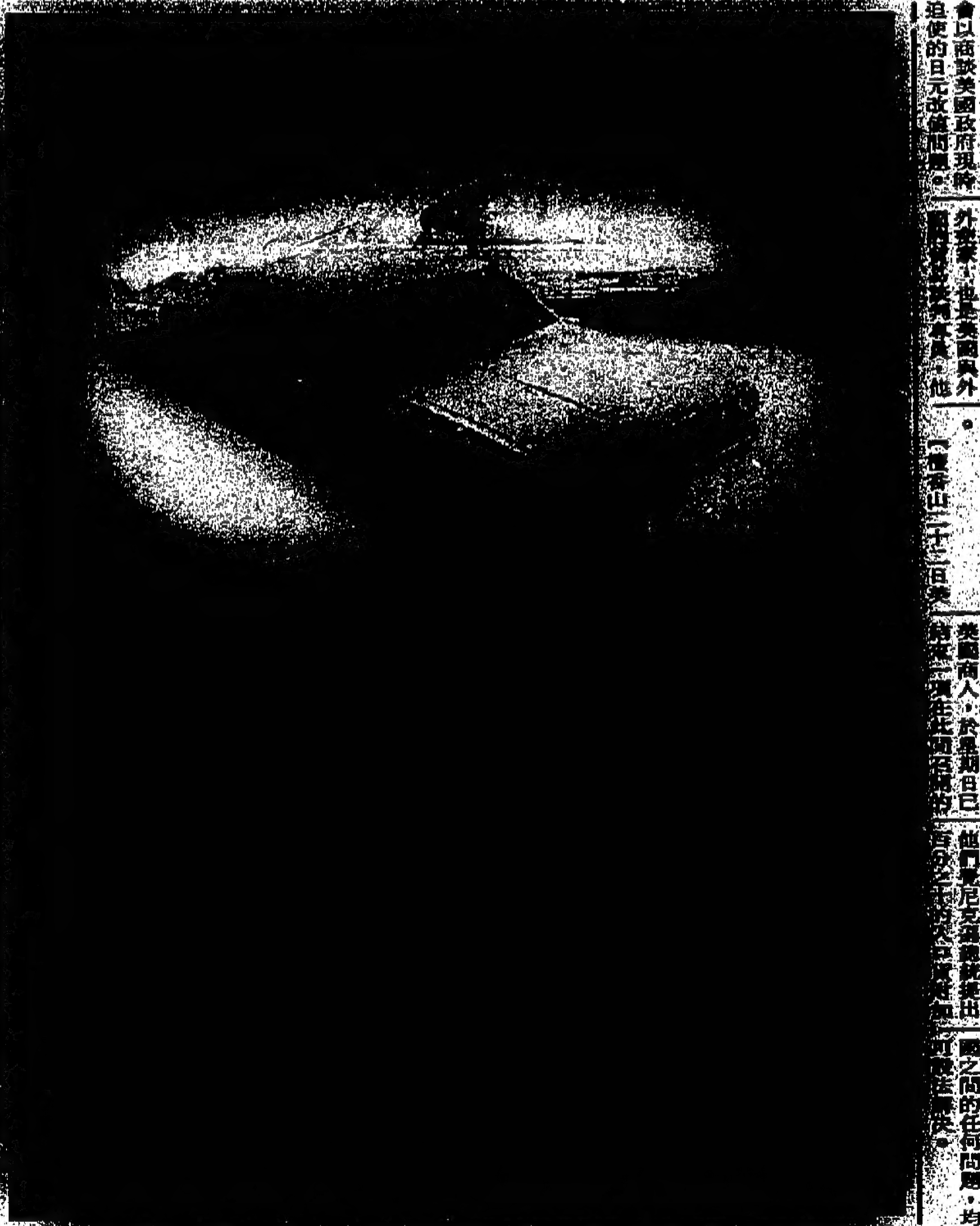
這是由日本私人商行方面對日本政府要求早日將日元改值的首次。

【東京二十二日合眾國際社電】政府人士今日說：日本業已邀請主管經濟事務助理國務卿特里西斯前往日本訪問。表面的理由將會是，商談有關尼克遜總統於八月十五日宣佈增加入口附加稅百分之十的詳細情形。

但是，政府人士說如果特里西斯到日本的話，這將給與日本一個機會以商談美國政府現時迫使的日元改值問題。

特里西斯是一名職業外交家，也是美國與外國經濟政策的專家，他曾在過去多次訪問日本。

【檀香山二十二日美聯社電】高層的日本及美國商人，於星期日已結束一項在此間召開的週末會議。雙方均稱，他們覺尼克遜總統提出百分之十的入口附加稅，祇是暫時性的，兩國之間的任何問題，均可設法解決。



筲箕灣道SIL 708地段（淺水碼頭村口）

鴻利大厦

經貸款公司批准可分十二年期付款

每呎僅售八十餘元
377呎一廳兩房僅售33,000元
首期數千、月供二百餘、平過交租

巴士電車、近在門前
面海向南、伙伙單邊
年期百五、子孫久享

上蓋已開工
明夏可完成

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購

新鴻基 H228205 H249182
詳章電索即寄
地盤洽購處：電話H609922
（假日照常營業）
（筲箕灣道2號巴士總站對面）

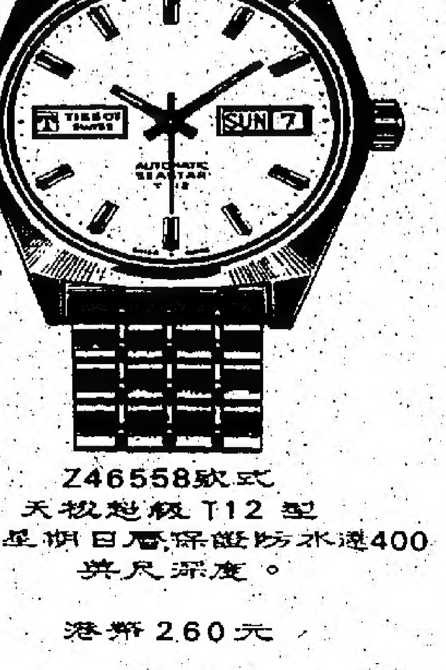
天梭表質素優良構造堅固

天梭T12型Z44558款式自動日曆保證防水達400英尺深度．港幣245元

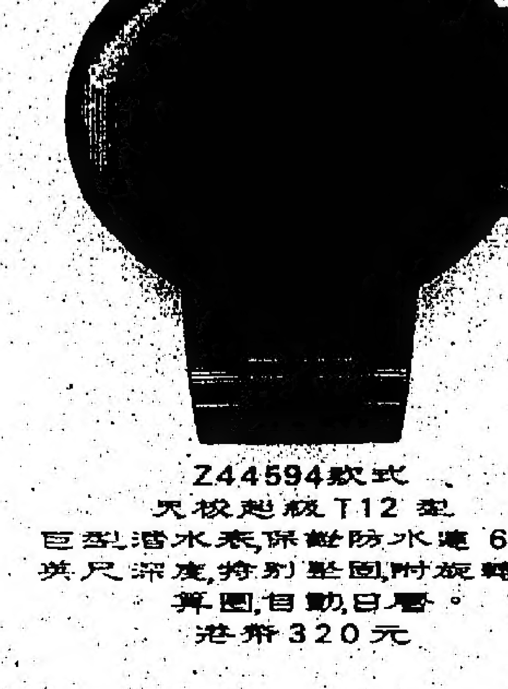
天梭表
乃是在瑞士最暢銷的
兩大名表之一

定價從廉示乎你所意料！

Z44592款式
天梭超級T12型
巨型潛水表保證防水達600英尺深度特別堅固自動日曆
港幣300元



Z46558款式
天梭超級T12型
自動星期日曆保證防水達400英尺深度。
港幣260元



Z44594款式
天梭超級T12型
巨型潛水表保證防水達600英尺深度特別堅固附旋轉計算圈自動日曆
港幣320元

瑞士天梭表與時俱進

工商日報．中華航空公司
贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：

台灣寶島觀光團

九天特級豪華組：　$1580　（自備入台証：$1430）
九天豪華組：　$1400　（自備入台証：$1250）

本團特殊優點：

- 乘搭中華航空公司豪華噴射機往返。
- 住第一流豪華酒店，食第一流高級飯店。
- 遊遍寶島全部名勝，旅程節目與衆不同。
- 欣賞豪華夜總會多姿多采表演節目。
- 依照旅程表節目辦理，信譽保證絕不取巧。

．每逢星期六出發．
九月份起增辦：日本東京．大阪．漢城．旅遊

香港聯絡處（索章）：香港利源東街八號工商日報中區辦事處。
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道續甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四　K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刨版機兩部（，均按廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

菲律賓警方調查獲悉
政治集會被投彈 乃親毛組織所為

【馬尼剌二十二日美聯社電】菲律賓政府當局於星期日說：他們相信親毛派的「新民軍」黨員，於星期六晚在馬尼剌舉行的一次政治集會中，投擲手榴彈，使九人喪生及數十人受傷。

菲律賓外長羅慕洛致電給菲律賓駐外地的大使館及領事館，謂「顛覆分子似乎已滲入馬尼剌」，破壞反對黨自由黨的集會。

他說：這是菲律賓警察總監加西亞准將調查獲悉的。加西亞的調查人員相信四名「新民軍」的黨員，計發動該次襲擊，把兩枚手榴彈拋向很多自由黨領袖在場的講台。

雖然高級參議員塞治奧．奧斯敏納及沙隆加在星期日下午的情況依然嚴重，但自由黨的領袖們並無人喪生。其他數名參議員及國會議員亦同時受傷，但據報他們已脫離危險。

【馬尼剌廿二日合衆國際社電】警方於今日較早時，拘捕一名涉嫌於星期六晚投彈爆炸一個自由黨集會的男子，並向他進行盤問。這名男子的名字僅知為「亨利」。

執政的「國民黨」領袖馬可斯總統稱：這次攻擊為國家慘劇，他命令所有政府機構，包括武裝軍隊在內，追查投擲手榴彈的人。

【馬尼剌廿二日法新社電】消息可靠人士報導，在昨日的爆炸事件後，三名被認明為激烈左翼分子，今日被菲律賓軍事當局拘捕，並被帶往一個未有透露的地點。

這些人士說，其中一名是被稱為「民族主義青年」的激烈左翼組織青年領袖。據悉，他是在市郊「民族主義青年」黨部前被捕的。

他們說，其他兩人是設在市中心的菲律賓商科學院政治系教授蘭辛和電台政治評論員阿倫達。

大部份候選人雖被炸傷
菲反對黨聲言 繼續競選鬥爭

【馬尼剌二十一日法新社電】自由黨的總秘書長阿圭諾今晚宣稱：即使該黨大部分的參議員候選人受了重傷，反對黨仍將繼續為參加競選而鬥爭。

阿圭諾本身是參議員，也是一九七三年參加總統競選呼聲甚高的人。他拒絕付測今晚爆炸事是誰在幕後指使的。該項爆炸事是菲律賓政治舞台的歷史上所發生的一項最嚴重的事故。

阿圭諾氏僅說：他希望這事幕後指使的人不是屬於執政的國民黨，因為如果有這種事發生的話，那麼菲律賓的前途將不堪設想。

阿圭諾氏在一個無綫電訪問表示：他希望這炸彈的意外，是某些狂人，或是狂人個別所採取的行動。而不是一種旨在消滅反對黨而進行的政治陰謀。

【馬尼剌二十二日美聯社電】星期六晚馬尼剌有恐怖分子投擲炸彈時一個擠滿了人的政治集會的演講台炸裂，死了九人，傷了數十人，其中包括反對的自由黨國會議員與參議員。

報導稱：受傷的人數字高至九十名，各醫院徹夜工作予以急救。據某醫院的人士說：相信在炸死的人中，有一人其實不是在該政治集會中被炸死，而是在集會之外給人用槍擊斃。

警方說，手榴彈似乎是乘數以千計的人參加一個反對黨（自由黨）的群衆大會時，把全部注意集中在施放爆竹時暗中擲出的。

菲總統馬可斯斥責該意外為一種「可惡的犯罪行動」，並揣測必為「顛覆分子或共產分子」所為，旨在破壞選舉。

在重傷的人中包括有在一九六九年中競選總統失敗的參議員沙奇奧．奧斯敏納、及自由黨的領袖組維托．沙朗加。醫院方面描述這兩人的性命已垂危。

其他五個自由黨的參議員及本年十一月參議員候選人則受了輕傷。

被炸死的人中包括有馬尼剌時報的攝影記者鵬．羅克沙斯以及另一為馬尼剌市長候選人拍照。

訪華日議員返日 盼雙方加强合作

【台北廿二日中央社電】日本參議員鹿島俊雄等一行六人，今天結束一週訪華，飛回東京。

鹿島參議員等應我國政府邀請于十六日來華訪問，曾拜會我國政府首長，並參觀台灣的經建文化設施。

這些日本民意代表曾于廿一日發表聲明，希望中、日兩國對國際情勢上的重大局面，必需更加堅持密切合作。

北愛分離分子 成立政治組織

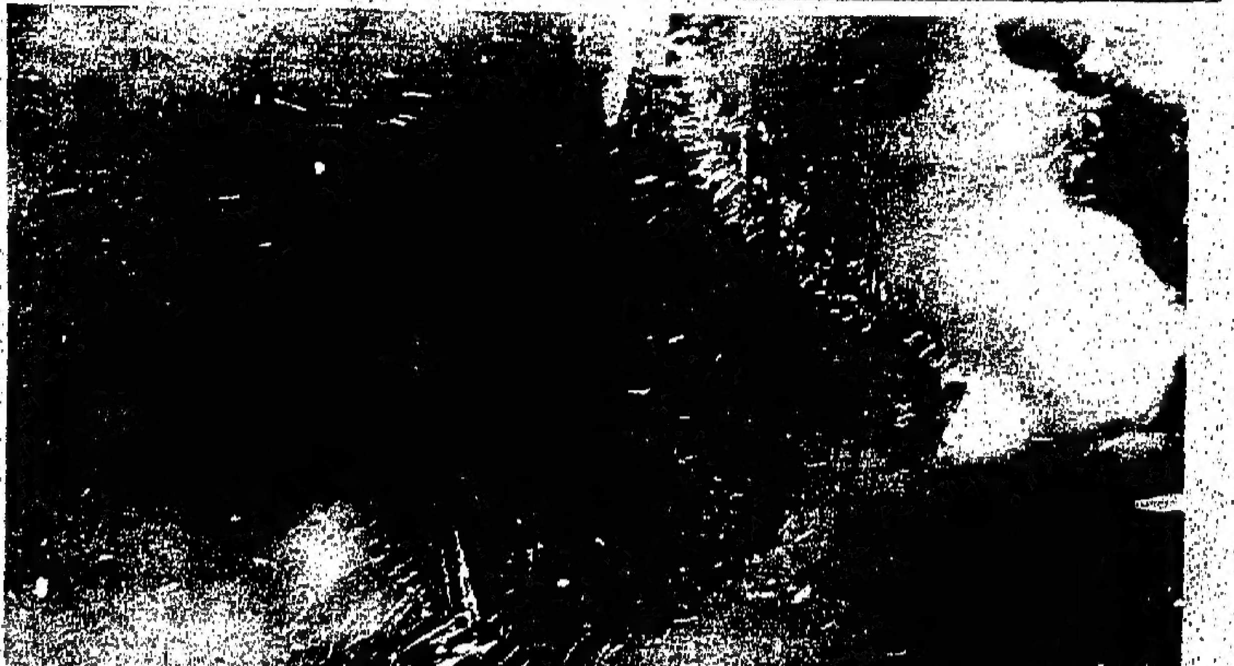
【北愛爾蘭伯爾發斯特廿一日合衆國際社電】愛爾蘭共和軍和北愛爾蘭國會議員的政治組織，今天通過成立一個由廿四人組成的委員會，來代替正常的政府和把這個英國控制的省份擴大。

這政治組織舉行會議，愛爾蘭共和軍一批人物亦有參加，其中包括北愛爾蘭急待緝捕的該軍參謀長祖加希路，會議後來決定脫離北愛爾蘭的史托蒙國會和建立他們自己的統治。

北愛爾蘭國會反對黨議員柏特里克甘酒迪主持上項會議。他後來說：新政府將由北愛爾蘭九個郡各派代表兩人，和伯爾發斯特派代表四人，及倫登德立派代表兩人組成。

【伯爾發斯特廿二日路透社電】若干枚炸彈於今日較早時爆炸，毀壞伯爾發斯特若干座商業樓宇，並使離此間卅五哩，阿麥鎮的一個電話交換台發生故障。

一位陸軍發言人估計，爆炸這座電話交換台的炸彈，使用了四十磅甘油，它摧毀阿麥鎮和周圍地區的電話綫路，同時工程師們準備設立緊急性服務。在伯爾發斯特，有兩間商店於今日被計時炸彈炸毀，這是該市發生炸彈事件的一連第二天。



圖片說明 上圖：八月廿一日在菲律賓反對派的自由黨集會時，有人在會場投擲手榴彈爆炸的情形。當時有八人喪生和最少九十六人受傷。

下圖：醫院的醫生正為傷者進行緊急治療。（合衆國際社無綫電傳真）

盜竊毀滅徵兵檔案 美新澤西廿人被捕

【華盛頓二十二日美聯社電】美國聯邦調查局說：他們於星期日較早時在新澤西州康敦市破獲一個利用盜竊工具偷取徵兵紀錄的大膽嘗試，拘捕了二十人，包括三名牧師在內。該局的探員說：若干紀錄已被毀，其他則被人自郵政局大廈六樓放入郵袋中。

他們說：該次在黎明前的盜竊企圖，是當其他五人在紐約市布法羅區被捕後數小時發生的。上述五人利用電動鑽孔機及其他工具，企圖在該處的徵兵局內盜竊。一名發言人對上述兩宗意外事件是否有關一事，未有置評。

美數次民意測驗結果
尼克遜新經濟政策 獲大部分國民支持

【加里福尼亞州聖克里文特廿一日合衆國際社電】據尼克遜總統的助手透露：尼克遜總統自宣佈新經濟政策以來，他個人的聲望似乎增高。

新聞秘書齊格勒今天說：電話和電報紛至，表示支持尼克遜上星期日晚上廣播的新經濟措施。

齊格勒又說：贊成工資物價凍結及國際貨幣步驟的信函，如潮湧至。尼克遜總統每日都和他的首席經濟發言人財政部長康納利和預算局長蘇爾茲接觸。

【加里福尼亞州聖克里文特廿一日合衆國際社電】新聞秘書齊格勒指出：蓋洛普民意測驗贊成尼克遜總統工資物價凍結措施的，有百分之七十五，辛寧格民意測驗贊成的，達百分之七十八點一。洛杉磯包維爾公司舉辦的民意測驗正向四百戶人家調查，他們是否贊同凍結工資，結果表示贊成的，有百分之七十五。

民主黨全國委員會在尼克遜宣佈採取新經濟措施後六天，發表特別聲明，對凍結工資和美元採自由浮動匯率，表示歡迎，但批評他沒有凍結利潤、紅利及利率。

傳郭沫若或廖承志 將赴日祭松村謙三

【東京二十二日美聯社電】一份報紙於星期日報導：日本政府正在考慮准許一名中共領袖訪問東京，參加一名於星期六日在東京逝世的自民黨親北平黨員松村謙三，在本週舉行的喪禮。「東京新聞」報引述日本代外相木村俊夫說：日本政府歡迎北平派遣這樣的一位代表前往訪問，參加松村謙三於星期四日在東京舉行的葬禮。

該報同時引述接近北平的日本貿易官員報導：中共正考慮派遣中共「人代會」常務委員會主席郭沫若或東京出生的「中共、日本友好協會」會長廖承志前往日本。

美勞盟產聯會主席
召集全國工會律師 向凍結工資案挑戰

【華盛頓廿一日合衆國際社電】勞盟產聯會主席明尼今日召集全國各工會的律師，計劃從法庭向尼克遜總統之凍結工資物價政策挑戰。

民主黨指摘尼克遜的經濟政策「明顯地實質成法團的利益。」

德克薩斯州州長史密斯因違反凍結政策，而加新給其州內之一十三萬二千名教師和僱員而有被司法部控告之虞，他飛往華盛頓在全國電視網節目上陳述他的理由。

雖說他此行是於星期日在哥倫比亞廣播系統之「接見國人」節目講話，但他的助手說，史密斯可能設法與財政部長康納利及其他聯邦官員會商，以免對簿法庭。

按：政府計劃於星期二在奧斯丁的美國地方法院尋求對付史密斯之禁制令。

與此同時，民主黨領袖曼斯菲爾提議政府與國會組織一個聯席委員會，來消除工資物價凍結中不公平的各點，並於凍結時間在十一月十二日屆滿之時，計劃有秩序的反通貨膨脹行動。

北越指摘尼克遜 圖分化共產世界
重申將不受美毛勾結影響

【東京廿二日美聯社電】北越星期日指摘美國總統尼克遜企圖分化共產世界，以推行其所謂：「一個半戰爭的戰略」。

北越黨報「人民報」，在一篇攻擊尼克遜政治生涯及抨擊其政策的文章中，重申河內將不會接受尼克遜訪問中共時所可能擬定的任何中南半島和平協議。

該文章是一名署名「評論員」的高級共黨官員撰寫。該文章雖未有明確指出尼氏中共之行，但其顯而易見。

該文章又解釋：尼氏在其「一個半戰爭戰略」中，向歐或亞洲發動一個「傳統」戰，而向其他革命部隊，則進行半個戰爭。

可謂：「傳統戰」就是選擇向某些國家作戰，及某些國家應被孤立。美國選擇亞洲作為實施此一戰畧的企圖，已越來越清楚。

美巨機廿五架 炸北越補給綫
投炸彈逾千噸

【西貢廿二日路透社電】美國軍事司令部今日報導，美國B五二型轟炸機在另一連串飽和轟炸中，攻擊非軍事地帶內和邊緣的北越軍。該司令部說，約廿五架B五二轟炸機，向北越軍和補給地區投下一千噸炸彈，以圖防止邊界據點受到新攻擊。

這是B五二型轟炸機一連第二天沿非軍事地帶，從事正常飛行次數的出擊。

同時，南海的美海軍軍艦，加緊開砲，攻擊北越軍陣地。

為鞏固本國幣值 以鎊貶值五分一

【耶路撒冷廿二日合衆國際社電】以色列政府今日追隨尼克遜總統之後，宣佈以色列鎊貶值百分之廿。

新兌換率為四點二鎊兌一美元，舊兌換率為三點五鎊對一美元。

財政部長薩柏與梅爾總理內閣舉行一項特別會議之後在一項全國廣播中宣佈以鎊貶值。

他說：政府命令銀行凍結貨款與嚴格管制物價以避免通貨膨脹，薩柏說，凡違犯禁令者將被處罰款與入獄。

薩柏補充說：國會在休會中於星期一召開一項特別會議，同意貶值及附帶防範通貨膨脹措施，目前的稅收率仍不會改變。

這次貶值是這個猶太人國家自一九四八年誕生以來，以色列鎊第四次正式貶值。

【華盛頓廿一日美聯社電】國際金融基金機構星期六晚宣佈：它同意以色列將以色列鎊兌美元的比率降低百分之廿。

此舉會影響增強美元價值。該國際金融基金機構說：以鎊新兌換率為四點二鎊兌一美元原來是三點五鎊兌一美元。新兌換率于晚上十一時生效。

社論
美對「中國代表權」問題的新策略

有關「中國代表權」的問題，美國已於上星期二日向聯合國正式提出一項議案，要求列入第廿六屆聯大議程。美國的議案內容，完全根據國務卿羅傑士本月初所宣佈的原則，此即中華民國的代表權，不容褫奪，毛共「亦應獲得其代表權」。至於受人重視的安全理事會常任理事席位，美國在其提案中，隻字未提，此可能因為羅傑士早已聲明在先：這問題將取決於大多數會員國的意見。一句話說，美國這一提案就是根據「兩個中國」政策而擬具的，與各方面事前所料想的，並無出入。

直接受此項提案影響的是我國，但從深遠處觀察，美國本身所受到的影響也很大。這事說明美國這個國家，現在已無原則可言，因為美國自一九六一年的聯大開始，每屆大會討論「中國代表權」問題時，美方照例以「重要事項」的提案，阻止毛共被牽入聯合國。新提案的精神，無異自己推翻了過去二十年來的原則，為德不卒，徒令有識之士痛心疾首。於此可見，撥霸地球的大國，其一言一行，往往不能貫徹始終。這一教訓，對世界上的小國將是一項重大精神打擊。

阿爾巴尼亞等十八個國家，曾於上月中旬搶先提出「納共排我」案，表示這幾個國家有意利用目前的國際姑息氣燄，乘機再度發動牽毛入會。一般人對阿爾巴尼亞等國的提案，都以為是舊案重提，無足驚異。但事實上並非如此，因為它們今次的提案，措詞與上屆的已有顯著不同，新提案已不使用「會籍」兩字，而強調「合法代表權」。這一修改的重要之處，在於阿爾巴尼亞等國幾經考慮之後，感覺需要不提「會籍」問題，因為聯合國憲章中已有明文載定：如果堅持「會籍」問題，就直接涉及憲章第十八條第二款的條文，而此亦即是美國過去所提出的「重要事項」議案的法律根據。以「代表權」代替「會籍」，可以避免抵觸憲章上述條文的規定，意圖使美國縱提「重要事項」舊案（當時美國的新提案並未正式提出），也失去作用。這一詭計，可惜甚少人注意。

另外一點是阿爾巴尼亞等國的提案，此次竟提及安理會常任理事國席位一事，往年的牽毛提案（包括一九六三年以前的蘇俄提案在內），從未提及此點。這証明阿爾巴尼亞等國的野心不小，除了企圖把毛共牽入聯大之外，而且擬把我國自安理會中排斥出來，由毛共承之。

至此，我們已可看出，美國提案與阿爾巴尼亞等國的提案，可能在此次聯大會中，展開一幕短兵相接的角鬥。未來情勢的如何演變，此時殊難逆料。阿爾巴尼亞等國的提案，內容已如上述。美國提案的設計，似有加以進一步闡述的必要，因為瞭解背景情況之後，對未來的演變，將可略見其輪廓。

美國今年的提案所根據的策略，性質上仍屬於「重要事項」的提案，但把對象改變。過去堅持毛共入會，必須獲得三分之二票數的通過；現在放棄這一主張，而把排除我國的提案，規定必須獲得三分之二票數的通過。日本稱此為「反重要事項」提案，美國稱此為「重要事項的轉換」。不論怎樣稱呼它，都是「兩個中國」的主張。觀於美國新提案向聯合國正式提出時，無一國連署，這似乎顯示事前與美方兼後商討策畧的國家，尤其是日本，對美方提案似不甚熱心。根據「時事社」的報導，謂美國新案提出之日，美、日、澳、紐、菲等廿六個國家，曾舉行會議，會中多數要求安理會席位，應「讓予」毛共，美國提案難望通過。這可能就是美國提案無連署國的解釋。

默察我國的努力方向，似乎把重心置於安理會，絕對不能讓毛共登堂入室而霸佔安理會常任理事國席位。憲章第二十三條，明文規定中華民國、法國、蘇俄、英國和美國，為安理會常任理事國。如果企圖排除我國，茲事體大，必須根據憲章第一百零八、一百零九兩條條文，進行修憲，而修憲一事又需聯大三分之二票數通過。我國理直氣壯，對此似無憂慮。不過，有一點似應考慮的，就是目前流行一種解釋，認為憲章規定中華民國為安理會常任理事國，指的是「國名」，並非「政府」。而「政府」的更迭，往往使「國名」易稱，因此不會產生修憲問題。這種解釋自是鑽牛角尖的說法，目的在為姑息思想服務，但我們仍不能加以漠視。

聯大開幕，距今約有一個月的時間。目前美國意向已具體可見，觀於周恩來最近對「紐約時報」副社長列斯頓的談話，毛共似非待把我國自聯大、安理會、其他聯合國機構內排斥後，不肯參加，氣燄萬丈，企圖乘機下手，向聯合國進行一次最大的敲詐，此皆拜美國姑息行徑之賜。我國朝野，在此嚴重關頭，必須全力出擊，粉碎毛共的陰謀。

阮高祺是否競選總統
聲言為國家利益出發 與各政要商量後決定

【西貢廿二日法新社電】南越副總統阮高祺今日業已對他是否參與十月三日的總統競選的決定，延後四十八小時作出。

他在此間記者招待會席上解說：美國大使彭克在最高法院判定他可以參選時，於星期六日促請他競選，但他需要時間，首先要與政治和宗教領袖們商量。

他說：「就延遲決定的原因，是我們正思考我們的責任。這項責任在我們國家所面對的困難局勢下是極端重要的。」「這項困難來自阮文紹為了建立個人權力，不顧民意。」

阮高祺

阮高祺避免詳細談及他與彭克的會談詳情。

彭克一直努力使十月的大選，避免阮文紹總統在無反對下蟬聯，因為這有害美國支持南越人民可以自由選擇的民主政制的做法。

阮高祺解釋說，他將於廿四至四十八小時內作出決定，並予以宣佈。他強調：這項決定是獨立性的，一如他過去所作的決定一樣。

他說：「如果他的退出對國家造成危險的話，他將競選。」

但如果他知道與阮文紹競爭是有害的話，他將立即退出。

他最後重申，如果他競選而成為總統的話，他將不會建立一個「聯合政府」。他說：「我過去反對它，而目前亦一樣，我的立場是反對『聯合政府』。」

這是阮高祺於本月來舉行的第三次記者招待會，數十名武裝衛兵包圍該座建築物。

他微笑地否認他曾採取行動來阻止謠言所傳說般的於星期四日發動「政變。」

香港大學文理學士主辦
博允預科夜校
九龍油麻地南京街卅號 電話：K八五七七八七

（一）預科：高班已開課 初班九月一日開課
（二）中學：中一至中四（中五滿額）
（三）英專：字母班至會考班
九月一日開課

校監兼校長 廖國宏

佛教僧伽會主辦不牟利
香港佛教書院招生
大專部——佛學、文史、社教、英文、工管、哲學、藝術各學系一年級新生及二、三年級轉學生。
大學預科——F.6L文理及F.6U文組學生
報名——每日上午十時至下午八時（假期休息）
校址——九龍深水埗醫局街一七六——一七八號 電話：K八六三二七四．K八六六三七九
附告——㊀課程：課程完備，名教授任教。㊁學制：大專大預日夜兩部上課。㊂學費：大專部各學系一律九十元F.6U八十五元 F.6L七十五元 ㊃獎學：成績優良者免全費或半費。另設清貧助學額數十名

歡迎 宋 韋
校監 釋洗塵 校董 釋寬燈
院長 覺光 黃國芳
教務長兼中學校長 白志忠

官地招投
一九七一年九月三日正午十二時正截止投標
新九龍內地段第五四二二號
（座落九龍石峽尾南昌街）
面積約計一萬九千四百平方尺
限作電影院與非工業用途
查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

真理英文中學 招生
班級：本校續招F1——F5（英中會考班）男女新生
報名：即日開始
獎助學金：香港華人足球員聯誼會獎助本校學生，申請先得。
校址：北角英皇道繼園街38至44號 電話：七一三三七一一
校長 徐虹磯

萊敦英文書院 招收新生
班級：㊀幼稚園高、初班。㊁小學一至六年級。㊂F.1——F.5（各級尚有餘額數名。）
報名手續：㊀小學各級於報名時通知入學考試日期。㊁中學各級携同最近成績表面見校長。
報名地址：北角英皇道四十一號。 電話：七〇六六〇七。

ST. BENEDICT'S COLLEGE
天主教 # 聖本篤英文書院
校址：太子道349號（近法國醫院）
電話：K649672
歷年參加英文中學會考成績優良
英籍教師担任英語會話課程
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。
招收男女新生通告
班級：中學部：F.1—F.5（會考班重讀生優先錄取）
小學部：P.3—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時
考試日期：報名時通知
一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

教育司 郵政司 立案
飛電無綫電學校 招生
班別：（一）船舶電報員日夜班（利比利亞執照課程）（二）遠洋船舶三副專科夜班
注：本校置有標準英旗船全部通訊設備。課程依照利比利亞船舶考試綱目教授。利比利亞船舶考試局經檢定本校為合格船舶電報員訓練學校。本校畢業生不需航海經驗亦可投考利比利亞二等電報員執照。過去數屆考生合格百份率達八十以上。
又本校為適應香港航運界的急切需要，特設三副專科夜班。由經驗豐富、歷任英旗船船主之吳佑璋（CAPTAIN STARBOARD WOO）主理并教授。乃有志航海者或優秀舵工或水手欲升任三副之最佳學習機會。
校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號4樓（星加坡酒店對面）

香港九龍置業按揭有限公司派息告白
啓者本公司第七十二屆股本息銀經已集議每股派息銀十元另紅利十元定於本月廿一日開派屆期請帶齊息摺到大道西八號本公司寫字樓領取息單是荷。
一九七一年八月廿日 香港九龍置業按揭有限公司謹啓

科藝彩色電影沖印（香港）有限公司 鄭重啓事
一、周雲德君於一九七一年六月十六日辭去本公司董事及總經理職務此後周君在外一切行動概與本公司無涉。
二、列位客戶惠顧本公司者均請賜付現款出貨。
三、列位客戶積欠除專函奉達外敬希儘速付下以清賬目
科藝彩色電影沖印（香港）有限公司啓

承退股聲明
啓者香港跑馬地山光道16號B地下雲利美髮之家向由盧月玲女士寓上址（以下簡稱退股人）及盧月珠女士寓香港北角英皇道書局街23號美輪大廈D座十六樓合股經營現退股人已於一九七一年七月卅一日在盧月珠女士同意下將其名下所佔上述生意之股份及其全部權益轉讓與黃寶瑤女士寓香港九龍又一村花園街十六號E座二樓（以下簡稱承股人）承受並於洗秉熹律師事務所立契約承受人及上述盧月珠女士將仍用雲利美髮之家字號經營由退股日即一九七一年七月卅一日起所有該生意之盈虧及一切債務轉歸承股人與退股人無涉特此聲明
退股人
盧月珠女士代表律師
承股人
洗秉熹律師事務所啓
一九七一年八月廿三日

台灣各大飯店寄售本報
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便常購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。
中泰賓館 台北市 敦化北路一六六號
統一大飯店 台北市 德惠街九號
華國大飯店 台北市 林森北路六〇〇號
國賓大飯店 台北市 中山北路二段六三號
泛亞大飯店 台北市 南京東路二段一六號
美林西克大飯店 台北市 中山北路二段一四五號
國王大飯店 台北市 南京東路一段一一八號
阿士都飯店 台北市 林森北路九八號
中國大飯店 台北市 館前路一四號
華王飯店 高雄市 五福四路

玻國軍變裏應外合 左翼政府宣告垮台

右翼軍人組成三人政府

【玻利維亞．拉巴斯廿一日路透社電】玻利維亞右翼叛軍今晚深夜在電台宣佈：他們已在東部城市聖．告魯斯組成一個由三名上校領導的三人政府，以接管左派總統約瑟政權。

該消息是在約瑟總統離開此間的皇宮後，加入本市某地之勤王軍隊，而坦克當時正在支持叛軍開入玻皇宮前的廣場。

叛軍在一個名叫格里高達的電台指出：這個三頭政府，其領導人為告魯斯第八師軍隊司令西里治上校，以古察班巴為基地的第七師軍隊司令門迪達上校，及班塞上校。

星期四日叛軍在拼始發動革命不久，班塞即被叛軍推舉為接替約瑟總統的人。

該台又稱：該三人政府，已委任右翼的玻利維亞社會主義組織領袖古第里茲及右翼民族主義革命組織領袖洪波特二人為他們內閣閣員。該兩個組織俱公開反對約瑟總統的左翼政府。

【拉巴斯廿二日路透社電】於今日較早時，玻利維亞總統約瑟已在此首都某處匿藏，以指揮其人民對抗右翼部隊反叛者的激烈戰爭。

醫院當局估計，在一場戰事中，最少有五十人被擊斃，及超過二百人受傷。該場戰事在昨日大約中午時，當玻利維亞軍隊及効忠於約瑟總統的民軍，向兩個民營內的叛黨警備隊進攻時發生。

【拉巴斯廿一日美聯社電】當他的左派政府，在排山倒海之勢的陸軍面前崩潰後，約瑟總統於週六晚逃離總統府。在他與仍効忠的軍隊逃亡後瞬間，陸軍已進入總統府。

【玻利維亞．拉巴斯廿一日合眾國際社電】正當約瑟總統離去不久，反共之武裝叛軍，今晚已佔領玻利維亞總統府。約瑟總統誓死與忠於他的之部隊，作戰到底。

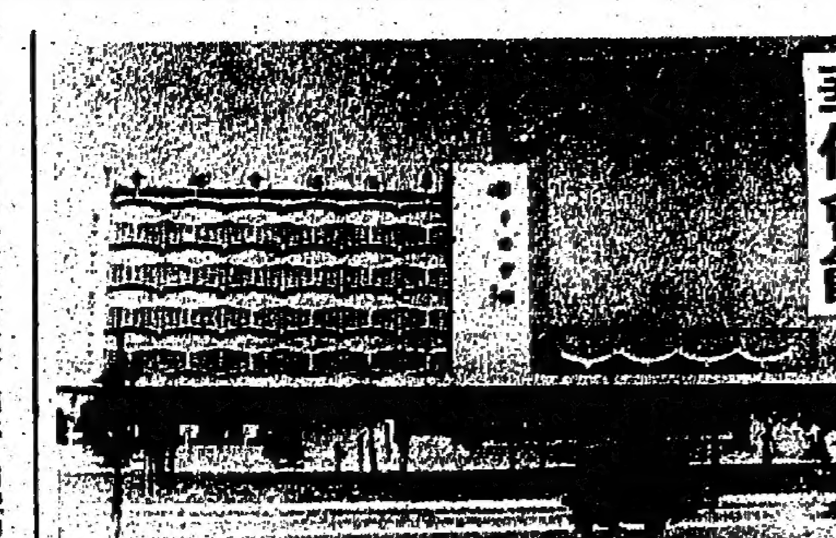
約瑟在坦克車開抵總統府廣場之前不久，離開總統府時語記者稱：「我將加入誓死作戰的軍團。」

【梵蒂岡廿二日路透社電】梵蒂岡今日未能證實或否認玻利維亞總統約瑟，要求拉巴斯羅馬教皇使節的庇護。

一位梵蒂岡發言人說：「我們不能證實或否認這項報道。」

台北華僑協會 不斷在擴展會務

為反共復國戮力


華僑會館

【本報台北航訊】本市華僑協會總會，是全球性的華僑組織，戰時由已故國元勳吳鐵城，王寵惠、葉楚傖及現任考試院院長孫科、總統府資政陳立夫先生等所發起創立。抗日戰爭時曾號召全球僑胞發揮人力物力，協助政府打倒日寇，厥功甚偉。民國三十八年隨政府播遷來台，仍堅守偉大抱負，遵循國策，更積極聯絡全球僑胞為反共復國戮力。前年在政府支援下，發揚華僑「篳路藍縷以啓山林」的創業精神，建起「華僑會館」（如附圖）該大廈肯堂肯構，巍然聳立，橫列於頂樓之該會全銜「華僑協會總會」六個大字，是國父哲嗣孫科先生手書，異常壯觀。該會矗立於台北市國際大道之敦化北路二三二號，靠近飛機場，許多僑胞及友邦人士，踏進斯土，大廈即入眼簾，心田就蘊藏着無限溫馨，故各地歸僑莫不起共鳴，具有無比之親切感，現該會為擴展會務，加強與海外連繫，準備敦聘全球各地區僑社領袖人物為顧問，希冀內外協力，增益僑胞福利，想為我海外炎黃子孫所殷望所樂聞也。

法擬訂立新法案

私生子女可獲分派多個父親

【巴黎廿二日路透社電】法國政府現正推行一種「不負責任戀愛的懲罰」，這將使私生子可獲得分派若干個父親，每個需要支付私生子的生活費。

這項擬議中的法例，可使法國法官判定每一名在孩子受孕期內，與他的未婚媽媽發生性行為的男子父親。

在法國，這段受孕期長達一百二十天，即在孩子誕生前三百天至一百八十天。因此，這項措施將不會否定若干個男子被指為孩子的父親的可能性。

這項革命性的提議，即使未交由法國政府討論，但已引起法律上的風波，國會於十月復會後，將開始討論此案。

我政府為民生設想 實施全民健康保險

將列入社會建設計劃中

【台北廿二日航訊】內政部長徐慶鐘昨天表示：政府已原則同意，採分期分區方式，實施全民健康保險。徐慶鐘說：全民健康保險的實施，將列入第三期社會建設計劃，並以兩期四年計劃方式，分八年全部完成。

徐部長昨天上午曾邀集立法院、財政部、衛生署、長復會、臺灣省政府社會處、衛生處與臺北市政府社會局、衛生局的首長或代表開會，討論全民健康保險實施方案，會中曾就方案的各項提綱，方法，實施步驟及效果等，逐項研討，並作成初步決定，全案將再開會整理後，即可定案，以送呈行政院核定。

徐慶鐘部長於會議結束後表示：實施全民健康保險的目的，在於使參加軍保、公保、勞保以外的民眾，同樣可以享受這項福利，而實施方案經行政院核定後，將以行政命令推展各項工作。

他說：全民健康保險實施對象，首先是未能納入勞保的勞工眷屬，其次是員工較多的團體及本身有福利經費的工廠、公司以及農會、合作社團體，最後普及全民。參加全民健康保險，將採自由投保的方式，投保人可能要比勞保、公保繳納較多的保險費及就醫時之醫藥費，但其制度完整，效果更高，投保人受益更大，因此可以說比勞保、公保更便宜。

星外長促東南亞國家 認清美國媚共事實

勿再幻想可獲保護

【星加坡廿一日路透社電】星加坡外長拉惹勒南今日稱，美國由共產主義及北平手中拯救東南亞，已不再是事實。

拉惹勒南外長于國慶日宴會上演說，一向被認為阻止共產主義滲透東南亞之美國保護傘的事實於過去數月來，已變成虛話了。

拉氏續稱：「政府及吾人從不信賴此事，但過去二十年，很多人均接納這種事實，并以這種事為基礎製定政策與確定其態度。」

他指出，多年來北平與華盛頓以雙方為不可復合之敵人為事實。「然數月前，雙方發現此事實只不過是虛構而矣。」

談及列強競爭問題，他提醒其它小國如星加坡等，不可相信強國會為小國之利益而關懷。「美國自越南及台灣撤軍，並非為出賣盟友，而是列強競爭辦法中除此之外無可選擇。」

他說，「列強以它自己的國家利益為大前題才是事實。」

「吾人希望與列強為友及合作，如果這合作乃基於雙方之利益的話，我們才會被安心。」

星加坡外長提議小國應多花時間于找尋避免拋棄之方法，假若拋棄，應儘量避免敵大之損失。

金邊東北激戰

百餘共軍被殲

【金邊二十二日美聯社電】高棉高級司令於星期日稱，於星期六日在茲告鎮以北的一場激烈戰鬥中，一百名甚至更多堅守在戰壕內的北越軍及越共被殲滅。

公報稱，該場戰鬥是當高棉部隊第二旅同第六號公路的茲告以北約六哩，與高棉首都東北部約五十四哩交界的安端波村發動進攻時爆發的。

該高級司令稱，該場戰鬥是由盟軍的俯衝式轟炸機，向該村多次轟炸，及美製的裝甲車支持下進行。高棉部隊祇有兩人被擊斃及十五人受傷。

五十架車相撞

圖片說明　由巴黎通往里昂的一條主要公路上，發生一宗連環撞車事件，逾五十部車牽入事件中，有三人喪生，逾四十人受傷。肇事原因為天雨後公路濕滑。（合眾國際社無綫電傳真）

台北對美新經濟措施反應

本報駐台北記者謝雄玄

【本報台北通訊】美國總統尼克遜宣佈他的新經濟措施後，台北的反應，官方持較保守的看法，民間尤其是貿易界則有些恐慌與波動。

經濟部表示：美宣佈對進口產品增加百分之十的附加稅，對我國經濟及對外貿易上有無影響，在未接獲詳細報告前，將不表示意見。經濟部已急電我駐美經參處，對尼克遜的臨時經濟措施細節速作詳盡報告，以便採因應措施。

國際貿易局預料：美國提高關稅稅率，短期內對我輸美貿易不無影響，但從長遠打算，可能是利多於弊。舉凡提高關稅的貨品，初期將因成本提高而多受挫，但其影響將漸趨緩和，在緩和過程中消費品將比高級工業產品較為有利，因為消費品消耗得快，高級工業品多年難得一換，初期的延續性較長。因此，同樣的加百分之十關稅，我國的輕工業品，在美國市場上，將較其他國家的高級工業品，居於有利地位。

美國為我國外銷最大市場，去年我國外銷美國貨品五億七千八百餘萬美元，佔我國輸出總額百分之三七點一。

中央銀行於美發佈新經濟措施後曾召開緊急會議，一位高級官員於會後說：中央銀行外滙局將不擬採取任何特別措施，各外滙指定銀行仍將照常受理結滙交易。政府在經過通盤考慮後，對於目前外滙滙率，原則上不予變動。政府不致應暫停美金結滙或採其他措施，因為我國係外滙管制國家。

行政院國際經濟合作發展委員會也曾開會，討論美國緊急經濟措施，對我國經濟發展的影響，以及今後的發展趨勢。

國際貿易局局長汪彝定表示：美新經濟政策對進口貨品實施百分之十附加稅，對我們來說，利害參半。他指出，這是美國一項臨時性暫過措施，其目的在增加輸入物品的價格，控制美元的外流。就其影響的程度來說，德日等國之高級工業產品受影響較大，我國初級工業產品所受影響較小。從長遠看，只要美國恢復經濟好景，對我們的輸出是有利的。他說，今年下半年內，我國產品輸美不會受到太多影響，明年初可能增加一些困難。

經濟部已經指定有關部門對美經濟措施進行研究，俾能採取因應措施。該部一高級官員表示：美國為我外銷產品主要市場之一，以目前的情況，我國產品的輸出，過於集中美國，應從速採取措施，研究分散貿易地區的具體辦法，以免美國市場發生變化後，影響產品的輸出。至於今後應採何種應變措施，須等接到我駐美經參處的詳細報告後，再作進一步研究。該官員指出：美增加進口附加稅，在表面上對我輸美是受到影響，實際上美國是維持其市場的穩定，平衡與其他國家貿易的差額。如美國市場發生變化，不僅是我國，其他國家亦同樣的喪失了美國市場，產品無法輸美。所以大體上說，美國加征附加稅，與我國並無太大不利的現象，尤其是我國工資穩定，若干輸美產品還可在美國市場上與其他國家競爭。

中央銀行外滙局長分析：美元如採行浮動滙率，並不意味着美元貶值，此次美元危機，並非單純滙率問題，而是基本經濟問題。關於美元採取浮動滙率，可引起國際性的投機活動，對美元的穩定來說，將有其反作用，其後果足以影響到擁有美元外滙準備的國家。目前，我國擁有的美元外滙，在十億元上下，一旦美金相對貶值，我國的外滙豈不受到嚴重的損失？關於這問題，因為我國目前美元的債券，比我們所持有的可能更多，得失之間的差額，並不致如何嚴重。

民間的意見和官方人士的看法大致相近，但也有些地方和官方的看法有些距離。一位金融專家說：美實施浮動滙率後，以台幣與美元的關係之密切，二者之間預料不致發生波動，因此在浮動期間新台幣與美元仍將維持現行滙率。一旦美政府宣佈美元貶值後，新台幣也將相對貶值，否則將對我國貨品輸美造成不利影響。美元貶值後，對我國的影響如何？專家們的看法和官方卻有些距離：中央銀行認為我國現在所負的美金債務，多於現在所持有的美元外滙，美元貶值後，我們的外債也將相對減輕。但民間專家則指出：政府及民間持有的大量美元，將在美元貶值後遭受重大的損失。撇開美元貶值對我國利害關係，專家們認為今後國際金融情勢，包括目前發生的危機在內，已不是單純的滙率問題，重要的是各國的貨幣不平價，決定於各國的經濟實力。因此，美國將進口稅率提高百分之十的措施，特別值得重視。

到目前為止，包括美國大使館在內的台北中美官方機構，尚未能完全瞭解所謂進口稅率提高百分之十，究竟是提高本稅的百分之十，抑或是淨加百分之十？經初步研判，以後者的可能性較大，依照此項預測，今後大多數輸美貨品將提高百分之十稅率，世界各國的貨品在美市場上將受到相同的阻力，短期內我國對美貿易難免受到影響。就長遠的趨勢，這種阻力將漸趨緩和，因為輕工業產品需要量大，消費速度也快，如站在與各國貨品競爭的觀點，我國輸美的以輕工業產品佔多數，毋寧是較為有利的。

但是，工業界人士則起了輕度的恐慌。他們希望政府應採取權宜措施，以避免我國輸美貨品受到影響。他們表示：這次美國宣佈美元採取浮動滙率，同時又增加進口關稅百分之十，將使我國對美輸出受到的影響，將比過去英鎊及法郎貶值為大。政府必須注視美元的動向，隨着美元的貶值，我國也應採取同樣行動。尤其希望政府應採取迅速而有效的措施，來應付中美貿易的新變化。（八月十八日寄）

混入脂肪與水份等 美肉食商狡計騙主顧

午餐肉中所含的蛋白質現已比前減少，而註明全肉的腸，營養價值反而不及廉價貨。

在美國的食物預算中，肉類是最昂貴的一種，但也是最難選擇的食物，因為商人經常將肉類的價錢，重量，質量，甚至品類，妄加竄改，再加上混合脂肪和水份，使其價值大為降低。

像午餐肉這類東西，是規定可以混入百分之三十的脂肪和百分之十水份的，自一九四五年以來，脂肪的含量暗暗地增加，由於脂肪增加，則蛋白質成分便相應減少。一九四五年，肉類蛋白質平均佔有百分之十五，但到了一九六〇年已減為百分之十一點七。

肉商辯稱，顧客喜歡這些「多汁」的肉類。但事實並不如此，許多顧客，不知道他們食用的肉類所含脂肪，正在增加中，他們所估計的，比實際為少。有些肉商，現在懂得使用新的乳融法，加上脂肪，合到肉類煮熟時，分不出油來。你以為是一塊潤滑的上肉，其實是一塊含滿脂肪和水份的肉片。

當肉片磨成醬，準備製造肉腸時，便加上冷水和碎冰。肉商說這樣做，可以使肉醬保持質素。但這些水份和碎冰，卻一直會在腸內，而顧客要付出代價。當你把肉腸煎煮時，鍋上便有很多水流出。

目前，美國的食物產品標準制度，是很騙人的。如果製造商和農業部真的忠於大眾，他們便應該在肉食外面標明所含的肉，脂肪，水份的份量。

據報，在一九七零年中的調查所得，各類肉腸的平均含脂量是百分之二十七，最大的騙局乃是那些標明「全牛肉」或「全豬肉」的肉腸。它們簡直不是「全肉」。它們一般含有百分之三十的脂肪，百分之十的水，再加上百分之二穀物，香料和防腐劑。因此，實質上祇得百分之五十是肉。相反地，那些價錢便宜，未有標明「全肉」的貨品，反而較富營養，蛋白質成份高。

現時，肉食加水份的現象，已不限於肉腸和午餐肉了。許多火腿在製造時，亦注入水份。那些註明「加水」的火腿，在爐製後，再加上百分之十的水份。如果超過，就必定要註明是「仿效火腿」。

除了質量方面，肉食的重量和價格，也常被商人操縱。有時顧客購買不同種類的肉腸時，發覺精打細算，有時整塊肉的包裝是每磅八十六仙，但切片包裝則要一元八分。還有一個現象是，買新鮮切片的午餐肉，價錢比包裝好的牌子貨更便宜。同時，當肉價上升時，不够重的事例經常發生，就以紐約市為例，一九六九年投訴包裝肉不足重量的人數，竟比前一年增加一倍，其他許多地區亦有類似情形。（阿希）

西方職業竊賊內幕貼士 怎樣能防止寓所被賊光顧

據說：匪徒最怕屋內有聲音，各人均有他慣用的入屋方法，一般的說非危險罪犯。

三藩市公共衛生處疫症中心

這是一個美國竊賊沙洛自述的故事

二十年前，當我在南聖路易由三個其他的孩子教導偷竊的時候，我被帶到後街去。年紀最大的諾曼示範，用布包着怎樣容易擊破玻璃窗。雖然，碎擊玻璃的聲響在一座樓宇外仍可聽見，諾曼非常鎮定的站着不動。他入內，弄開了鎖，打開大門，諾曼也教我要找到逃去的路綫。「羅扶，去開了前門，然後弄開地窖的後門。那末，縱使有人回來，你也有多一條路逃走。」自諾曼於二十年前教我這樣做，我時常進入一間屋後，即弄開各門的鎖，這曾經數次使我逃脫。

竊匪時常注意避免注意及遭遇。當一個竊匪進行偷竊，如果他聽到屋內有最輕微的聲音，他通常逃跑。屋內的警鐘不會嚇走他，但人聲會嚇走他，因為他不清楚屋內是否沒有人，聲音是竊匪最關心和最恐慌的。

竊匪要非常小心，有些竊匪如果發覺有一度未關鎖，甚至不入屋，他們不清楚屋內是否沒有人，或有人將於一分鐘內回來，職業竊匪要有充份時間以搜索貴重物品而不受騷擾。

一個職業竊匪是一個犯罪分子，一生藉偷竊住宅及商店以維持生活。他懂得偷什麼東西，及怎樣快速的售賣贓物。他要受過一些技巧的訓練，始能成為一個職業竊匪。他必須學習各種門鎖的內部結構，各種警鐘系統，各種保險箱的結構和弱點，以及進出房屋的避免偵察方法。

職業竊匪與業餘竊匪，或局部時間竊匪的活動方法不同。一個竊匪通常喜歡入屋方法，他認為最容易的方法，直至他使用這方法入屋而被捕為止。開鎖方法也是如此。間歡的，職業竊匪於離開犯罪現場時打破玻璃窗或作類似的行動，以使人相信這竊案是業餘竊匪幹的。不過，被竊東西的種類，揭示竊匪是職業的或業餘的。

屋主返家，發覺被竊，立即跑到睡房去看看他們的貴重的珠寶和皮草。珠寶箱完整無缺，裝載皮草的膠袋也沒有被打開。那女人舒一口氣的說：「多謝上帝，他找不到我的珠寶和皮草。」她錯了，她應該感謝那竊賊是一個初入道的，一個職業竊匪不會找不到皮草和珠寶的，他可能事前查明那一家有沒有貴重的東西。事前獲得情報的職業竊匪，最先找尋的是現欵，皮草及珠寶。初入道的竊匪拿走電視機，收音機，攝影機，金錢，來福槍和手槍，手錶，電風扇，衣服，打火機，錄音機及銀器等，因為這些都是容易拿去換錢的東西。

整個來說，竊匪不是危險的犯罪分子。不同於械刼匪，竊匪不會傷害被竊的人。竊匪和刼匪的活動，也是分道揚鑣的，很少人兼做竊匪和刼匪的。我曾經碰同一個傢械的竊匪入屋行竊，但在黑暗中，他誤向我開槍。

沒有一個模適宜於所有的竊匪的。那些幹這生涯的包括各種種族，宗教和膚色的。有些來自貧民區，其他的來自中上階級的家庭。竊匪可能是衣服襤褸的，或穿着T恤和衿衣的。

他是沒有標誌的。白晝行竊的必須能夠打扮得使人不懷疑他是竊匪。他的工作時間通常是上午十一時至下午三時。他選擇在街角的房屋，因為不必憂慮兩旁房屋的鄰人看見或聽見他。後門，車房，冷巷及地窖，都是他所喜歡的入屋地方。天雨或下雪，是白晝竊匪最歡迎的，因為天氣惡劣，街上少行人，對於他的行動，更為方便。

黑夜竊匪於日落後出動，却有許多理由。第一，當然黑暗使他容易隱蔽，容易打破窗或門而爬進屋內，或把梯子兜在屋牆，爬上屋頂，然後跳下去。那些胡亂找一間屋來行竊的可惡時間，屋的欵式及地點，以決定這屋內有沒有人。十時後，人們通常睡覺了，他將察看這屋是否有燈光，或是否祇客廳或冷巷有燈光。不同於白晝竊賊祇選擇街角的房屋，他卻不取前後庭院有燈的，屋外黑暗的是重要的。這種竊賊時常於黃昏時份到達，坐在他的汽車裏，等着屋主外出。他通常於下午七時後至午夜這段時間下手。

有些竊匪購買美國名人錄，社會名人藍皮書，或地方名人錄等，以找尋情報。此外，他們也閱讀電話簿，保險冊，美國郵局指南，銀行年鑑，以抄取市、縣居民的姓名住址。報紙的社會版，徵求廣告及訃音欄，都是職業竊匪的參考資料。

酒店竊賊通常是一個較高級的竊賊。他也留意報紙的社會欄及商業版，以查看社交人物和富商們的來去。酒店竊賊時常向那些人如小廚或清潔女工收購情報。許多酒店房間的門鎖都是驚脚的，竊賊能够使用一片硬膠把它弄開。雖然有些酒店的走廊設有電視攝影機，但竊匪很容易用一個大包裹遮住攝影機的鏡頭。因此，投宿酒店，不管怎樣豪華的酒店，你都要把金錢和貴重東西存放帳房，以保安全。放在房間是冒險的，因為不論收藏於什麼地方，竊賊都找得到的。

雖然竊賊通常不是危險的犯罪分子，但有一種名叫「貓賊」的，卻是危險的。他於深夜人們睡覺時活動。我估計他們多數患精神病而且是很危險的。如果你夢醒時發現一個竊賊在你睡房內搜索貴重物品，躺在床上勿動，直至他離去為止。但如果你不能夠控制你自己，最好大聲呼叫樓下的人，縱使沒有人在樓下。這或許嚇走他，他或許離去而不傷害你。（上）

美蘇太空船計劃太空接連

一九七五年前後，美國太空人和蘇俄宇宙飛行員也許會在太空軌道內，把太空船連接起來。

美太空總署載人太空飛行計劃主任考爾伯生說，該計劃不會提前實現，因為許多技術準備工作尚未完成。他解說道：「他們和我們，各自發展自己的會合和連結系統，不能互相配合。現在先要發現兩者不同在甚麼地方，然後我們要看看該作甚麼改變，使兩國的系統可以配合。」

去年，美蘇兩國的太空工程師，在莫斯科舉行會議，首次討論這種安排，今年六月，又在德州進行討論。

用無人人造衛星進行國際太空合作計劃，已經不再是新聞。但是，美蘇之間的合作，非常有限。今年年初，兩國交換了兩克月球標本。

美蘇兩國太空船互相連結，有甚麼實際好處呢？

考爾伯生說：「有些好處是顯而易見的。太空中發生意外，可以進行救援工作。例如，萬一我們在軌道中遇到困難，而他們（蘇俄）正好有一隻太空船即將發射，它如果能和我們的太空船連結，就可能來援助我們。」

英倫警察實不易為

比香港的權力少

一對夫婦發現一批嬉皮士霸佔了他們的客廳，鄰人整夜吵架及叫喊；一男子用食品擲他的妻子腹部，並拆爛傢俬，另一個男人的妻子，在毫無警告下失踪。那麼應該怎樣呢？召喚警察嗎？在英國，可能是沒有用的，警察可能寄予同情，但將無能為助，因上述行為不是犯罪。

以一老婦為例，她與兒子及十幾歲的女孫居住。兒子決定把老母趕走，她的孫女前往報警，但警方無能為力。女人投訴被丈夫毆打，可能亦復如此，祇有她被打受傷時，才構成刑事犯法，警察方能干涉。

使情形複雜的是，警察無權入民居，如果他入屋，那男子可以叫他「滾蛋」。這種情事曾發生。一警察看見貨車阻街，司機正與車房東主談話。當警察入車房，告訴司機把卡車駛去時，車房主人命警察出去。警察不理，即被毆打。

這男子被控毆警，但是控案被撤消；法官說「該警並非執行職務的行動。」

倘若妻子失踪，報告警方，警方會記入失踪人物的檔案內，注意及找尋她的。但警察知道了一旦遇到了她，她會告訴警察少管閒事。偶然警察也有找尋一個失踪妻子的理由。一個丈夫報案妻子失踪，事實他把她謀殺了，埋在地窖。但警察一定要有証據，或十分懷疑，才能入屋挖掘地窖。

兩個警員搜查一個男子的住屋，當時，他與妻子均外出。警察告訴他的兒子說：「我們是你的父親的朋友。」這個男子後來獲得賠償損失一百鎊。倘若警員被女人叫他來干涉醉酒的丈夫，他祇能作勸告人，除非他看來似乎要襲擊妻子及家人，或似乎要在屋內縱火，否則不採取行動。當兩個汽車駕駛人撞車，彼此互相指摘，召來警察，警察在聆聽陳述時，會留意是否其中一人飲醉？是否有人受傷？是否有目擊証人說其中一人危險駕車。倘若上述的答案是否定的，那祇是他們與保險公司的事，與警察無關。

因為鄰人燃燒大堆廢紙，使濃煙瀰漫，除非會引起街上着火，否則警察也不能干涉。不過，他可以對這男人指出，做這件事使鄰人厭惡，請他合作。

午夜後攜一皮箱步行返家，如果警察認為行動可疑，可以截查，但警察必極端審慎，劍橋大學法律教授嚴廉斯說：「普通法律的一項原則是，無論一個私人或警員，無權力要求一個人想出姓名與住址。」電視工程師皮獸斯，凌晨在倫敦格林大比街，被警員貝利截查，詢問他上那兒去。他拒絕作答。貝利要求皮賴斯前往警局，皮歡斯答道：「不到任何地方，除非被捕。」因而，貝利把他逮捕，控以阻差辦公，判罰五鎊。

但上訴時，大法官柏架說：「本人認為，雖則每一個市民都有道義及社會責任協助警察，但無法律責任。」

否定它的存在是一種危險 黑死症仍然威脅人類

甚至現代的紐約，它的鼠子也可能與野鼠接觸，助長蔓延。

驟眼看來，這個城市很荒蕪，堆砌着四、五十個墳墓。但走近一看，它是一個擠滿人的城市，有各式各樣的人，他們大部份都已死去或瀕於死亡。在廣場附近，有一堆屍體，約十二呎高，「黑箱車」不斷往來搬運。在大街附近，數以百計的屍體躺在行人道上，似乎四處都是死去的人……。

這種情景，一如數百年前，當科學界仍未理會人類的生活情況會導致疾病迅速蔓延的時候。這個紀元，祇要是一種病菌便可使百萬人死亡。但那時的人，祇懂得用符咒來保護自己。

不幸的是，這種情景並不是過去了，而是未來，也許是數日後，或數星期後還會出現。不過，它不是人類面臨的新威脅，也不是來自外太空的病菌，它祇是一如數世紀之前，人類面臨的疾病——可怕的「黑死症」。

「黑死症」仍嚴重威脅人類，一如中世紀時摧毀歐洲四分之一人類生命。

今日，世界各地，每年還有數千人患此症，亦有數千人因而死去，更可怕的事實，是「黑死症」目前正在美國出現，範圍廣及十五個州，我們未受到大規模傳染之苦的唯一原因，是因它僅限於居住在森林和大平原，荒漠地區的齧齒動物。這些地區離市區並不遠，其距離之短，足以使此症蔓延至舊金山，洛杉磯，芝加哥或紐約。

遠至一九五八年，科學界便發出有關「黑死症」可能由沙漠迅速蔓延入市區的警告。當時，「紐約科學院年鑑」的一項報導標題為：「未開化社會生態學的新知識」。它說，四野的老鼠，把「黑死症」傳染給市區老鼠的事件，在舊金山發現。報導說：「在目前人類抵抗力弱的衛生情況下，黑死症傳染入市區是有可能的。」

當市區中心逐步接近黑死症區域，市區老鼠與野鼠共享空間和食物是無可避免。當然，牠們亦會分享野生動物疾病。

這項專文警告說：「最主要的是把野生齧齒動物與市區老鼠分開。」但這是一項幾乎無可能的事。我們祇好承認「黑死症」並不是歷史書上的威脅，它的存在正如我們在冬天體驗到寒冷一樣。

一般的說，「黑死症」實際上是齧齒動物的疾病，人類祇是在沒有足夠的老鼠或兎子喂養黑死症帶菌者——跳蚤之時，才會成為受害者。

黑死病菌在顯微鏡下一如枯萎的植物，通常是由跳蚤所咬的傷口傳入人體內。雖然黑死病菌的跳蚤無害，但它藏在跳蚤的食道裏。所以，當跳蚤咬人或老鼠時，病菌便隨着傷口進入血內。當太多老鼠或兎子死亡時，跳蚤便「無家可歸」和無食物——於是跳到人類的身體上，而黑死症便開始潛在。

黑死症分為兩種，「腺鼠疫」和「肺黑死症」。這兩種都是十分危險的。至「腺鼠疫」方面，跳蚤是主要傳播者。這種疾病可以由傷口互相傳染。至病菌進入人體內，迅速蔓延，患者會發高熱，亦會頭痛，嘔吐，腹瀉等。血中毒是病徵之一。同時皮下會出現紅色的斑點，癍點慢慢會轉為青色，青黃色，紫黑色或藍黑色。這是它被稱為黑死症的原因。

約在三、四日後，若沒有適當治療，患者有百分之三十至五十會死去。

「肺黑死病」更嚴重，病菌集結在患者的肺部和淋巴腺。這種病不需跳蚤為傳染媒介，病菌可由病者的咳嗽通過空間傳染。這種病迅速致命，四十八小時內，患者如果不接受治療，有百分之九十五會死去。

在歷史記載中，第一次黑死病於公元前五百四十二年曾發生。雖然當時的人類交通受限制，但黑死症仍蔓延至半個文明世界，最少有一億人死亡。第二次黑死症於十四世紀開始，在歐洲延續三百年。於一六六五年和一六六六年在倫敦進入最高潮，英國幾乎所有城市都受其害，約有四分之一人口因此死亡。估計統計受害者約為四千二百八十三萬六千四百八十六人。

第三次黑死症是於一百年前出現，注定婦女時裝所創下的大禍。於一九一零年，時裝界突然時興鼠皮，當獵人集中在山中的酒店時，黑死症遂滋生，約有七千萬人因而死亡。

即使在一九六二年後，黑死症仍在南越等地出現，世界衛生組織發表，南越四十七個省份之中，有廿七個發現有此症。

世界衛生組織的研究說，該處於一年間便發現有四千五百宗「腺鼠疫」症，約有二百人因而死亡。但更重要的是「肺黑死症」，廿五年來首次出現。該組織所憂慮的，黑死症會在毫無注意下蔓延至太平洋各地，甚至全世界。

美國公共衛生署的一個分組，「疾病控制中心」主任奧斯本醫生說：「保証黑死症在高棉和寮國存在，但他們並無加以報導。」

但為什麼美國要憂慮此症？

答案是，每天由亞洲飛往美國的無數班機，很明顯的是，一個在西貢染有黑死症的病者，會傳染全機的乘客，把它帶到美國去。另一隱藏的危機是帶有黑死症病菌的齧齒動物和跳蚤，亦會被運入美國。

另一原因是，當局拒絕接納黑死症在美國存在的事實。（家利）

國際剪影

港馬和和盃賽 今在大馬舉行
倘成和局明再決鬥

【本報訊】第廿五屆和和盃港馬華人足球埠際賽，今日在馬來西亞吉蘭丹的馬打容汝市舉行，由港華隊對馬華隊。

和和盃賽制規定，如果今天之戰，雙方賽成和局時，則明天再決雌雄。如今天已分高下，明天港華將在丁加奴與馬足總隊作一場表演賽。

今屆前往參加和和盃賽之港華大軍，乃由參加默迪卡盃賽「國腳」及「港腳」聯軍所組成，實力相當強勁，「國腳」梁兆華因傷，經補選陳志佳隨軍。

領隊林鉅，已於本月廿一日偕同華協副會長羅健芸，主席袁宇炳飛往吉隆坡，親領港華大軍前往吉蘭丹作賽。

馬華隊是以參加默賽的球員，再加上星加坡三員大將，組織成軍，實力自屬不弱，同時，今次比賽，係排在馬來西亞東海岸舉行，天時，地利與人和，對主隊均極為有利。何況雙方實力相差不遠，港隊除非能演出較佳水準，否則，在劣勢之下，將陷於苦戰。且看港華隊能否以提起旺盛的士氣，克服環境上困難，奏凱而歸。

茲將港華及馬華隊陣容列後：

（港華隊）領隊：林鉅，副領隊兼教練鄧泰全，秘書麥英才，司庫胡祖堅，隊長張子岱，副隊長張子慧。球員何容興，區永雄，霍柏寧，劉志威，文錦棠，麥天富，曾錦洪，何新華，陳朝基，勞鑑全，陳志佳，鄭國根，胡國雄。

（馬華隊）林芳基，李樹藩，奧斯曼阿都拉，陳亞堅，符福全，瑪哈迪尤索夫，蘇港安，黃光，成沙胡辛，沙厭依布拉欣，林金鍊，王春華，穆辛阿里，阿都拉庫哈末，曾思揚，杜傑仁，旺若華威，何新明，梁英國。

默賽中港球員 大部份已返港
陳輝洪謂有等球員不服從命令

【本報訊】參加默迪卡盃賽完畢的中華民國及香港代表，大部分已於昨午三時五十分返港。到機場迎接者頗衆。宋孝慈，周國仁，薛兆坡，盧惠松，及各球員的家屬，都一起來到，頓使機場增加熱鬧不少。

在返港的職球員中，以領隊周港樞，盧志忠，與教練陳輝洪，成為新聞人物，在記者室中，答記者有關問題頗多。

據周港樞表示：此次香港的代表隊在默賽中的成績，差強人意，可是他們已盡所能。事實上，其他各國參加者，均為一個「目標」而戰，可能香港的環境特殊，使到球員鬥志消沉，演出較遜的球員是鍾楚維、盧洪海及朱柏和，餘則平平。

副領隊盧志忠表示：香港隊在比賽前，均被人認為最差的一隊，可是終以四分而獲得第八名，這個成績已感到滿意。

教練陳輝洪綜合表示：本屆默賽參加者，每隊都有兩個至三個月的集訓，而香港隊祇得三天的訓練，所以在三易球員，兩易教練，及球員在缺練的情況下，而預料沒有良好的戰果。另外有數位球員是不服從命令的，但他們的名字，陳輝洪卻堅不肯透露。

至於本屆的冠軍緬甸，他認為表現十分傑究，每場都能充份合作，這樣在氣力方面，更形充沛。從不各自為戰，敗給星加坡的一仗，是存有輕敵之意，所以才遭滑鐵盧，否則可望保不敗紀錄。

不及早訓練 最好不參加

陳輝洪又補充說：香港的球員，本屆分別代表香港及中華民國參戰，但事實上，是沒有影響的，若能夠有充足的訓練時間，而球員又克盡本份的話，就算以現屆的香港隊球員，也可望打入三甲。而中華民國隊本屆的表現，十分可人，若然有場地可供練習，及不遭受「左仔」的阻撓，本屆則可望非冠則亞。最後，陳輝洪說，香港以後參加國際賽時，必須及早訓練及選球員，否則最好不參加各項國際賽。

昨午返港之「港腳」及國腳的名單列後：（港隊）領隊：周港樞、盧志忠，教練陳輝洪，球證李饒枝，球員：朱柏和，何義新，李鴻昌，鍾楚維，黃達才，鄧國華，廖錦明，黎英彬，陳長強，李國強，及盧洪海，（以下是國腳球員）：黃振烈，黃國雄，林尚義，陳展安及曾聽言。

原定於昨午返港的中華民國隊，領隊周志強，及球員梁兆華，須至本月廿六日才返港。

‧紐約華埠隊‧美國紐約華埠青年足球隊昨日飛抵港，圖為全體下機後與歡迎者合照。

‧郭琳弼主持揭幕禮‧ 南華會柔道大賽昨晚揭幕，由該會會長郭琳弼主持，圖為郭會長致詞的鏡頭。（翁就國攝）

紐約華埠隊 昨已飛抵港

【本報訊】紐約華埠足球隊，卒於昨晨十時四十五分，乘中華航機抵港，大軍浩浩蕩蕩，一行共廿人，他們在華足聯的首腦宋孝慈，許竟成，李香林的迎接下，隨即下榻富都酒店，客軍將於今日下午五時，在富都酒店，舉行一個記者招待會。

在機場中，客軍領隊伍棠，及教練侯滙滔表示：他們此次已有長時間的準備，雖然技術平平，但可望在港能與兩友隊拉成均勢，日間將拜訪本地各大僑領體育機構。

客軍全體職球員名單列下：領隊伍棠，秘書羅中郎，教練侯滙滔，隨軍記者李威來，管理：李惠，隊長劉孟榮，副隊長梁炳輝，隊員：譚兆同，顧鴻傑，陸灼明，李文舜，梁國運，鍾適，汝揚，李文興，陳永年，蔡小德，潘國寶，阮家富，梅偉平。

客軍的名單中，有阮家富，譚兆同，及李文舜，均是以前本港的球員，其中阮家富，更是九巴的猛將，李文舜曾效力流浪。

世界保齡大賽 香港出色 暫列第三
梁思源打破紀錄

【密爾瓦基廿二日法新社電】在此舉行的世界保齡球大賽的首天中，香港選手梁思源，打破了世界的歐洲保齡紀錄，他取得二百八十九分。

現時，男子隊際的成績暫爲：㈠瑞典（一二四二五分）㈡義大利（一二四零三）㈢香港（一二二一六）㈣西德（一二零六九）㈤挪威（一一九五三）

男子個人的成績暫爲：㈠斐爾文（瑞典）一六八二（平均分二一零）㈡賀斯特林（瑞典）㈢余福安（香港）一六二九分㈣巴貝利（義大利）㈤司徒敬全（香港）一六一三分㈥梁思源（香港）一五八六分。

大埔渡海泳賽 陳耀邦獲冠軍

‧陳輝洪談默賽‧ 香港默賽代表隊昨日返港下機後，教練陳輝洪接受記者訪問。（翁就國攝）

【本報訊】新界大埔七區體育會，主辦第四屆公開渡海泳比賽，于昨日上午十一時舉行，全程二千二百碼的賽程，共分男女兩組舉行，計有二六三名男女青少年參加，賽後由新界民政署長黎敦義夫婦主持頒獎。優勝名單如下：男子組冠軍陳耀邦，時間爲四十二分八秒九；亞軍陳澤恩，四十五分；季軍陳耀宗，四十七分廿二秒（該組共有二三五人參加）。女子組冠軍許健萍，時間四十八分十三秒八；亞軍許健明，四十九分十二秒九；季軍許健雲，五十分點二秒（該組共廿八人參加）。該公開渡海泳賽程之起點為大埔船灣海濱（余東璇別墅附近），終點為元洲仔碼頭。

廿七至廿九日 木盾賽初賽 秩序已編定

一九七一至七二年足球聯賽定下月十一日開鑼，但球季開始的前哨戰士丹利木盾七人賽，則于本月廿七日揭開戰幕，距今祇有四天而已。本年木盾賽共有四十一隊參戰，全部賽事大小戰役四十場，分五天舉行，賽期為廿七，廿八，廿九，下月一日及四日，可是，下月四日政府大球場早已借出其他社團應用，故木盾最後決賽，可能延遲一天，于下月五日舉行。茲將足總編定廿七，廿八的木盾初賽秩序分別錄出如下：

廿七日（星期五）秩序（港會球場）：
（第一場）下午五時，九巴甲對南華甲
（第二場）下午五時半，電話甲對東昇甲
（第三場）下午六時，陸軍甲對星島甲
（第四場）下午六時半，星島乙對聖約瑟
（第五場）下午七時，荃灣甲對元朗甲
（第六場）下午七時半，保濟對愉園乙
（第七場）下午八時，東昇乙對東方乙
（第八場）下午八時半，獄吏乙對滙華
（第九場）下午九時，市政對電話乙

廿八日（星期六）秩序（港會球場）：
（第十場）下午五時，元朗乙對南華乙
（第十一場）下午五時半，九巴對陸軍乙
（第十二場）下午六時，空軍對九巴乙
（第十三場）下午六時半，荃灣乙對海華。
（第十四場）下午七時，消防乙對警察甲。
（第十五場）下午七時半，消防甲對第一場得勝隊。
（第十六場）下午八時，第二場得勝隊對第三場得勝隊。
（第十七場）下午八時半，第四場得勝對第五場得勝隊。

廿九日（星期日）秩序（港會球場）：
（第十八場）下午五時，第六場得勝隊對第七場得勝隊。
（第十九場）下午五時半，第八場得勝隊對第九場得勝隊。
（第廿場）下午六時，中青對獄吏甲。
（第廿一場）下午六時半，精工對加山。
（第廿二場）下午七時，港會對東方甲。
（第廿三場）下午七時半，警察乙對航校。
（第廿四場）下午八時，港大對愉園甲。
（第廿五場）下午八時半，瑞聯對天劍。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

巨人少棒隊 抵威廉波特

【中央社威廉波特二十一日電】中華巨人少棒隊，台北時間廿二日抵達此間，準備參加廿四日到廿八日舉行的一九七一年世界少棒大賽。

代表遠東區的巨人隊，係繼代表拉丁美洲的波多黎各隊，和來自馬德里的歐洲隊之後，向選手村報到的第三個隊。

存眞堂製
此丹專以治筋，功能變易筋絡，易弱爲強，其藥性不寒不燥，長服益壽，補骨補氣，能治身體虛弱，精神不足。
風濕者皆由筋絡痿縮，氣血凝滯不流，以致手足痲痺，腰腿酸軟，過傷筋，身重難行，所謂「屈而不伸，其病在筋」也，故治病以治筋爲要。其他藥物，祇求暫止藥力過後，其病復發，風濕之患仍存也。如欲徹底剷除風濕者，應服此「易筋丹」，因此丹功能治筋，暢通經脈，行通氣血，風濕自然清減無存矣。
總代理：大來行　電話：K314061 K858809

第一公司出品
眞拳打 狼腿掃 鐵橫
張王秦易白 張清 宇原蜜戎清 領銜主演

文華 今天特別再度推荐
本世紀最動人倫理巨片
六壯士巨星：安東尼奎路 最成功傑作！
愛的世界
「MI SUNDERSTOOD」
當代天才童星史提芬奴哥勒格蘭聯合主演
描寫骨肉親情 父子之愛 手足之情 至重無上 動人肺腑 淚下沾襟 鐵石人也感動

皇后 美藝公司榮譽發行巨片 衆所要求後天重映
別創一格 畫面活潑 長篇卡通
動作多而生趣 笑料新鮮意外 保人部喜愛 老少咸宜 皆大歡喜

今天五場盛大獻映 歐洲公司香艷浪漫性感巨片
嘉芙蓮．史柏秋 歌汀娜 嘉莉亞 尊非獵羅 羅拔荷夫曼 安東尼奧薩巴圖 合演

認眞抵睇 皇后 百樂門 國泰 元朗 樂宮
今天加入 到處旺場
可秀 苗 人鬼交戰，膽驚心寒
氣氛美 打鬥猛 懸疑多 最恐怖 武俠片

今天仍映五場 興一致好評
百貨店員 賣家千金 熱褲小姐 聯中破新
老少咸宜．皆大歡喜
何莉莉 凌雲 陳依齡 領銜主演
監製 邵仁枚 導演 井上梅次

新樂 英京 新都 國民 天臨 今仍早
最快 三未 後天 睇睇
第十二天映 不宜兒童
胡燕妮

爆場 滿場
LITTLE BIG MAN
德斯汀荷夫曼 主演
非丹惹蘭

百樂門 東城 麗都 滿 今天五場
大膽暴露．熱情如火 敬請提前訂座
有女同享 有禍同當
ALL NEAT IN BLACK STOCKINGS
IMPERIAL PICTURES 伊士曼七彩

皇后 金都 北河 國門 文華 金陵 全寶
下期獻映
皇后上映 馬大座 賣破紀錄 港九三度 午夜場 大爆滿
亞洲影后 甄珍 新傑作！

全歐電視歌唱比賽冠軍唐娜，在「小孤兒虎口逃生」高歌一曲

喜從天上來殺青 尋母十七年賣座

本報駐台記者司馬芬

新世紀公司在台拍攝的「喜從天上來」，已經殺青，並由該公司股東老闆黃也白携返香港，剪接配音，不久將可在各地推出。

「喜從天上來」是新世紀在台拍攝的第四部影片，前三部都是文藝喜劇，這一部則是悲喜劇，製作別出一格，很會動腦筋，導演是得過亞展最佳導演獎的王天林，女主角是新影后甄珍及岳陽、戚碧雲、葛香亭等，黃也白上月抵台出席文化局召開的第四次國片輔導座談會之後，沒馬上回港，就是親自督工。「喜」片在場的工作精神，確要好得多，因黃也白是位太方爽快的老闆，白天買水果慰勞，夜晚又請吃宵夜。別看這兩項花錢不多，差不多的老闆就辦不到，因而全片在快馬加鞭趕工下，終於既快又好的拍完，使黃也白能帶回香港配音。

黃也白對這部悲喜劇片是十分滿意的，對他的老友王天林，更是誇獎不已。他對記者說，大導演就是大導演，導出來的貨色，硬是與衆不同。

新世紀能不斷拍片，拍一部像一部，這使國內不少同業，都嘖嘖稱異不已。「喜」片完工後，在台工作人員，不會休息，接着又在籌拍新片呢！

△台聯公司的新片「尋母十七年」，已經文化局推荐，教育部提名，代表我國參加伊朗國際影展。國內製片界出品，能被官方提名參展，這是異數，此對台聯言，實是精神上一大鼓舞。

「尋母十七年」是一部倫理大悲劇，故事感人至深，由梁哲夫執導，恬妮、岳陽、湯志偉、夏台鳳、陳莎莉主演。

△全片重心在童星戲演，與過去蕭芳芳的「孤兒尋親記」，張小燕的「苦女尋親記」可媲美。國內影界，很少拍童星片，台聯敢拍，也是嘗試。

此片已在台北上映，賣座極佳，觀衆以小朋友居多，記者在幾家戲院門口，看到不少家長帶子女去欣賞。

台聯公司，製片水準極佳，而且肯動腦筋，如過去所拍的神話片「目蓮救母」、「孫龐鬥法」、「薛丁山」、「重慶一號」等，都莫不叫座叫好。像這部「尋」片，星、馬、泰、印尼、越南等地的版權，都已出售，而且歐洲、澳洲、南北美洲等，也有人洽購版權。以獨立製片有此成績，不簡單。

台聯是國內實力派，賴國材事業甚多，拍片本是玩耍，但玩耍也賺了不少錢。

娛樂

高遠新作顯本領 瘋狂殺手受歡迎

高遠月前，曾先後赴台，每次前往，都給傳是去拍戲，但每次他稍作逗留，便返回香港，而他每次都否認前往拍戲，祇是旅行玩耍。

其實，這位小生，每次赴台，都是去榮民醫院，檢查身體，他並不是有毛病，而是恐防內裏有傷也。若問傷從何來？所知，是拍「明星」公司那套「瘋狂殺手」時，先後曾受傷多次。

本來拍武俠片，不少打鬥與危險鏡頭，都可以用替身上陣，但工作認真的高遠，拍「瘋狂殺手」時，不管如何危險，打來怎樣搏命，他也要親自上陣，因此，好幾次都曾受傷。難得的，是他傷愈後，又是那般奮不顧身，去繼續拍這部戲。

高遠人前表示，「瘋狂殺手」一片，是他這幾年來，所拍的影片中，最滿意的一部，原因在此片中，不但在打方面，打得夠癮，更且給他一次新嘗試的戲路。

原來，他在這套出類拔萃的武俠片中，扮演一個受了刺激，接近瘋狂的反派人物，這類角色，是他從來沒有試過，而和他合作者，是「明星」公司當家花旦之一的歐陽佩珊，與及馮淬凡、午馬、姜南、唐迪，和一些最優秀的龍虎武師。此片曾映午夜場，反映甚佳，上映在即，喜看武俠片之觀衆，萬勿錯過。

瘋狂殺手中的高遠馬上雄姿。

美腿小姐競賽 何莉莉去剪綵

「我愛金龜婿」女主角、邵氏靚星何莉莉應「美腿小姐」選拔會之邀，於昨廿一日下午八時卅分，在「美腿小姐」開始的正式選拔會上，參加其揭幕禮並主持剪綵儀式。

何莉莉主演的「我愛金龜婿」目前正在港九上映，由於最近一連串的武打片影響，輕鬆嬉鬧的「我愛金龜婿」，為影迷觀衆大大的變換了口味，因此票房很是收得。

目前何莉莉是邵氏最忙的女星之一，她除了「十四英豪」，還有「雨中花」和「胭脂虎」（「群英會」三大折子戲之一）等多部均由她領銜主演。

我愛金龜婿劇照

幕前閒話

分分秒秒攝牆脚 情節輕鬆可消閒

·一聽·

＊＊「分分秒秒攝牆脚」是一部典型的義大利式喜劇，從演員的服裝及膠片本身已有些褪色等看來，本片起碼已是五年前左右的作品。

義大利式的喜劇，多在男歡女愛的題材上造文章，過去大受歡迎的「昨日、今日、明日」便是最明顯的例子，本片亦一樣。單看片名，便知道內容所說的是甚麼，所謂「攝牆脚」，其實描述兩個女子互爭男朋友，自然其間是穿插了不少笑料的，但一般來說，這些笑料並沒有深度或諷刺性，也沒有「婚禮片集」的大膽露骨，也比不上美國式喜劇的胡鬧，故此是稍嫌平淡的，可說是輕鬆有餘，諧趣不足。

「CC」狄狄亞嘉汀娜和嘉芙蓮史柏分飾該兩位女郎的，她們演技已有定型，擅常這類的喜劇角色，是勝任愉快的。此兩姝的外型，可說是各擅勝場，由于戲的重點落在兩個女角的身上，所以男角如華菲臘羅、安東尼奧薩巴圖和羅拔荷夫曼皆佔戲甚少。

本片也如其他的義大利喜劇一樣，雖有不少的香艷鏡頭，但暴露的程度亦僅限到內衣褲而已，嘉芙蓮史柏的露背鏡頭，比起本港最近上映的一部國語片中的大膽裸胸，更是望塵莫及。

「分分秒秒攝牆脚」是一部相當輕鬆的電影，可作消閒。

幕前閒話		不可不知
不必看	＊	
可以看	＊＊	
還好看	＊＊＊	
很好看	＊＊＊＊	
極好看	＊＊＊＊＊	

密鑼緊鼓

騙術在港特別收得

李翰祥的「騙術奇談」，在港大大收得之後，在港拼命趕拍「騙術大觀」，近期已無返台意。

「騙術」之類，在港特別「收得」，此地不留人，自有留人處也。

坐的士祇可談風月

傳說的士司機，有右派左派之分。坐的士的人，祇可談風月。

蘇菲亞羅蘭的丈夫

影片公司發出的宣傳文章，說蘇菲亞羅蘭的丈夫是羅蘭蒂斯。卡路龐蒂看到，即不追究責任，也會大光其火。

今日電影

利舞台	大盜鐵金剛	(西)	＊＊＊
豪華	向日葵	(西)	＊＊
樂聲	龍虎門金剛	(國)	＊＊
京華	刧寶群英	(西)	＊＊
東方	吸血殭屍血濺神秘堡	(西)	＊
凱聲	翻天覆地黑蛟龍	(西)	（未評）
京都	分分秒秒攝牆脚	(西)	＊＊
新都	財色驚魂	(國)	＊
總統	小人物	(西)	（未評）
麗都	飛龍山	(國)	（未評）
娛樂	我愛金龜婿	(國)	＊＊
皇后	鬼流星	(國)	＊＊
恒星	江湖龍虎門	(西)	（重映）
東城	一代浪王	(西)	（未評）

星星小記

茅瑛為練鐵沙掌 痛淚祇向肚裡流

茅瑛從韓國寄了一封信返港，對這次到韓國拍片，大歎苦經，跟她一起去的陶敏明，情況似乎好一點，但過的也很不習慣。

因為，韓國的飲食習慣，都與香港不同，尤其是吃的東西，差別更大，茅瑛的是飲食的問題，另一方面，則是拍「鐵掌金刀」，吃盡了苦頭，常常打得手掌又紅又腫的。

「鐵掌金刀」原名「鐵沙掌」，後來，因為朱牧的三羊公司，也拍了一部同名的武俠片，嘉禾首腦知道了這個消息，立即採取謙讓態度的措施，將黃楓執導的這一部「鐵沙掌」，改為現名的「鐵掌金刀」。

從原來的戲名，可以知道，這部片是以鐵沙掌為主的，茅瑛的武功雖然有一定的基礎，可是要他練鐵沙掌或者與鐵沙掌對手，可就苦不堪言了。黃楓是茅瑛的契爺，對茅瑛是疼愛得不得了的，不過，他正因為對茅瑛的疼愛，希望她在影圈中的成就，能夠比現在更加出色，凡是她主演的影片，他都特別認真的，尤其是武打的鏡頭必需掌掌到肉，增加這部片的娛樂性，與及緊張的氣氛。

茅瑛畢竟是一個女孩子，武功不錯是很有基礎，但這種肉掌相搏的招數，是取巧不得的，就這樣，常常被人打得手掌又紅又腫。

不過，茅瑛的個性很倔強，她在疼愛她的契爺黃楓面前，更不肯撒嬌，這樣，吃盡了苦頭，如今，痛過了，她的假鐵沙掌也練得差不多了。

銀海微芒

全歐電視歌唱冠軍 唐娜銀幕初試啼聲

每年，歐洲各國，皆派出一名歌手，參加「全歐電視歌唱比賽」，在這項比賽中，縱然是出名的職業歌星，也未必獲勝，像英國「貓王」奇利夫李察有年去參加，祇得個第三名。而去年，紅極一時的瑪麗衛金絲也代表英國參加，大家深信她有掄元的希望，怎料到，她祇得到第二名，冠軍竟然給一名愛爾蘭女學生唐娜奪得。評判員宣佈結果時，表示瑪麗和唐娜，同是唱民歌，但唐娜唱起來，自然清新，並無商業味，這是唱民歌的要點。不久，唐娜得獎的歌曲，「一切一切東西」，到處風行，但令人啼笑皆非的，她唱出的唱片，卻是瑪麗灌的。

但不必為這位愛爾蘭純樸少女鳴不平。因為，當她在得到全歐歌唱冠軍後，她不但接到電視、歌舞廳的合約，而且還接到片約。美國導演羅當尼路遜，在拍以愛爾蘭為背景的「小孤兒虎口逃生」時，便聘唐娜，在片中演個吉普賽少女，除了仗義救助「小孤兒」積德和善運爾，還高唱一曲清加爾斯的「有一地方」，那是首很樸素，很動人的歌曲，代表着一個流浪民族的理想，希望找到個天堂。

在「小孤兒虎口逃生」上映後，唐娜的歌唱天賦，亦為美國人所注意，事實上，在民歌流行的今日，唐娜的是擬古的，像流傳不衰的「丹尼孩子」、「倫敦約利狄蓄」之類，因此她能否在「民歌搖滾樂」中，自標一格，不受影響呢？唐娜沒有把握，但她說：「我將保持自然，純樸的風格。」

今天三院聯映 金陵 加開 五點半 五場
第一公司出品 正宗國術打鬥巨片
張清清 特別推薦
龍虎門金剛
王戎 秦蜜 易原 白宇 天下無敵 到處稱雄
今天五點半

每天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半
苗可秀 謝賢 主演
鬼流星
今早十一點 金枝玉葉

即日五場獻映 12點 二點半 五點半 七點半 九點半
江湖龍虎門
阿倫 狄龍 主演

好評如潮
一人扮演十副面孔 個個不同 性格獨特
達斯汀荷夫曼 菲丹娜蕙

台期所限 最後三天
中華歌舞劇團
廿六日獻映 愛你一萬倍

文華 今天 五場
愛的世界
安東尼 路查 主演

皇后 最後 四場
恐怖武俠片
鬼流星
苗可秀 謝賢 主演
廿六日全線盛大獻映 愛你一萬倍

今明五場
七彩武俠鉅片
七俠蕩寇誌
尤伯連納 史提夫麥昆

港九影院聯合廣告

絕早狂滿 · 天天五場
歐洲公司香艷浪漫性感巨片
SURE. QUITE SURE. IN FACT... PROBABLE...
歌狄亞嘉汀娜 嘉芙蓮史柏 安東尼奧薩巴圖 羅拔荷夫曼
金冠 今早十點 不要讓太太知道

第二週映
長江公司創業輝煌巨獻
財色驚魂
胡燕妮 秦祥林 白彪 張冲 岳華 顧媚 田青 宗華 林靜
出品人 楊曼怡

今天五場 七彩武俠巨片 飛龍山
今天五場 邵氏 新潮喜劇 我愛金龜婿 何莉莉 凌波 陳依齡
今天四場 七彩俠義巨片 落鷹峽 甄珍 楊群 主演

今天五場獻映
第一公司正宗國術七彩武俠巨片
監製 黃卓漢 導演 龍劍
張清清 王戎 易原 白宇 王客 主演
今晚

今天五場 加開十二時半 早場
大胆暴露熱情驚世名片
一代淫王
有同風不艷多愛被黃甘自知

今天請早
蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼

狂滿第四週映
亞倫狄龍 主演
愛的世界
安東尼 路查 主演

今天最後 加開十二點半
辛康納利 主演
大盜鐵金剛
The Anderson Tapes
明天 小孤兒虎口逃生

今天五場 請早
十七年代藝匪血戰片王之王
李察波頓

今日映 佐治史葛 二次大戰
鐵血將軍巴頓

北河 今續映 第一公司七彩武俠片
龍虎門金剛 王戎 易原
華樂 今映 難忘負心人

每天五場
恐怖片之王

忠義武俠小說

九龍寶套

高景生文　余丹青圖

第四回：義膽忠肝 山城留血跡　吟猶嘯虎 劍氣動虹霄

冉氏兄弟受余玠所用，頗似諸葛亮之於劉備。俗語有說，「三個臭皮匠，合成一個諸葛亮」，何況三個也是諸葛亮呢。因爲冉氏兄弟對四川期望極大，而余玠到四川做官，也熟讀了三國故事，以諸葛亮爲師，這就不祇能用其地，並且能用其才了。

這話不是故意誇張，當余玠入蜀之始，曾在重慶設立一個招賢館，位於帥府右側，內裡設備堂皇，和帥府一模一樣，發出招賢的令文道：「集衆思，廣衆益。此諸葛孔明之所以用蜀也。士有欲以謀告稱者，近則徑詣公府，遠則言於所在州郡，朝廷不吝報功。」這便把四川的人才號召起來了。向招賢館投効的人絡繹不絕。冉氏兄弟也由貴州遠道而來。

這兩位兄弟並不是爲了做官而出山，祇因有一套山城計劃，待人而付之實施，便姑且走到重慶，看看余玠究竟是甚麼樣角色。

他們是貴州遵義人，兄名璡，弟名璞，都有文武合一之才，隱居蠻中，專研地理之學，從前屢受徵召，不屑一顧，聽到余玠在四川設招賢館，才認爲不妨一試，希望遇到可以眞正一談的人。

他們到了重慶，和余玠相見，余玠待以上賓之禮，顯得特別隆重。這和劉備三顧草廬當然有些不同，但其中也有精神相通之處。因爲冉氏兄弟傲骨嶙峋，性情很怪，雖受厚禮招待，也不肯說話，住了幾個月都是如此。

余玠仍然恭敬有加，絕沒有半點怪責之意。有一天，特設盛筵招宴，試向他們打探一下，他們還是守口如瓶，無所表示。

余玠知必有因，另外佈置一個地方，加倍優待，務使他們住得舒適方便，不受打擾，可以無所拘束，長住下去。

一面，却派出親信暗中窺探，看他們每天幹些甚麼。原來，他們並不是白吃閒飯，常常聯袂出遊，遠近不等，回到住處，便相對踞坐，拿些炭塊和白粉，在地上繪畫地圖，其中山川城郭具備，過後便作密語。等到商量已了，又把地圖抹去，起而俱出。

這似是經常的功課，一直沒有間歇。後來，却不待余玠邀請，逕向帥府求謁。余玠恭迎入府，甚而問計。

冉氏兄弟不開口便罷，一開口便請屏退左右侍從，說出一個建議，道：「爲今日保蜀之計，其在徙合州城乎！」一句話說得十分突兀，却使余玠聞而大喜。（一〇六）

一〇六

黃思騁

「你不會穿過另一套，等明天再找嗎？」

郭頌霖想起女兒如此好睡，總覺有點異乎尋常。他下意識地從過道上巡過去，順手開亮每一盞燈。可是並無一點異樣。他正要回頭，忽然看見厨房門關著，便又停下來，推開門看看。

裡面甚麼也沒有，祇見水杓跌在地上。他走過去，拾起水杓，想放回原來的地方。就在這時，他看見大水缸的蓋子移動了一下，揭開一看，赫然看見水面上有個人頭，不覺嚇了一跳。

「阿生，是你！」

陸寅生站起身來，顯出非常害怕的樣子。

老闆立刻明白過來，叫道：「好，你恩將仇報，出來！」

「老闆，不是我的錯……」

「不要說了，快給我走出來！」

陸寅生走出去，在地板上留下一條長長的水漬。來到前面的客廳，老闆順手取了條竹煙竿在手，迎頭打了下去。他抱住頭，大聲哭起來，跪倒在老闆面前。

「快說，你怎麼會到這裡來的？」

「我是爲避風來的。」

「爲甚麼要躲起來？」

「我怕你起疑。」

郭秀瓊聞聲起來，看見陸寅生滿臉都是血，說道：「爸爸，你要打就打我吧，是我叫他來的。」

「不，我不要你來說話，分明他趁我們不在家的時候上門來的。」

「不是，爸爸，是我要他來的。」

郭頌霖不相信女兒會做這樣的事，說道：「你會喜歡店裡的一個小伙計，當年的小叫化？」

「爸爸，他會有出頭日子。」

「你是不是以爲我死了以後會把家產給他呢？」

「他不用你的家產也會有好日子過的。」

「我倒要看看他有沒有好日子過，從明天起，他得離開我的店子，自己去找食。」（二〇）

萬劫紅顏

上湯文武

秀儀訝然的問：「爲甚麼？」

「秀儀，你聽我的話，總之，我要你不要在高先生面前提及王小姐的事，你不提便成了。」

秀儀曉得內裡一定有原因，所以唯唯諾諾。

吃完飯後，江月覺得很累，便返回公司休息，怎知秀儀也跟着回去，江月訝然的問：「秀儀，爲甚麼你還不回家？」

「我搬到公司來住了。」

「甚麼？……」江月大吃一驚的說：「你是一個女子，怎可以住在公司？」

「我今天已經對高先生說過了，他很高興我搬到這兒來住。」

「眞的？」

「韓叔叔，我怎會騙你。」秀儀竄了竄嘴，含嗔的說：「韓叔叔，我也不明白，你好像很討厭我的。假如你眞的討厭我，那末，就讓我辭職不幹吧！」

江月看見這淘氣的小姑娘，眞是弄得手足無措，同時也怕她負氣的走了，要是她在外邊發生意外的話，又怎對得起老友祝雲山？所以安慰她說：

「秀儀，我並不是討厭，假如我討厭你，又怎會介紹你到這兒工作？……」

這時，秀儀才轉嗔爲喜的說：「韓叔叔，你眞的不討厭我？」江月點了點頭，秀儀歡喜得跳了起來，瞟了他一個感激的眼光。

江月初見秀儀時，她祇十二歲，覺得這女孩子天眞活潑，所以一向很喜歡她，把她當作是自己人一樣看待，而今，聽聞她說已經徵得高大光的同意，便也任她住在公司裡。

高氏公司的辦公地方是一幢住宅樓宇，江月住在一個房間，秀儀則住在工人房裡。她對江月服侍得很週到，有時，她勸江月不要到外邊吃飯，而由她下廚弄飲，由於她年幼失母，所有家務都由她負責，所以她對於燒飯的事，很是懂得，江月漸漸也覺得秀儀住在這兒，他的生活也好了許多，方便許多。

一晚，秀儀和江月憑在辦公廳的窗前，明月懸空，景色美麗，秀儀突地說：「韓叔叔，爲甚麼你近來不叫我去跟踪那位王小姐？」（七〇）

淘氣姑娘

一四二：王通判說——我看妳那乖女，已不是……

王通判咆哮道：「妳教出好女兒來！我還有面目戴着烏紗帽見人嗎？」

夫人看罷，也不知怎樣處辦，閨女做出這種事來，那裡像個閨女？可是愛女心切，死的都得辦活過來，強笑道：

「通判爺，不必生氣，我看她是寫來玩的，十來歲的女孩子懂得甚麼？」

「這小鬼頭，妳說她不懂，照詩中詞意，比妳我還懂得多啦。」

「詩上是那麼說，並不能當做事實。別說女人做女人詩，自然情致纏綿，男人做女人詩，例如屈大夫的美人香草之詞，江文通的蕩婦秋思之賦，又如宮詞閨怨等，皆出自男人手筆，也十分旖艷，何嘗眞有其人，眞有其事？無非出諸想像，借物託興而已。」

夫人雖言之成理，王通判却聽不聞，氣虎虎說：

「夫人不該替百一護短，妳細看那詩中語氣，甚麼『獨眠人起合歡床』咧，『相思一夜愁多少』咧，無此情感，做不出此等詩句。詩爲心聲，無的放甚麼矢？我看妳那乖女，已不是……」

他原來想說已不是完璧，但女兒畢竟是自己所生，氣在心裡，說不出口來。

「你休胡說！」

夫人也不禁生氣。王通判一想，跟妻子鬥口沒意思，便道：

「非我多疑，這是她的親筆，祇白字黑字，賴也賴不掉。我限妳一個時辰內，把百一這段私情，審問明白！」

「審問甚麼？」

「第一點，她愛的是那一家男人？」

「第二點呢？」

「他們兩人在甚麼時候勾搭上的？」

「通判爺，你說得好難聽。」

「她做也做得了，有甚麼說不得？咱們自己不說，旁人也會說，說起來更難聽。妳禁得旁人說嗎？」

「假如她不認呢？」

「拷問！定要問出個眞情。」

「好忍心的父親！」

「我的前程毁在這不肖女兒手上了，妳還庇護她？慈母多敗兒，敗壞王家門風，妳要負重大責任！」

東方明珠　百一姐　傑克

新苗

雨萍

我笑笑：「香港也有不少洋鬼子，要嫁也一樣可以，方便得很。」

「廢話！」

「我想，妳這兩個都不是理由，最主要的是我走了，就沒人陪在妳身旁。」

「陪不陪還是小事。女兒大了，還敢望她陪在身旁？妳這樣野性，關得住妳？」

繞來繞去，最主要的理由她還未講出口。不過，她不講，我也猜到了，她要我陪在她身邊，不是怕寂寞，她有的是一大羣名媛闊秀朋友，打牌有牌搭子，唱戲有唱戲對手，她祇是需要我這個工具，幫她爭爸爸的家產。

人變成了工具，眞可笑！

「無論如何，妳不能走！」她終於說出來了：「妳走了，等於放棄了妳的權利。一二百萬的家產，落在那個小混蛋手裡，妳甘心？」

「我不希罕。」

「妳眞是個窩囊廢！」她握緊拳頭，猛搥沙發：「我不曉得作了甚麼孽，生了妳這樣的女兒！一二百萬，妳說不希罕？妳唸書爲甚麼？還不是爲錢？不爲錢幹麼不睡覺也要讀書？」

「我留在這裏也不見得對妳有幫助，」我想起那天夜裡爸爸說過的話。「我在爸爸眼中，並不那麼重要。」

「妳是自暴自棄。」

「我不能強迫爸爸看重我。」

「妳得想法子使他看重妳，比如考個九優一良，叫他覺得臉上有光彩，又比如——」

「媽咪，妳說過我是窩囊廢，不是連城璧，妳替我改的這個名字，期望太高了。」

她氣得沒了話，祇一個勁地喘氣，臉頰上的肌肉，像兩個麵粉的袋，鬆鬆地掛下來。

「妳不是我的女兒，妳一點都不像我！」

我是不像她，我也不想像她，我就是我，我不要學任何人。

幾千年來，人人都困在人爲的框子裡，上一代拚命在製造他們的複製品。

我不想做複製品，我不要做盆景，我也不要世人的一般性的讚美，我要衝出那個框子，按照我自己的方式去生存！

「那麼，妳到底想我怎麼樣？」我仰着臉，滿不在乎地問。（六七）

義女的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

三六：存心欺騙我

「其後怎樣呢？」白仁信律師問。

「於是我就離開韋定能的寓所，返回雅佳公寓，等候他午夜回來。」邢士利說。

「你說的是否眞話？」

「完全是眞話。」

「那麼，倘我發現你有半句話扯謊時，你就不能夠作爲敵方證人而獲得寬恕的。」

「我知道，我可以發誓，我說的都是眞話。」

「我再問你，當韋定能遇害時，你在甚麼地方？」

「在他被殺害的時間，我可能正向夏娟有所要索。之後，我就返回寓所，而整夜沒有外出。」

「你是否等候韋定能帶回勒索款項三千元呢？」

「是的。因爲等到午夜過後，他還不回來，我認爲他又在欺騙我了，至少，是把那三千元自己吞沒了。」

「關於范柱石方面怎樣呢？」

「范柱石可能不同意韋定能的做法，而且他顧慮到警方遲早會知道，所以，他是不想插手這件事。因爲他也不願因此而暴露他過去罪惡身份呀。」

「你有跟他談過嗎？」

「沒有，他是韋定能的朋友，而不是我的朋友。祇是韋定能約同我向布氏家庭打主意而已。」

「你跟范柱石韋定能，是同住在一間公寓的，你們當然會常常會面吧？」

「不。祇是因爲韋定能跟我共同謀索這筆款子，我和韋定能才多次會面。」

「那天晚上，你在寓所等候韋定能，他午夜還不回來，你有去找過他麼？」

「有的，曾到過他的房子三幾次，但房門鎖着。敲門也沒有人應。我知道他是不會回來，而且存心欺騙我了。」

半靜寂地帶

交通處呼籲市民經常利用交通公具，以減輕道路擠迫。

薛璞處長，如果不放棄他的私家車代步，永遠不會知道搭公共交通工具的困難。

× × ×

美國史丹福大學因地下室中，設了一座監獄，讓一羣大學生在「獄中」體驗兩個星期獄中的生活，結果，因忍受不住，提早一週結束，這項試驗，花了五千美元。

「出錢買罪受」，本來是美國人優爲之的。

× × ×

世界每年的死亡數字是五千萬人，百分之七十是由於與飢餓有關的因素造成。

二十一年來，中國大陸死去的五千萬人，人爲飢餓，顯然是重要因素之一。

·丹尼·

山川人物

西廂記中之白馬寺

炳炎

白馬寺在今河南省洛陽縣城東二十華里，隴海路白馬寺站北邊二十華里處，已有一千八百多年歷史。

西廂記是寫張生和崔鶯鶯的愛情故事，原是一本戲曲，作者爲元代的王實甫，其結構內容，以「會眞記」爲題材。「會眞記」的作者，爲唐穆宗時的元稹，字微之，河南人，所敍爲元微之自己經歷的寫眞，而託名於張生其人的。

西廂記全曲以「驚艷」至「寺警」，叛將張飛虎圍困白馬寺，要討鶯鶯做壓寨夫人，這一幕的劇情最爲緊張。幸得張生請得杜確將軍來解圍，自此導引入待月西廂，遂劇曲的頂峯。此劇曲導源於白馬寺內的西廂，對於白馬寺的歷史，實有明瞭之必要。

按白馬寺在今河南省洛陽縣東二十華里，離隴海路白馬寺站北邊二十華里處。它修建於東漢明帝永平十一年（公元六八年），是中國最早的第一座大佛寺，距離現在已有一千八百多年的悠久歷史了，相傳佛教之輸入中國，是始於漢明帝的。

據魏書釋老志上說：「東漢明帝夜夢金人，頂有白光，飛行殿廷，乃詢羣臣，傅毅始以佛對。」於是，這個皇帝大力提倡信佛，永平八年時（公元六五年），派遣了蔡愔和秦京兩個官員到印度去取經，印度也派了兩位高僧摩騰、竺法蘭隨同蔡秦來到中國。

漢明帝爲了款待這位高僧和貯藏佛經，就下令把當時洛陽京都款待四裔賓客的鴻臚寺，按照印度寺院的樣式加以改建，改建完成之後，取名白馬寺。情因從印度取來的佛經，是由一匹白馬馱載到中國洛陽來，故以爲名。

自從白馬寺創建以後，佛教在中國就有了很大的發展，到北魏時，單是洛陽一地就有了十多所大小寺院，就可見當時佛教的興盛情形了。且說這座白馬寺雖然創置於一千八百多年以前，但由於歷代政府的保護和修整，直到今天，仍然保持着完整的狀態。

洛陽的白馬寺算是國最古老的大寺了，寺外一片蒼翠樹林，佔地約五百餘畝，寺內圍着黃金色的花牆，牌樓式的山門，豪華莊嚴。裏面有四個大殿：天王殿、大佛殿、大雄殿、接引殿，各殿內的佛像，大多是六代以後塑造的。三十六羅漢像，則是明代的藝術精華。

藏經的地方名毗盧閣，位於寺內北邊的高台上，爲東漢清涼台舊址。中間爲毗盧像，左立文殊，右站普賢。前方坐一玉佛，係緬甸所贈。西壁下有達摩塑像，北壁有漢朝傳入的四十二章佛經的石刻經文，寺內還有東漢兩位印度高僧的墳墓和他們二人的塑像。

至於白馬寺中的西廂，由於年代湮遠，已荒涼得無以復加，祇有一座破爛的山門和大殿，所謂「待月西廂下，迎風戶半開」的地方，既無遺跡可尋，惟有在文學作品中去體會了。「碧雲天，黃葉地」，却在一棵古老的槐樹下，有一個平坦的土丘，據說就是崔鶯鶯，從唐代遺留到現在，供遊人憑吊而已。

× × × × ×

鄒忠介以理服神

周敦儒

江西省之崇仁縣，居臨川縣西南，明儒吳與弼爲崇仁人，傳其學者，稱崇仁派。由是學者莫不知有崇仁縣矣。縣內有大華山，江西之名山也。山上有廟，趙玄壇、王靈官兩元帥輪流值歲，據傳爲最靈顯，附近數縣之人，罹疾病，祈福祥者，趾踵相接也。

有不誠者至拜，輒受神譴。俗云趙玄壇主寬，而王靈官主嚴，故逢玄壇值歲，來者偶有小過錯，多不計較。其逢之嚴，禍之速者，必是靈官主歲也。妄言者焦舌，邪視者痛目，不一而足。作惡者，輕而狂癲，自述生平私隱，甚而被擊之立死，故諸爲非作歹，或心有不善者聞風，俱不敢往廟去。

『耳食錄』載：「當有關者至山下，見一女子足甚纖美，心羨之，因以兩指盈度量其長短，指乃突僵，至神前懺悔，乃即蘇復。」又云：「有一人言牛肉之美味，遂暗啞，悉禱後復能言。」又有兩男女，中途相悅，夜苟合，兩體連牽不能脫，遂羞痛俱死，死猶相黏，同棺而葬之。其靈驗如此」。

據說，獨有鄒忠介者，敢與神抗辯，而卒以理勝神。鄒忠介微時，三次上廟而不得上，於是胸問鄉人，是因何故不能上。人曰：「子之靴，乃皮革之物也，神必惡之。」鄒於是把皮靴脫下，易之以布靴，乃能登山上廟去，既謁廟，見神旁有鼓，鼓乃以革製。忠介詰神曰：「我靴是革製，神惡之宜矣，惟神廟之鼓也是革製，庸有說乎？」言未已，鼓即從架上滾下，直至山腳。聞者驚異不堪，後來鄉人每歲祇供奉布鼓。

忠介既以理服神，獨自持愼，雖暖暗室，不敢苟且。神使靈官隱之三年，欲伺其短，每聞鞭聲錚然，或日中盤下，見其舉鞭欲擊狀，因卒莫之擊。後偶過井旁，見修綆繫一膽瓶，有水甚清潔，蓋新汲自井中者，而汲者不在，忠介方渴，掬飲之，乃見水中有靈官鞭影，急擲錢於水，乃滅其影，遂不復見。

鄒忠介，名元標，明朝吉水人，萬曆年間進士，字爾瞻，號南皋居士。熹宗時，累官左都御史，嚴正立朝，爲人所憚。然至晚年，務爲和易，不復形崖岸，已而魏忠賢竊柄，朝臣多被辱，鄒獨善其身，致仕歸，建「首善書院」，集明儒講學，忌者將構之，遂奏請去，帝慰留，卒諡忠介，著有「願學集」。

忠介以理屈神事，亦子才之「續子不語」，則謂明季海剛登峯九華山事。據載略云：九華山在安徽省之青陽縣西南，山上有廟，最著神異，相傳明季海剛風雨中著皮靴登山，同伴告以皮靴乃牛皮所作，非素也，爲神所不喜，乃易草鞋隨也，寧非寵乎？言畢，忽霹靂一聲，雷從廟起，將鼓擊破，至今廟鼓無再用皮，以布代之。夫正直爲神，人之耿直，亦「神」耳，理直何畏鬼神，鄒、海二人皆正直，後人因而附會之。此當不經之談而已，誠不足信，然妄言妄聽，亦奚必深究哉。

（啓：「盧君夢」續稿未到，暫停一天。）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空中報告
：一五 倫敦粵語新聞
八：〇〇 粵語新聞
：一五 空中問答
九：〇〇 餸菜價格報導
：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新談
：三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 小說
一：〇〇 特別報告
：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
五：〇〇 交通情況
：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
：三〇 粵曲選唱
七：〇〇 日用英語教程
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞，喜劇
：四五 禮遇籌下
九：〇〇 世界勾奇
：四五 轉播倫敦新聞
十：〇〇 中國旋律
：三〇 粵曲選唱
十一：〇〇 風虎雲龍集
：三〇 時代曲
十二：〇〇 天氣報告
：〇七 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
：三〇 新聞簡報
三：〇〇 歷代名歌
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
：三〇 七十年代
七：〇〇 新聞，喜劇場
：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
：四五 時代曲
九：〇〇 港九時事
：三〇 天才聽衆節目
十：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 國學講座
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
：一〇 天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
：三〇 時代曲
十：〇〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
：三〇 音樂的約會
一：〇〇 港九時事
：三〇 各地天氣情況
二：〇〇 專曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
四：〇〇 青年人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
：三〇 股市行情報導
九：〇〇 體育雜談
：三〇 新聞簡報
十：〇〇 寫正字讀正音
十一：一五 輕音樂欣賞
十二：〇〇 新聞夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
：三〇 初級日語會話
：五〇 祝君早安
八：三〇 街市行情
九：〇〇 空中問答
：三〇 粵曲
十：〇〇 故事，時代曲
：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
十二：〇〇 股市行情報導
：三〇 新聞，小說
一：〇〇 股市行情報導
：三〇 時代曲點唱
二：〇〇 時事實錄
：三〇 小說，南音
三：〇〇 股市行情報導
：三〇 戲劇人生
四：〇〇 股市行情報導
：三〇 浮生錄
五：〇〇 兒童園地
：三〇 時代曲
六：〇〇 歐西曲點唱
：三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 奇情武俠小說
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
：四五 味前共話
九：〇〇 小說，粵曲
：三〇 短篇趣劇
十：〇〇 聽衆點播小說
：三〇 新聞報導
十一：〇〇 曲中情
：四〇 生命的旋律

麗的金台

七：一〇 新聞報導
：三〇 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
十：〇〇 社會服務
：三〇 越劇精華
十一：〇〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明清民間故事
：三〇 潮語偵探小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
：三〇 現代潮曲
五：〇〇 小說，潮同
六：〇〇 新聞報導
：四五 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
：三〇 潮州曲
九：〇〇 聊齋故事
：三〇 戲曲漫談
十：〇〇 潮曲，故事
十一：〇〇 新聞報導
：三〇 潮語廣播劇

麗的中文電視

十二：三〇 新聞及天氣
：四五 英語片
二：〇〇 今日茶座
：三〇 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
：一〇 插花藝術
：四五 巨無霸
五：〇〇 小小樂園
：三〇 粵語片
六：〇〇 衛生與健康
：三〇 新聞，話劇
七：〇〇 香港一週
八：〇〇 百變旋律
：三〇 可樂青春頌
九：〇〇 星星會
十：〇〇 今日新聞摘要
：一五 亡命天涯
：三〇 麗的歌壇
十一：四〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二：四五 卡通片
十二：〇〇 音樂寶藏
：三〇 生物趣談
一：〇〇 奇妙世界片集
：三〇 卡通片
二：〇〇 歡樂家庭
：三〇 藝海春秋
：四五 粵語片
四：三〇 兒童天才表演
五：〇〇 海洋揭秘片集
：三〇 父子情深片集
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
：三〇 五口之家片集
八：〇〇 鐵膽雄風片集
：三〇 港聞摘要
九：〇〇 歡樂今宵
十一：〇〇 新聞報導
：一〇 曲藝大全
：三〇 加州英雄片集

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖京東	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	谷里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿三日）（星期一）

空郵

關島　信件正午
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　包裹上午十一時　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

瑞典、丹麥、挪威　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲（西部例外）　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、星架坡共和國、錫蘭　信件下午五時　包裹下午四時
葡萄牙　信件下午五時　包裹下午四時
羅得西亞、非洲　包裹下午四時

明日（廿四日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越

中華民國　信件上午十一時　包裹上午十時
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午十一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午一時　包裹正午
加拿大　信件下午二時
南越　信件上午十一時　包裹上午十一時
菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時
印尼　信件下午五時　包裹上午四時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞　信件上午九時　包裹上午十時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞　信件下午五時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午四時　包裹下午四時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安迭斯島　包裹正午
奧地利、葡屬帝汶　信件下午四時　包裹下午五時

平郵

西德、荷蘭、比利時　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

如刊登廣告請電話七三零七零八接洽

佛學雙周刊

覺光題

第二期　菩提學會主編

民主櫥窗的燈塔

笠廬

香港素有「民主櫥窗」之稱。我們從這櫥窗中打量一下，眞是五光十色，光怪陸離，甚麼東西都有，祇好似少了一座指迷的燈塔？現在菩提學會要在報紙的園刊上設一佛學特刊，宣揚正理，無異要在這個萬花筒似的恍惚迷離的社會中，樹立一座指迷的燈塔，値得讚喜！

過去在中國，常聽人說：「生在蘇州，穿在杭州，食在廣州，死在柳州」；而住在現在的香港，吃穿都好，生活亦很快樂，祇有死還不甚理想，寸金尺土，祇恐再死下去，不但得不到柳州的厚棺木，或將要葬身無地？據說現時港九的墳場，早已擠擁一空，就連佛聯會的義地也無處位了。將來祇有提倡火葬，把裝骨灰的罎子層層上疊，像香港的廉租大廈那樣，盡量朝向空中發展，才是辦法。

「上有天堂，下有蘇杭」，也已成了歷史的陳跡：今日的天堂，恐怕已移到香港來了？這地方在紅色的邊緣，而又是黃色非常泛濫，自由民主，風靡十時；同時因紅潮泛濫，資源外溢，資本家的生活豪華潔緯，紙醉金迷，洋場十里，軟紅萬丈，已變爛到不知人間何世！雖然，在櫥窗的另一面觀望，天堂隔壁就是一幅地獄的變相圖：有移日亦忙，衣不蔽體，食不充腹；有手足胼胝，而有菜色；有飲泣吞聲，暗無天日；有失足一時，遺憾終身；有勾心鬥角，存亡未卜；有以強凌弱，哭訴無門。總之，豺狼當道，羅剎橫行，不幸者鞠首呼天，天既不聞；低頭哭地，地亦無言。在這櫥窗裡面，大有找不到光，望不到熱，正期待着宗教者的同情與溫暖：而佛教是一門道德的學問，在宗教中最具慈悲救苦的特色，在這個多災多難的時代，應發菩薩心腸，挺身而出，在救濟人類的災難中，扮一個重要的角色，發抒大乘利世的積極精神。佛教重要的教義，重求智慧，認識人生的眞諦，從八正道中，發展成人生正常的思想，通其道德規律的生活：不做不道德的害人行爲；重施慈悲，普愛衆生，不分種族、信仰、地域、膚色，寃親平等，一視同仁；重持節義，養成宗教情操，富貴不淫，貧賤不移，不損人格，不賣靈魂。基於這些德性的內涵，宣揚佛陀的哲理，對於人生社會，以至國家世界，無論從那一方面看，都是無往而不利的，有心世道者應樂予提倡與鼓勵，使之發揚光大，昭示於衆，造成社會一種良好的風氣。

現代西洋文明，側重物質研究與發展，忽略了精神的道德文化，弄得科學雖然發達，道德卻是落後，政治因之不上軌道，而一般青年郎心時髦的風尚，思想頹廢，行爲浪漫，滿街都見披頭四，到處均有嬉皮士，風氣之壞，達於極點，無怪乎一班衛道之士，感慨嘆息；但光是感慨嘆息，坐而不起，思以糾正，那也是無濟於事的！所以有心世道的積學之士，尤其是修善提行者，應出而面對現實社會，立德立言，淨化身心，莊嚴世界，掃去都市的攪擾，還我心靈的清潔，大家才有和平快樂的日子。因此，我們對於人生哲理的提示，尤其是佛陀聖教的宣揚與弘盛，是時代造成的迫切需要，我們豈可以等閒視之！

（七一年七月廿五日寫於檳城）

現代日本的佛教學界

釋聖嚴

日本的佛教學者，不用說，都是在正規化的教育體制下培養完成的，但要培養一位出色的學者，也不容易。就以我的立正大學而言，每年在佛教學部畢業的，平均是一百人上下，其中僅有十二人有希望考取碩士班，每年在十二個碩士之中，祇有四名可進博士班，又平均每四年左右纔一名博士學位。請想想看，要想成爲一個名學者，是多麼困難了！除了成爲學者的人，將終其一身從事研究和教育下一代的工作者外，其餘由佛教學部畢業的青年，如果他是和尚的話，便去住持由其父親交下的寺院，或進中學教書，假如口齒伶俐的話，也有成爲通俗信仰的佈教師者。日本佛教的佈教師和佛教學者，很不相同，佈教師的目的在傳教，在於信仰的鼓舞及倡導，佛教學者則當忠於學術。若請學者作通俗佈教，可能會失敗；若請佈教師講學，自也不夠學術的水準。所以，信仰和學術，是分頭進行的。

作爲一個佛教學者，要在高中時代，打好英文基礎，大學時代打好梵文、巴利文、藏文基礎，在碩士課程時，奠定終身研究專攻某一問題的學問基礎。因而，日本有名的佛教學者，最少能運用至五種的語文工具，日文及漢文是沒有問題的要精通，英文及梵文也是必修課，縱然專攻中國佛教學的人，也不能不懂梵文。故在大學院的碩士及博士課程中，多半是語文教育，比如我的立大，由金倉圓照博士（他是日本學士院的院士）以梵文授法華經，松濤誠廉博士（他是享名世界的耆那教研究專家），用巴拉客文講梵文，中村瑞隆博士（他曾三度奉國由政府派去尼泊爾作佛典的搜掘）以藏文授法華經。

今天的日本佛教學界，如果沒有一門特別拿手的東西，便不可能站得起來，除了一般的佛學知識，必須另有一項爲他人所不及或未見的東西，才可能被視爲有學術地位的學者。縱然有了特長，還得不斷地求進步，否則便有被自己的學生或後起之秀，拋下陣來的可能。因此，那些老學者，雖已滿頭白髮，仍和年輕的學者一樣，由朝至暮，日復一日，孜孜不倦地，埋首在他們的研究室裡。逢到學術大會，也和我們這些年輕人一樣，趕去發表論文，同時亦傾聽年輕學者們發表的研究成果。

也許有人要問：這種所謂佛教學的如此隆盛，有甚麼好處呢？好處可多着哩！今日歐美學者之研究佛教者，都會重視日本佛教學者的觀點；一般的佛教人材，均由這些佛教學者教育完成；佛教大學畢業的學生，縱然不是讀的佛教學，也受了佛教的薰陶；許多受完佛教學部大學教育的人，去做中學的教員，影響少年男女很大；最足注目的，今天日本的文部省（教育部）對於佛教的重視，和對科學的發展，幾乎相等；在日本的各大書店，均設有佛教書籍的部份，日本人讀佛書之風氣，也就相當普遍，除了專門性的佛書之外，一般的佛書，出版銷路非常廣，一本書售出十萬或二十萬册，不算稀奇。近年有兩本叫做「道」及「心」的書，老早已賣出了一百萬册以上。（下）

現代因果實錄

民國初年一件連環兇殺案

岳騫

民國元年袁世凱繼孫中山之後就任臨時大總統，同年十一月舉行大選，由同盟會合併另外四個小黨而組成之國民黨，推孫中山爲理事長，孫先生由北京回上海之後，就指派理事宋敎仁代理理事長，爲國民黨實際領導人。宋敎仁號鈍初，又號漁父，湖南桃源人，留學日本，品格高尙，學識淵博，爲國民黨內部最有前途的政治家，當時祇有三十一歲，正在壯年，用世之心更切。宋敎仁因爲留學日本，對東西各國憲法有極深研究，認爲最優美制度應爲內閣制，大總統居於虛位，由內閣總理負起實際責任。在國民黨領袖中，宋敎仁也是極力主張與袁世凱合作的人，宋敎仁的看法，祇要實行內閣制，國家大權在內閣總理不在總統，袁世凱有安定中國的力量。就讓他作大總統，國民黨在內閣保有大多數議席，應當出任內閣總理，組織責任內閣，始符民主體制。

在大選之前，民國第一任內閣，總理唐紹儀，宋敎仁曾任農林總長，袁世凱對宋敎仁的才識就相當欽佩，也曾盡量與宋敎仁接近，兩人感情甚好。在袁世凱的想法，你宋敎仁祇要肯擁護我，要官有官，要錢有錢，要當內閣總理都可以，祇是別提責任內閣制，把總統變成了一個監印官。

但在宋敎仁的看法，私交歸私交，政見歸政見，自己平生崇信責任內閣制，怎可因袁世凱而改變。因此，兩人之間永遠隔着一道鴻溝，無法調和。

到了大選揭曉後，國民黨獲得國會過半數議席，宋敎仁在南京上海發表談話，說明中國必須實行責任內閣制。消息傳到北京，總統袁世凱與總理趙秉鈞皆爲之不安。

袁世凱擔心宋敎仁一定實行責任內閣制將要剝奪了自己的權力，趙秉鈞擔心宋敎仁必然是責任內閣總理，取代了自己的位子。趙秉鈞起身佐雜，袁世凱任山東巡撫時前往投效，被委辦警察，爲人也精明強幹，深得袁世凱的信任，以後水漲船高，袁世凱當了臨時大總統，趙秉鈞出任內務總長，與宋敎仁同事，等袁世凱之命與宋敎仁接近，並經宋敎仁介紹加入國民黨。到了唐紹儀內閣總辭，趙秉鈞也在國民黨推薦下出任內閣總理，從表面看來，趙秉鈞與國民黨及宋敎仁之間皆無芥蒂，但實際上則不然。趙秉鈞是一個舊式官僚，對於民主政治完全不懂，祇知道爭奪權利，鞏固地位，眼見這個內閣總理要被宋敎仁奪去，也就顧不得私交與黨誼，必須要予宋敎仁以打擊，最初趙秉鈞也着人在北京發表文字攻擊宋敎仁，但一經宋敎仁反擊便全盤失敗，在趙秉鈞看來，此時再要對付宋敎仁，祇有出之以激烈手段了。（一）

相一對一集

釋文珠

前言

世間法總是對立的，有善必有惡，有美必有醜，有是必有非，有人必有我。所以世人觀之：禍福永相隨，美醜偏對立，其他，貧與富，貴與賤，智與愚，得與失，苦與樂，凶與吉，歷歷相對，異常分明。但佛眼觀之，一切唯心，心外無法，法外無心，此眞心乃絕對待，誰能所離名相，何來人我是非之分？可惜世人不察，迷此眞心，無中生有，能所既立，人我有別，則是非叢生，苦惱踵至，誠如楞嚴經所云：「一切衆生，從無始來，生死相續，皆由不知，常住眞心，性淨明體，用諸妄想，此想不眞，故受輪轉。」何等可惜？

佛陀創敎，旨在令人捨妄歸眞，離苦得樂？筆者寫此，無非想在相對的現象界中，找出絕對眞實之存在，可惜時間有限，知識更有限，編者要稿，只好隨筆寫來，如有詞不達意！或不對之處，尚希讀者指正，是所厚望。

貧與富

何者謂貧？何者謂富？憑什麼來評定貧之與富，這些問題，確不易作答。

一般人都以爲財豐謂之富，財乏謂之貧，貧者賤，富者貴，於是乎有金錢地位的人自然富而且貴，反之，必然貧而且賤，其實，憑金錢與地位，就可判定人之富貴與貧賤嗎？未必。古人說：貧莫貧於無才，賤莫賤於無志，那麼，擁有家財億萬而毫無才志可言的人，焉得曰富貴？反之，才高八斗，學富五車的仁人志士，雖乏金錢，又豈可視爲貧賤？可惜世人不察，誤信金錢萬能，於是乎滿腦子都是金錢的影子，甚至不惜出賣友愛、出賣靈魂，拼命去掙錢，其實，金錢是善使，也是惡主，吾人能善於運用金錢，未嘗不可造福人群，否則，一旦爲金錢支配，淪爲金錢奴隸，「有利可圖，趨之若鶩」，爲達目的，不擇手段，結果，金錢愈多，人格愈墮落，財產愈豐富，道德愈破產，物慾享受越滿足，精神生命越走向死亡，多麼可惜！

大智度論說：貧窮有二，一是財貧，二是法貧。這個「法」在世俗言，即孔子所謂：「道德與學問」。在超世言，即佛陀所指「福德與智慧」。孔子認爲：「飯疏食，飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣，不義而富且貴，於我如浮雲」。雖然，「富與貴人之所欲也，不以其道得之不處也，貧與賤人之所惡也，不以其道得之不去也」。所以始終抱着：「汝有汝富，我有我仁，汝有汝貴，我有我義」的態度去樂於道，而守於貧。可見一個聖人或志士，絕不會汲汲於富貴，戚戚於貧賤，其擔心的祇是道德與學問的進取，所謂「君子憂道不憂貧」，甚至爲了道，「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈」。貧之今世，能安貧樂道者幾希。

佛陀以爲精神的財富，才是眞正而永恆的財富。至於世間金錢，不過物慾之媒介，罪惡的種子，所謂「財、色、名、食、睡」。地獄五條根。何況：「富貴雖樂，一切無常，五家所共，令人心散，輕躁不定」，「勤苦求財，五家所共，若王、若賊、若火、若水、若不愛子用，乃至藏埋亦失」。（大智度論）那末，世間財富，隨時有散失可能。然則今日富貴，安知他日不貧賤，不如及早覺悟，摒棄物慾，開拓精神，利用世間財富，換取出世功德法財，才是眞實而永恆的富有。否則，即使努力生財，富甲天下，但人命無常，一旦死神降臨，那時萬般帶不去，唯有業隨身，何苦來由。

勝鬘經說：「惡盡言功，善滿言德」。佛陀已斷盡諸法中惡，抵於至善，所以佛陀福足，慧足，具無量功德，成爲世出世間無上的富貴者，但並非唯一的富翁，因爲人人皆有佛性，人人當可作佛，祇要你能捨惡向善，積聚功德，眞至福慧具足時，你也是無上而永恆的富貴者啊。

綜上所述，可知沒有金錢並非羞恥，更非貧賤，而具有世間德學，亦非無上的富貴，聰明讀者，自知取捨，無用再贅。

獻詞

覺光

工商日報開本港報業先河，特別劃出篇幅作「佛學雙週刊」專欄，由菩提學會負責主編，在佛教人士來說，這是一個天大的喜訊，如再推廣些來說，對於一般心儀研究佛學，以及關心世道的人士，也是最好的一項佳音。

佛教自東漢時代傳入中國，敎旨慈悲和平，與我中華民族傳統思想至爲契合，歷代相沿，興盛不替，民間崇奉，固已根深蒂固，即任何朝代賢明主政者，亦皆是引以化民成俗，輔翼提倡，臻於大治的。獨惜晚近，邪說橫流，眞敎淪夷，因此如何復興中華文化，重振大乘佛敎，正是今天的當務之急。

工商日報故創辦人何東爵士和他的夫人張蓮覺居士，在世時皈依三寶，是佛敎的大護法，跑馬地的東蓮覺苑就是何爵士與其夫人創建的佛敎道場，他的哲嗣工商日報董事長何世禮將軍，克承先志，現任東蓮覺苑董事長，推弘佛法不遺餘力，與公子何鴻毅先生，發心促成佛學雙週刊的出版，以期對社會風氣有所幫助。他們能夠先機佛慧，誠然是最堪欽佩的，所商請本港佛敎中堅團體菩提學會永惺法師諸大德來主持編務，以各位學識淵博，經驗豐富，更是深慶得人。在這個專刊面世的今天，我謹以最愉快和最興奮的心情，祝福它有無可限量的成就，更希望敎內外人士，都能夠從這個專刊園地裡收穫到珍貴的智慧果實。

弘傳佛法的最佳方便

成一

佛敎既是如此的爲今日世人所迫切需求，作爲佛弟子的我們，對弘傳佛法的方便，須要加以研究，務求適時應機：例如現在是工業社會時代，人們爲了技巧競爭，大家都顯得非常忙碌，假如要敎這些人坐到寺院佛堂裏去聽講一小時的話，或者看一個鐘頭的佛書，從根本上就做不到，假如我們能利用電台播講佛法，那麼一般人就可以一面工作，一面聽講佛法了。電台假如按時播放念佛唱讚，工作忙碌的人們，就可以一面工作一面跟著唱唸了。假如我們利用新聞報紙闢一副刊專欄，把深奧難懂的佛法，用淺近的語體文，或寫成小說，或編作故事，每天或隔兩三天發表一段，可以使那些沒有充分時間研究佛法的人們，或者讀不慣古文原本經書的人們，在閱讀報紙副刊時，輕而易舉的領會到佛法的眞理，不會再有「佛法商不可聞」的感覺了。廣播電台、新聞報紙，是現代人類社會最大衆化的傳播工具，我們如能善加利用，往往能收事半功倍的效果。自由中國佛敎界，從中華民國四十二年（一九五三）起就由慈航法師假民本電台講經，四十八年演培法師在雲林農民電台講妙慧童女經，五十年南亭法師假民本電台講孝經，筆者同時也曾在該台講金剛經；嗣後民本、民聲、華聲、鳳鳴、中國廣播公司等電台，經常有佛學節目的播出了。至於在新聞報紙闢佛學副刊，則最早（五十五年）當推道安法師所主編的公論報佛學副刊。五十七年秋天大衆日報社長林朝棨先生，要我集合佛敎法師友，在該報闢一「大衆佛敎」副刊，我在自由祖國許多諸山長老的支持下答應了。三年來，「大佛」不但向大衆介紹了佛法，而且它還盡了佛敎的「喉舌」責任。五十八年更有廣化法師主編的台灣日報的「醒迦」副刊，對佛敎大衆化的推進，都創下了很顯著的成績。

現在，香港佛敎界，在各種慈善福利及敎育工作的輝煌成就之後，又已注意到向社會大衆介紹佛法眞理，淨化社會人心的工作方面來了。據香港菩提學會會長永惺法師來信說：在最近的一次佛會上，我們駐聯合國軍事代表團團長何世禮將軍，向與會的法師居士們提出了一個非常的建議，他希望香港菩提學會的同道們，能假工商日報闢一佛敎副刊，以弘揚覺世牖民的大乘佛法，以挽救目前日下的世風。經何將軍這一提倡，永惺法師馬上就積極進行，今已商得工商日報當局的同意，在該報闢一佛敎副刊，並將此一副刊命名爲「佛學雙週刊」，定於本年八月九日出版，以後隔兩週出版一次。菩提學會已發出徵文啓示，承永惺法師不棄，特別來信要筆者也寫一篇文章，湊湊熱鬧。筆者雖不文，但對於向社會大衆介紹佛法，使人們在茫茫苦海中找到涯登彼岸的目標工作，向是盡力響應而隨喜功德的。我認爲在報紙上闢佛敎副刊是一種弘傳佛法最佳的方法，所以拉拉雜雜寫出了以上這些感想，作爲祝賀「佛學週刊」誕生的一份薄禮！（下）

MARK HOLDING CO., LTD.

啟事

茲由一九七一年七月一日起

本公司榮獲為

LONGINES 1867 WORLD SERVICE

瑞士浪琴表

香港，台灣，澳門總代理

MARK HOLDING CO., LTD.

九龍漢口道六號麒興大廈七樓，電話：K-682806, 682808.

不用開刀　認明招牌提防影射

腸氣專科　徹底醫治永不復發

腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製膏藥，愈後受謝

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近廣東銀行樓上）本醫師按症配藥並無成藥外售　治癒之病例照片千萬歡迎參觀

打字機暑期大特價！

最新運到祇賣$209 世界名廠雙星：CONSUL領事牌 CORONA皇冠牌銷路最廣，款式多，結構好，鋼實靚外表美，人人用過都轉轉介紹各親友，這點足以證明它的優點，今雜暑假酬賓，手提至半座標型共九款之多，特價由$209—$369任由選擇，並可分期付款，免費保養，零件保有15年，隨時供應，絕無短缺，歡迎參觀選購，保證滿意。

總代理　永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下　電話：H447766　H439084　晚上H24451

Butterfly Device
T.M. No. 867 of 1971

通告

啓者上列之商標乃華慧娜經營之華慧娜儀態學校 (Vera Waters Trading as Vera Waters' Charm School) 所專有其地址在香港銅鑼灣香港大廈玖樓K座。

上列之商標經已在香港商標登記處註冊在案列爲商標壹玖柒壹年第捌佰陸拾柒號在商標第叁類物品內之化粧品類。

若有用上列之 (Butterfly Device) 商標或任何類似上列之商標於任何化粧品類物品而非該註冊商標所有人所製造者，或非該商標所有人之物品乃屬侵犯該商標之所有權益，凡在任何人等商號或公司如有製造出賣，或經營該項物品者，則受法律之控訴。

華慧娜經營之華慧娜儀態學校代表律師李梅生律師行啓。

一九七一年八月二十三日

爲人父母者注意可怕的腸蟲是兒童健康大敵

藥性和平美味可口兒童喜食服後有蟲病蟲排蟲則消除腸胃積滯增長食物營養吸收使虛弱兒童迅速變成活潑壯功效靈驗之良藥

港九各地藥店均售

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

・中文股市報導　歡迎
・英文股市報導　研究
・股票介紹
・直通電訊機
・直線報價器
・24小時服務

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

ST. TERESA'S GIRLS' COLLEGE

聖德肋撒女書院通告

（附設男女英文小學）

簡介：本校課程及師資與著名天主教學校相同，由神父指導靈修生活，管教嚴格，校風淳樸。

設備：現代化獨立校舍由名則師設計，共有標準四十五人學位教室廿四間，可容納學生二千二百人；大禮堂乙間，室內外運動場，音樂室，圖書館，實驗室及新型語言實驗室，於短期內，訓練學生能講，能寫流利英語。

招收一九七一至七二年度新生

班級：（一）英文中學F.1—F.4（祇招收女生）（二）英文小學P.1—P.6（招收男女生）（三）籌辦至大學預科班，參加1974年港大入學試

報名：即日起

考試：在本校大禮堂舉行

校址：九龍荔枝角美孚新邨23A—23L

電話：K—718335　K—710001

附註：㊀本校男校已在籌建中。㊁凡家境清貧者，可申請助學金。㊂本校備有校車多部，接送各區學生。

本校誠聘理科男教師及各科女教師多名，請用中英函本校校董會收。

天主教教友傳教總會主辦

白英奇主教專業學校

擴充班額　定於本月廿八日星期六添考新生

課程：全日制一年修成

科目：電腦科，廣告及商業設計，旅遊事業，酒店管理，商業管理，工廠管理，速記，打字，會計，經濟學，商業常識，英文，法文，意文，德文，日文，國語，實用英語，社會倫理等共十九學科。

資格：會考五科合格

申請表格可到薄扶林道一八〇號（電話五一一一四〇）及港九各明愛中心或民政司署索取

愛丁堡書院　日中學　夜中學　夜英專　招生

（凡升中會考合格者本校給予津貼優待）

大學預科（F.6L&F.6U）保送參加台大廣大中大及倫大入學試

班級：英文中學：F.1—F.5（會考生優先取錄全部保送會考）

英文小學：P.1—P.6幼稚園

英專部：由字母班P.4—F.5（保送會考）

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八一二五五五，八〇七八九五

東南無綫電專招生　男女

科別：（一）高級無線電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無線電報務科（四）無線電及電視技術科（夜校）

電話：K八八七一二六

試期：八月三十日　開學：九月三日

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文煒

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二二九三零七・七零三七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大厦式零零亞生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
(五)油麻地上海街三壹九號老會公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路壹號Ⅲ）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
390	3347
397	3348
398	3351
399	3357
3341	3358
3343	3361
3344	3363
	3368
	3372
	3378
	3380
	3383
	3384
	388

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

洛克道（近銅鑼灣區） 402—4集中樓及252號 旺舖・大閣・住宅・三萬餘元起 建築經已完成即欲購從速 電話：H二四四六二八

尖沙咀 實業大厦 海防道32,33,34號 旅遊中心年期長久 住宅：每層一伙 九百餘尺 寫字樓：由二百尺至式千餘尺 舖位：海防道舖及亞士厘道舖 寶興置業有限公司 電237715

[illegible]

中環樓售 約四百尺另有台 約四百尺另有唐樓 合約三五有權 六有 天台電話 二百四餘樓

出售 九龍福佬村道八十九號 地下及閣樓 五六李洽 電話六八〇

唐樓出售 油蔴地廟街 二百二十三號四樓

新型工廠租售 官塘鴻圖道60號鴻福工廠大厦三四樓每層萬二呎已有入伙紙電梯新型，設備完善交通方便，歡迎租或買 請電K832467 劉洽

吉樓廉售 尖沙咀金巴利道後座地下適合工商住宅 主理出讓 電話 五時至十時

旺舖唐樓 九龍城衙前塱道地下千二呎 前座 約10至12時 電話

現貨新樓 大埔道仁興街一伙連舖位 仔轉售 有地庫即買即住 K861847

廣東道舖位連閣樓商用二樓 租售皆可 接洽電話 K八四三四八〇八 四二五一

地下舖出售 九龍何文田自由道十號 電話 K三一一二一六

唐樓廉售 西灣河民興街二樓近碼頭 適合住宅或工業 八百餘呎 電話 H六八四七七〇 獨立 洽

紅磡二樓 近機利士路 大厦D座七百呎 新油漆 合工商住宅用 K628296 太路

現貨租售 中環士丹頓街28號 一梯兩伙 一年期 地下閣 天台 H三四二 五六

學校廉租 九龍港 十餘間 北角分舖 適合教會 K712270

二樓全層租 禮頓道二號A座 面積六百 呎 最合商業 電K712277 免

旺舖 連閣 只餘一間 平通港九 波斯富街K16號 電話 8528

街市旺舖 合肉食油糧生果 面向大街中環 C一K八五九 四四 洽36舖 招租

九龍塘（九龍） 清靜 近學校 位置 6A地下 三千二百呎 閣樓 中心 金額 劉伯

吉舖平租 紅磡寶石大厦六百呎 平租 五千五百元 大廈K六 五舖

吉舖平租 紅磡街市貫其利街 大厦商場 電話八六六零

木屋工場 官塘工廠區 大小合適 面積大 K八六 七〇六

舖頂分租 大元朗 舖位分租 主本報 二千呎

旺角街市 天星茶樓 及工場 後座 旺角道17號二樓 K二三 大千

地王商住樓 九龍大厦官塘康寧道仁安 N座電梯 二三四 呎 K22

招租（香港）

旺盛舖位 德輔道西17號三百餘尺 北角英皇道 柴灣 文華 一百尺至八百呎 由三百尺 月租一千餘元 請電H二三 一四 五二三或二三六五七 洽

二樓全層租

廣東道 587—589號A座十樓 連天台 新樓廉售即買即住 四面單邊 有意電K308584 王洽

洋樓租售 西洋菜街18號 大厦八百尺 三樓 合住宅或酒樓 電K841771 國際大商洽

深水埗 近福華街 廣樓六百餘呎 可交 吉四

茶菓嶺 向海新樓 分層出售 有入伙紙即買即住

尖沙咀 重慶大厦 向彌敦道 三樓合寫字樓 千餘呎即交吉廉售

出讓

工廠出讓 現成手袋製衣廠 千餘尺 設備齊全 亦合適 請到青山道 152B三樓 K795302 K717558

冰室出讓 新界旺地 新冷氣 設備好 生意好 人手 有意請電 〇六二七五 洽

洋樓租 大馬路光 朗元 爽洋樓 全層出租 九百尺 水電 格齊 時顯 五後 電K202583 洽

商業樓租 衛生水電 全套 二千尺 各業合用 四 三號 地下接洽 處 荃灣

徙置工廠 官塘 七樓一個 二個 或 位 晚上10至12 六至九 2929

工廠出租 新蒲崗 千餘尺 連地下 閣 五千 晚 10 至12 8223

新樓招租 荃灣 香港 街好 兩層 五座 每層 共和 可分 四七七六 謝

農場廉讓 交通方便 地方廣 空氣清新 井電俱全 兩屋 另有住屋 四間 水金錢村路口 車房 坤記

夜冷公寓傢俬平賣 租約期滿 結束營業 床具冷氣電視什物 傢俬 尖沙咀重慶大厦七樓 6字

機器急讓 藝強1400磅九成新 自動啤機 七千元 子母機 全部 頂讓 亦可

徙置工廠 麥通徙置工廠 出讓 有意者電 二二五四 N T 二〇

士多招頂 位於自由道 各餘 電話 全新 東主 出新舖

茶樓出讓 租平 近街市 旺 二千呎 電話 先到 洽

全層招頂 大厦 字樓 六百呎 電話 K 水 施

旺舖廉讓 鄉道54號 新商 店 東主 來 因 意 洽

聘請

首輪戲院 聘請女售票員 每日 十時 半位 後 電H 582992

雪糕汽水 士多店 生果 每日 九龍石硤尾 電K804016 洽

洗衣廉讓 地生 意好 將東主 全部 讓 頂 電 六三 三 一 有意 理

鞋睜機讓 罷灣 即可 生產 打磨 全部 電 二〇八九二四 和

托兒所讓 荃灣 有 全齊 嬰 兒 電 四 〇百

德國狼狗 特靚 狼狗 七十餘天 新界 電 〇九八四六 六

食物店讓 在旺 區 有 上牌 水電 照 全 出讓 或 合 K762421 上午十一時

洋樓廉讓 軒尼詩道 友光十 樓 兩房 三廳 電H763899 向南 至十二時

聘請司機 有良好經驗司機一名 駕駛 四百五 四號 附 函 本 約

女校工友 九龍 合作社聘女工友一名 下午 至晚 電 K867323

倔映版部學徒 聘請 十五至廿二歲 影版部 以身體健壯者 面洽

人人樓請 收 什 工 店 新 合 宿 飲 上 點 心 男 女 三 膳 瓜 甸 五 洽

青年會聘營地員工 香港基督教青年會 村 湧 營地 年 生 教 男 女 員 工 什 工 歷

招請職員 女 男 商 行 見 習 年 二十七 致 函 九 龍 郵 箱 K1786 27號

寫字樓什 年青 勤勞 刻苦 耐勞 初中程度 來電 K 六 七 〇 八 洽

收銀櫃面 沙田某酒家聘男或女 五百元 三〇六號 電話 田 街 洽

新興事業 有空外勤 男女 經驗 刻苦耐勞 及 何 心 取 花 園 198 四 樓

男女什工請 九龍餐廳請男女什工 供膳有假期 每日下午一時半至四時半 到太子道二六一號後門李洽

聘請教師 英文 山地 公立學校 年 師 全 合格 片 寄 荃灣郵箱 第六 號 收

聘請教員 英文 中 日全 自然 地理 音樂 體育 數學 中央郵局 K四 六七

急聘教員 文中學 年 高級 外史 英文 新 電 元 郵箱 123號

誠聘教師 荃灣 某小學 聘請 上午班 教師 有意 電話 書店 轉寄 荃灣

聘女教師 小學 以能 教 師 有 意 者 具 履歷 照片 寄 九龍 三 號

聘請教師 本校 上 午 小 六 英 數 教 師 每 日 上 午 十 至 十 二 時 面 洽

聘請幼師 官塘 區 中 三 以 上 三 四 教 年 道 於 一 八 七 時

中文書記 大角咀 大 厦 聘 請 中 文 書 記 一 男 女 均 可

聘售貨員 售貨員一名 英 語 假 期 四 天 彌 敦 道 219

牧場男什工 數名 日薪十三元 另每月有假期 四天 供宿 到新界 大埔 道 徙 記 牛 奶

會計簿記男女請 百貨公司聘男女會計 需 具 履歷 多 名 函 寄 郵箱 二〇八八號

求職佳音 有志者 不問 文 字 男 女 工 作 可 佳 面 試 九 龍 郵 箱 K2213

木器製品 招請 什工 學 徒 地 下 到 新 清 記 洽 合 宿 食

招請青年 香港 石廠 招請十六至二十歲之青年 從事 打 磨 工作 須 良 好 者 來 函 香 港 石 廠 九 十 七 號

學徒雜工送貨 招請學徒 送貨 雜工 二十一歲 十四 至十八 多名 月薪 三百另 有 假期 宿 仔 太 和 街

兼職機會 請有工餘時間的 乘機增加收入 有 職 位 前 途 福 利 短 待 遇 九 龍 郵 箱 K279

洋行會計 須 熟 悉 電 腦 記 賬 函 寄 香 港 郵 箱 號 二 四 九

工女珠釘注意 外埠 大量 花 珠 釘 時 時 有 工 做 如 一 時 不 能 成 功 小 姐 到 九 龍 利 街 68 號 一 樓 十 用 費

半天工作 女訪問員 女售貨員 主 可 靠 工 作 固 定 新 金 500 元 一 角 創 員 大 厦 413 室

管理員 年 35 至 50 歲 官 塘 健 康 可 住 信 電 八 九 四

營業主任 諳 英 語 中 學 程 度 二 名 新 入 職 香 港 郵 箱 一 六 一 六

請見習生 學 歷 250 元 地 舖 2016 大 小 跑 馬 地 公 司 號 163

煮飯 九 龍 城 區 請 女 工 一 名 有 經 驗 電 K 248

公寓招請女工乙名 九龍城福佬村道2號2樓

六百元請 應 數 名 18 男 女 假 期 2628 田 電

半工讀 每月 工作 三 男 女 合時 到 新 山 道 38 號 九 龍 城 洽

待聘

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 理帳報稅 入案簽辦 九龍 旺角 K八四五八二四 九號 〇五

小組補習 中升中七時 晚 數理化 每組 六名 電K624984 先生 名 科

甲級教師 補習 九龍 理 化 及 中 英 電K 7252 家 來

經驗補習 中英 數 理 化 各 科 電 六 五 三 九 三 陳

鋼琴補習 港大 英 音 樂 家 教 授 文 科 電 8579 皇 洽

報稅理數 會計 商業 報 税 代 理 退 稅 各 業 電K647263 及 成 本

循道中學 大理學科 預科 小學 補 習 F. 3 以 下 電 K749997 有 意

尋訪 尋人 芬 女 你 月 餘 父 家 見 報 速 叙 解 恢 黎 父

尋訪耀雄 見 報 即 回 家 你 媽 你 母 親 心 你 其 和 好 起 你 原 諒 你

張景卿 姑 婆 晚 見 如 你 在 香 港 即 來 信 東 京 路 四 十 四 川 岳 二 號 三

遺失聲明 啓者 本 行 遺 失 廣 東 信 託 商 業 銀 行 存 摺 一 號 第 55818 號 之 道 發 作 廢 丁 培 啓

遺失聲明 啓者 本 遺 失 坊 界 限 街 號 105 中 及 法 報 作 廢 明 深 水 埗 圖 章 報 廢 所 裝

免費贈閱 地 圖 徵 婚 印 刷 郵 箱 免 費 寄 贈 函 郵 封 便 保 密 附 郵 金 馬

誠意徵婚 單 身 純 樸 善 良 男 年 44 歲 求 有 意 者 函 本 報 K 信 箱 48 號

徵男友 學 問 佳 品 學 以 下 生 為 港 中 大 或 學 四 十 五 歲 照 本 報 信 箱

誠意徵婚 單 專 好 25 84 電 女 九 龍 100 A 道 轉

眞善美婚姻服務公司 黃 泥 涌 道 165 號 二 樓 利 源 西 街 19 號 電 770404, 243659 K 682125 社 會 選 擇 良 師 業 專 本 教 員 公 務 政 府 員 職 業 工 程 師 各 地 亞 洲 一 唯 一 婚 姻 服 務

徵舊電視 高 價 收 買 舊 電 視 機 不 拘 損 壞 代 售 電 K 863 洽

徵求代理拉鍊 澳洲出品（自動頭）堅固耐用 東南亞一般上等洋服商採用 徵求本港經營裁縫用品商接洽 KIAM SIN CO. 1338, Chang, Village Singapore, 17

永大文具 本公司代理 大 量 文 具 廠 商 不 理 年 兩 新 人 事 科 約 洽 四 角 號

徵求 注意 **工外珠釘** 外 商 出 口 工 廠 徵 求 有 經 驗 釘 珠 工 人 可 供 應 長 期 有 貨 做 請 到 中 環 利 街 一 號 六 八 至 九 九 號 曹 小 姐 洽

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 海泰旅運社 香港皇后大道中74號皇后大厦807室 H229888・H245296 尖沙咀道東大厦六樓E座 K667802

特快 泰國越南 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號車記大厦5樓205B 電H454094 志成

特快 中華民國 護照 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自營事專免費接送歡迎在港委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室 電H436295 H436168

立成油印公司 服務 油印 打字 九龍 荃 灣 六三〇三 K 十四

雪櫃 噴油 上門換 冷氣 修理 K887074

專改西裝 上海 技師 七二 九 五 請

電視修理 收錄音 機 安 裝 天 線 K 八 六 二 洽

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角原創興銀行大厦六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K808518（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

商業

遺失聲明 香港 華人 銀行 遺失 支 票 一 張 作 廢

遺失聲明 茲 遺 失 中 國 銀 行 存 摺 七 三 五 號 聲 明 作 廢 林 笑 英 啓

雪櫃 噴油 上門 冷 換 五 務 K 一 華 冷氣

彩色月曆 美 加 台 星 年 多 月 歐 歷 工 廠 K 號 7329

電視壞咗 請 電 K 四 五 九 二 即 叫 即 到 安 裝 大 八 六

漏水 閣樓 下 天台 漏 水 防 水 工 程 公 司

萬能角鋼 百 貨 架 床 架 電 話 六 八 六 六 七 五 號

電視壞咗 請 打 電 話 K210975 保 用 不 永 快 安 新 用 材 料

台灣輪 廉價 客票 代辦各地入出境手續 四一〇一 K 八一六 K 二五

雪櫃 噴油 上門 換 門 膠 按 裝 取 價 特 平 K 228625

玻璃窗門 修 價 平 電 K 八 六 四 五 五 五 六

人像 專 塑 各 式 0.612078 張

晉佳行旅 代辦台灣入境手續 台灣觀光旅客服務及往台灣旅遊 前往台灣觀光旅客服務 代辦台灣 中華民國 迅速 香港德輔道中118號遠東銀行中區大厦15樓12字 美國城市遠東有限公司旅運部電話：433353（六線）

高州地師 李子遊遷址

噴油 雪櫃 上門 請 先 換 K 六

百葉簾 市 換 新 定 製

精修電視 新 界 港 九 電 話 K 四 七 二 八 二 〇 九 保 用

業餘修理 電 視 招 聘 七 月 八 日 四 〇 九 二 一 七

[illegible]

招生

福士廉讓 60年大玻璃 價 平 保 養 好 電 二 〇 二 九

金冠車行 新車最平 代客交換新車 九龍 汽車 衣 街 946094 LET

汽車買賣

擁地基售 機 地 一 大 張 一 方 電 九 一 〇

加工五金 五 金 啤 機 代 客 K 八 四 〇

追債 代 客 追 收 呆 賬 七 六 四 六

遊客車艇 郊 遊 旅 遊 公 司 服 務 電 H229975 夜 775096

修一專一電視 星牌 樂聲 聲寶 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

比國奧丸 一粒 眼 痛 香 港 街

冷氣機修理 上門修理冷氣 新舊冷氣機 李利冷氣公司 請電761662 洽

電視修理 亞新電視公司 K 707

德信烹飪學校 專科大厨五位長駐訓練下列厨師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓棠章電話K308062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

美國中西烹飪學院 招收男女學員 本院重金禮聘數位中西菜名厨 担任出國厨師速成訓練班教法完善注重實習 另設家庭婦女烹飪（冷氣設備）九龍大埔道十號十四樓電話K816484 監督：梅麗娟芬

英人教授 英 語 別 個 會 話 全 科

內功眞訣

李慶年函授 國際郵貿科 函授課程・郵寄出口 專業副業・生財捷徑 索章請函九龍重慶大厦16樓C5座

兒童女數 以 下 男 女 電 話 天 寶

古玩電鍍 教 授 新 材 料 製 可 靠 古 玩 電 鍍

[illegible]

教啤塑膠 半自動 油 機 收 費 四 天 及

招寄宿生 每月 中小 幼 招 生 二樓

招寄宿生 本 管 教 新 男 女 班

香港工科學校 北角 分校 招生 敎育司註冊 郵電司立案 旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075 北角英皇道37—39號二樓H708115・新班9月6日開課 機械 公樓 工廠 現代 室內裝飾 建築 計則 航海 無線晶體 冷氣 電機 工程設計 管理 …

洞玄術 傳授 秘 功 大 眞 人

聖匠職業夜校招生 新設 無綫電工程科 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642790・K633945

打字 文 必 考 敎 旺 角 彌 敦 道 607 號 三立案・香港商科秘書學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

英文簿記 青年會 九月 初 日 開 課

必文速記

英人小姐 英 語 個 別 會 話 尖 沙 咀 K670272

寄宿 天 主 教 學 校 招 生

小提琴班 初級 打 生 八 月 廿 二

電器敎製 包 修 理 電 器

安德烈博士主理 被稱爲規模最大 及師資最好學府 立案 [illegible] 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廣創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

[illegible] 英語拼音一月速成 珠算全科一學費廿元包教識・一月速成 TOEFL班 倫敦大學英文文憑班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔穀孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科 各業會計 模型電腦班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

[illegible]

搬運

國際酒店服務訓練中心 現接受多間一流酒店委託大量訓練各級男女職工 九月三日開課 地址：旺角屋村天主堂近巴士總站 上午九時至九時半電K867908 下午三時

婦女補習學校 香港金巴利道76號 英皇道26號

補習夜學校 九月份新班 一日開課 會話 英文打字 拼音 國語 珠算

快速英語會話 尖沙咀金巴利道76號 完全口授 實用 初中高級 早午夜班 即日報名 兩月修畢

遊艇駕駛 國際 一會 開設 新 班 日夜

[illegible]

啓事 八和學校重要啓事 啓者：東華三院 本校第十三屆 學期業 已結束下學期 ...一九七一年八月廿一日

青年會工程招標 青年會 招商承造 工程 有經驗者 電K 八 0

領購金 先 生 茶 業 有 三 福 利 存 五 十 元 均 恭 候

領購金 外 世 界 三 百 元 存 組 五 十 元

耳鼻喉 蔡德芬醫專 七十代 四 號 聯 四 十 五 一 二 號 六

腸氣 許仲清女醫 刀針用不

朱玉娟 留日婦科 旺角上海街五〇三號二樓（旺角碼頭出口）星期日 上午九至晚九 每日 照常 假期 炒事手女切一藥異明暗 不解 效決日病發 （取多不富・隨減者貧）

暗瘡 天 法 三 樓 電 841568 新 法 PB

尿病 小便 夜尿 角 旺

外皮 朱約翰醫生 包 不 日 本 法 工 作 保 證 見 效

虧症 中氣不足 機能退化 診症：下午六時至十時 星期日 晨十時至晚八時 館址：香港灣仔道二〇九號二樓近天樂里口

哮喘 多年頑喘 嘆 永不復發 久喘

何沛銘醫專 永泰中西診所所長 根治

醫藥

再論貪婪 枯木 無 故 多 白 提 代 做 ...

本公司啟事 本公司定於本年八月十五日起 已一切業務 外 開 兆 泰 機 行 為 公 司 有 限 ...

美新經濟措施及其演變

歐洲共同市場國家應付貨幣危機，步驟不一；今日外滙市場重開，金融難免再起混亂；本港所受新經濟措施影響，不如初時預料之嚴重，最堪注意者爲美國碼頭工人拒絕復工問題。

【一週經濟綜述】舉世震驚之美國新經濟措施，最受各方關注者，一爲徵收入口貨附加稅百分之十，二爲凍結工資物價九十天，其目的無非圖使入口貨成本增加，削弱外來競爭力量，藉以促進其國內工業，使國民就業機會增加，以保衛美元，因此引起國際貨幣危機，金融與股市均起極大波動，歐洲各主要外滙市場立刻受到影響而要暫行關閉，歷時達一週之久。

在較早時，本港工商各業人士，許多亦認爲美國之新經濟措施，將予本港工業以重大打擊，隨後獲悉有限額之棉織品不包括在徵收入口附加稅之內，大家才鬆一口氣，連本港股市亦告好轉，緣以美國既屬本港出口貿易之最大市場，而棉織去銷則佔輸美貨品之半數，今有限額之棉織品（包括成衣），既然豁免附加稅，而美國徵收附加稅之措施，又屬世界性的，本港工業產品，因成本較日本、西德等工業國爲低，售價低廉，自可繼續競銷，故所受影響，不如較早時預料之嚴重，亦比日、德等國爲細，有等工業家且認爲美國碼頭工人罷工問題，比諸徵收入口貨附加稅尤爲嚴重，因美國西岸碼頭工人罷工，歷時逾五十餘天之久，而東岸碼頭工人又醞釀於今年十月一日起罷工，本港聖誕貨及冬季貨去銷，蒙受極大阻滯，若因美國凍結工資九十天而使碼頭工潮平息，港貨自可及時運到應市，但美國方面一部份工會領袖對於尼克遜之凍結工資措施，堅決反對，以致西岸碼頭工人及紐約方面電話工人，迄今還未復工，故工業廠家、銀行界及出口商許多都爲此而擔憂，同時在一切事情未明朗以前，美國向本港辦貨之訂單亦疏，祇未受入口貨附加稅影響之棉織品輸美，較爲樂觀而已。

現在美國西岸碼頭及紐約電話工人既未遵照尼克遜總統之緊急法令而拒絕復工，日本及歐洲若干國家又要求美國取銷入口貨附加稅，美國官方亦曾表示，倘各國允改變幣值，已達到可接納的協議時，美國亦可取銷入口貨附加稅，故尼克遜總統所宣佈之新經濟措施，會否作有限度的修改？尚成疑問，因所受影響最大之日本亦曾表示，若美國取銷入口貨附加稅，日元可作有限度的升值，日本通產省官員並說，尼克遜之新經濟措施，將使日本對美出口貿易每年減少廿億美元。最少亦將減十二億美元。受打擊最烈者爲汽車業、家庭電器業與鋼鐵業。今年上半年，日本輸美汽車達三四三，八五三輛，比去年同期增百分之十六。日通產大臣田中角榮指尼克遜所採取之入口品徵分百分之十附加稅措施，係明顯違反國際關稅貿易協定。日方目前所擔憂者非但爲此百分之十附加稅的，且爲美國定將進一步迫日本放寬入口與資金限制。所以美國取銷入口貨附加稅與否，已成爲美日談判的主要問題，但美國方面除了要求日元升值外，並要日本紡織品自動限制輸美，故一時很難獲得協議。過去數日，日本爲減輕日元升值的壓力，大量吸收美元，以致儲備金額超過一百一十億美元之巨。

歐洲德、法、義、荷、比、盧六國共同市場，爲着共同應付國際貨幣危機問題，上週經過六國財長十六小時會議，但因法國反對法郎升值而要採取雙價滙率問題亦未獲得協議，並定九月十三日再行開會討論，在未議定共同應付辦法以前，祇有各自打算，故預料今日（星期一）歐洲各主要外滙市場重開時，國際金融市場難免再起混亂。

根據各方面的報告：比利時、荷蘭及盧森堡三國爲着保護其農產品市場，已決定聯合起來應付國際貨幣危機，其三國貨幣對內照舊時訂定滙率交易，對外則採取浮動滙率，而法國則決定單獨實行美滙雙軌制度，這外滙市場雙軌制」即把美元外滙的買易劃分爲「商業市場」及「自由市場」方面，其合法外滙買賣範圍祇限於出入口貿易及保險費用。在「商業市場」中，法國法郎與美元的滙率將維持官價的五點五五法郎兌換一美元。而在「自由市場」中，法郎與其他貨幣的滙率將是「浮動」的。並指出，遊客所持有的外幣的兌換劃歸「自由市場」辦理範圍，這對持有美元的遊客較爲不利。西德馬克及英鎊對美元，則可能採取浮動滙率，並預料將要升值百分之三至百分之五，而義大利之里拉對美元，初步亦擬採取浮動滙率，但經過多次開會研討後，在共同市場六國未有具體辦法以前，其滙率可能暫行照舊不變。以色列方面，爲着保護其產品行銷美國及其他市場，決定將其貨幣貶值百分之二十，即將原日以鎊三點五兌一美元，貶爲四點二兌一美元。

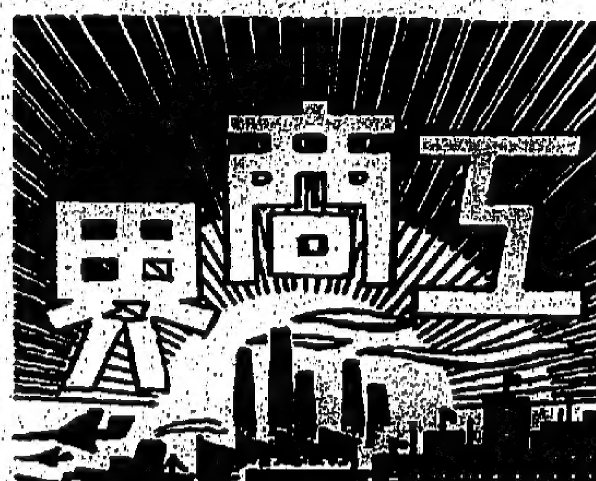
本港銀行界認爲本港近年對中東貿易，有相當進展，以色列貨幣貶值百分之二十之巨，對港貨輸以，自難免蒙受影響，但所受影響程度不大。

至於日元會否升值，此刻尚難斷定，設若日元英鎊及馬克升值的話，對於本港的影響，有好有壞，但仍屬利多壞少，因本港是一工業發達地區，經濟繁榮是靠工業支持，而日本及西德同是近年本港出口貿易發展最速的市場，英國消納港貨亦多，僅次於美國，若日元、英鎊及馬克升值，自然使港貨出口，可獲得較多的利益。但另方面，若美元採取浮動滙率，亦即變相貶值，港貨輸美，除了一部份因需多付百分之十入口附加稅而提高成本外，在滙水方面亦會蒙受損失，例如，於美元訂購港貨時，美元滙率爲六零三，而於貨款調回時，其滙率則降至五九的話，則賣方在滙水上便會蒙受很大的損失（合約訂定照買貨時滙率計算者例外）。這是指以前訂下之貨而言，若新近訂貨，亦可能因滙率變動而要重新調整貨價，但會否因要調整貨價而引起其他問題，尚屬可慮。

再說日本方面，因與西德情形不同，西德貨輸港，除了機械及電器有相當數量外，其他物品甚少，而日本貨輸港，其種類則甚爲廣泛，居本港入口貿易之首位，若日元升值，由日辦入之貨，港商所付出之貨值便要隨之而提高，所以有利亦有弊。不過，若日本貨值因日元之升值而提高，難免引起其他地區貨品向本港爭市場。

某銀行巨子並强調說：由最近數日本港股市暢好情況看來，足見各方對本港經濟前途仍具信心。

渣打銀行總經理梅大衛氏亦認爲美國之新經濟措施，增加入口貨附加稅百分之十，因有限額之棉織品不包括在徵收附加稅之內，故對本港影響尚非嚴重，因本港工業產品，其成本比較日本及西德等工業國爲低，故同樣貨質之貨品，售價較爲低廉，例如原子粒收音機，港貨每架售一百元者，日本貨便要售一百五十元，而西德貨且要二百元，有此原因，故港貨輸美，仍佔優勢。



受限額棉織品 美免徵附加稅

美國政府徵收貨物入口附加稅百分之十，有限額的棉織品不包括在內，此對本港棉系廠商自感欣慰，同時也減輕了港貨輸美所受的壓力。

在港製品輸出美國的總值中，棉織品所佔的比重相當大，棉織品輸美豁免征收入口附加稅，不僅意味着香港棉織品今後輸美將可保持正常狀態，同時也減輕本港所受的壓力。

美國市場棉織品存貨，最近已見顯著減少，因爲今年來棉花價格不斷上漲，美國國內的紡織廠多減少棉織品生產，增加人造纖維紡織品的生產量代替部份棉織品，由於目前存貨轉疏，美商向港訂購棉織品勢將因免徵入口稅而增多。現時此間輸美廠家開工生產異常忙碌，特別係成衣廠趕貨付運，因聖誕節及冬季成衣輸美到十月底付運將告一段落，故各廠生產付運亦晉入高潮。

最近此間廠家已開始陸續接入明年度棉織品配額的生產訂單，特別係成衣廠，現時接入的訂單交貨排期遠至明春，至於一般棉織品，由十月至十二月付船的美國商家已開始來單訂購，預料今後來單將會陸續增加，同時，由於免征入口稅關係，接單價格亦可望調整提高，關於本限額年度的配額訂單，現已全部接滿，由於現今距離最後付運期限祇有三十多天，各廠開工趕貨異常忙碌，相信本年度的棉織品配額訂單，將可順利完成輸出。

另方面，美國實施新經濟措施，凍結工資，物價九十天，此舉預料將使目前仍在繼續的美國西岸碼頭工人罷工將可提早平息，而準備於十月開始的東岸碼頭工人罷工亦將予以取消。因爲美國的新經濟政策中一項規定工資物價和租金凍結九十天，即在此期間內工資物價及租金均不得上升，而碼頭工人罷工之主要目的則爲增加工資，此是有違政策者，故實際上要求加薪已不可能。基此情形下，美國西岸碼頭工人已不能不打算提早結束罷工行動，同時東岸碼頭工人準備於十月罷工之意圖亦將取消。美國工潮若能及早平息，對聖誕節及冬季成衣自可及時運到應市，而對本年度棉織品輸美，亦可因而順利完成付運。

在英國方面，香港棉織品去銷上週表現得特別活躍，由於英國國會通過一九七二年度經濟法案，[illegible]英國政府之[illegible]免徵配額輸往英國之聯邦紡織品新入口稅，惟該等紡織品必須於十二月卅一日以前輸出，而在七二年一月一日或以後始運到英國者。因此，英國廠家來單訂購本限額年度棉織品的，近日亦呈顯著增加，此間廠家現時接入英國的棉織品訂單，不少排在十一、十二月付船的。

由於英國政府在一九七二年一月一日起征收聯邦紡織品入口稅的關係，當地市場棉織品價格勢必上升，因此，英商自希望能儘量多訂些免稅貨品在明年市場銷售，可獲得較厚的利潤，故對於本年底前付運的棉織品，日來訂購異常踴躍，而廠家對本年度餘額申請領用，亦異常踴躍，預料近期內即可全部用完。由於本年度配額棉織品必須在年底前付出，預料廠家在今後的兩、三個月間，趕貨付運勢必掀起一片高潮。

砂糖實銷續增 幼砂行情最穩

最近本港砂糖供銷中，幼砂品種仍然是較緊短之一種，太古產品對本地供應緊縮，進口上幼砂來量又不多，乃造成幼砂市勢有着美好的發展，目前情況是相當理想的，不過，太古糖供應有逐漸回增之勢，這是值得注視的。據說：近來太古糖廠生產機器全面復常開工，交付出口亦將接近尾聲，從現時其供量稍增來看，估計踏入九月份內對本地供應勢必進入正常階段，同時，對一般幼砂漲勢受到影響，且有回順之傾向，至於粗砂市情，大致上疲定而已。

在颱風露絲襲港影響之下，週一及週二食糖行情雖無變化，但交投幾陷停頓，處於休息狀態中。

週三國際糖價，經微跌落，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十四鎊點八五，跌〇點一〇鎊，十二月份四十四鎊點九〇，跌〇點一五鎊，明年三月份四十五鎊點九五，跌〇點二〇鎊；紐約現貨每磅四點五〇美仙，九月份四點五四美仙，跌〇點〇三美仙，十月份四點五五美仙，跌〇點〇二美仙，明年一月份四點七二美仙，跌〇點〇二美仙；本港市況，太古糖成價拔好，四星幼砂每擔五十七元柯打出貨成出四百包，SG幼砂五十五元五角成出三百包，台灣幼砂倉交成出二百包，每擔五十六元五角，日本幼砂轉手碼頭成五十六元做開二百包，據稱：因颱風關係，新貨部份變濕包，北越糖倉交每噸成至八二〇元成廿噸。

週四國際糖價，倫敦原糖現貨每噸企四十三鎊半，十月份四十四鎊點四五，跌〇點四五鎊，十二月份四十四鎊點六五，跌〇點三〇鎊，紐約現貨每磅四點五三美仙，升〇點〇三美仙，九月份四點五九美仙，升〇點〇五美仙，十月份四點五九美仙，升〇點〇四美仙，明年一月份四點七五美仙，升〇點〇三美仙；本港市情，台灣幼砂成盈暢行，每担以五十五元七角碼頭交收綜合訂成一百噸，在本月底交貨，現沽五十八元，南非洲幼砂一百公斤蔴包庄每担五十一元五角碼頭交收成十噸，本月下旬收貨，比利時二百公斤蔴包庄幼砂五十三元倉交成十噸，太古四星幼砂五十七元，SG幼砂五十五元，綜合成四百包。

週五國際糖價，倫敦原糖現貨每噸企住四十三鎊半，十月份四十四鎊點五五，升〇點一五鎊，十二月份四十四鎊點八〇，升〇點一五鎊，明年三月份四十五鎊點八五，升〇點〇五鎊；紐約現貨每磅四點四八美仙，跌〇點〇五美仙，九月份四點五〇美仙，跌〇點〇九美仙，十月份四點五二美仙，跌〇點〇七美仙，明年一月份四點七一美仙，跌〇點〇四美仙；本港市情，太古糖有逐漸回增之勢，目前仍然是交付本地客戶訂者，但數量已增多，糖行轉手成SGB幼砂每担五十四元五角現銀柯打出貨做開三百包，B嚟棉白砂多宗以每担六十元零五角綜合成出四百五十包，四星幼砂接定五十七元，台灣幼砂新貨將到，轉手每担五十七元碼頭交收成一百包，散沽五十八元，據說：新訂盆爲每噸八百八十二元船邊交收，來銷尚有化算。捷克幼砂每担五十五元五角倉交成十五噸，南非幼砂五十公斤蔴包庄每担五十三元五角碼頭交收成十噸，本日付船，南非糖早些時綜合訂成約達二千噸，以每噸五十五鎊半左右，C．I．F．香港成訂，仍可獲利，但近期收到新價每噸升至五十八鎊半，糖商未敢迅速訂貨。

週六國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十四鎊點六〇，升〇點〇五鎊，十二月份四十四鎊點七五，跌〇點〇五鎊，明年三月份四十五鎊點八五；紐約現貨每磅四點四八美仙，九月份四點五二美仙，升〇點〇二美仙，十月份四點五三美仙，升〇點〇一美仙，明年一月份四點七一美仙；本港市況，存倉歐洲糖繼續脫手，東德幼砂每噸以七百六十元倉交成出十噸，比利時幼砂一百公斤蔴包庄以每噸八百七十元倉交成開十噸，太古B嚟棉白砂柯打出貨以每担六十元零五角成二百包，四星幼砂五十七元做開二百包。

蔬菜鮮魚價降 水盤市呈呆滯

上週之副食品市，本港因受颱風露絲所襲，故貨運來源極疏，牲口、鮮魚及蔬菜，全面均告上揚，平均每斤上升二角至一元六角不等，價格甚爲昂貴，且多爲舊存貨，市場倍感冷落，前兩天牲口已恢復正常，鮮魚供應又多，故市價隨之而降，昨日蔬菜及鮮魚繼跌，泥斑每担跌二百多元，每斤六元八角，斑肉九元六角，鮫魚每担則跌二、三十元，每斤三元八角，紅魚、紅衫及馬頭，亦微順，淡水魚中，鯇魚因源少，跌後再回升，每斤售五元五角，至於蔬菜，芥菜及莧菜跌一角，每斤售一元六角，菜心、通心及草菇，每斤則跌四角，前二者均售二元四角，後者六元，青豆跌六角，每斤三元二角，韮王跌八角，每斤六元四角。水盤方面，市呈呆滯，細生魚每担跌百多元，每斤三十六元，肉蟹、花蟹、紅蟹及黃蟹，其價亦略降，其餘仍屬牛皮。

外滙行情如何變化 關係金市上落甚大

一週金融述評

國際外滙市場重開後，行情變化如何？關係本港金市甚大。美元對金價來說，金價前景趨好，但港金市與英鎊及港幣值變化如何？是有相關者。英鎊會昇值嗎？假如英鎊昇值對港幣又有沒有關連呢，這是一個重大關鍵。不過，以遠景看來，港幣價值是一向都固定的，未必隨英鎊而浮沉，我們以過去英鎊貶值的現實可看出來的。因此我認爲金市縱有反覆，但遠景是看好的。

本報記者駱銘生

【本報稿】美國總統尼克遜上週一宣佈推行一項新經濟措施以挽救目前之經濟危機，引起幣倆世界的金融市場混亂，而人心對美元更看淡，倫敦、瑞士及巴黎等地之外滙市場停業，係防止金融市起大波動。

倫敦黃金市場在週三下午突告複開市，價位比前市漲五仙，報四三．〇五美元，上落並不大，週三報四三．〇五美元，週四報四三．一五美元，週五同報四三．三〇美元，一週間之差幅爲〇．二五美元；瑞士之出價週二報四三．二〇美元，週三報四三．四〇美元，週四報四三．四五美元，週五報四三．四五美元，一週間之差幅爲〇．二五美元；巴黎於週五方見復市，報四二．二八美元。從上週國際金市「市軌」來觀察，大家均抱觀望之態度，以待歐洲外滙市場之復開，因爲外滙市場停閉，黃金市場雖開，亦起不到作用，故市況牛皮。上週六國貨幣基金聯會曾開會議對尋求美元不穩之解決辦法，但並未能獲得協議；美政府又要求日元升值百分之十至十二，亦未獲成功，且看今天外滙市場恢復掛牌後，美元當面臨一次嚴重之考驗。

國際外滙市場重開後，行情演變如何？關係本港金市甚大。美元對金價來說，金價前景當趨好，但港金市與英鎊及港幣值變化如何？是有相關者。英鎊會升值嗎？假如英鎊升值對港幣又有沒有關連呢？這是一個重大關鍵。不過，從遠景來看，港幣價值是一向固定的，未必隨英鎊而浮沉。我們從過去英鎊貶值時的現實可看出來的。因此，我認爲金市近景縱或有反覆，但遠景仍是看好的。

至本港市場，上週一本港金市受尼克遜宣佈之新政策所刺激，雖然外國金價無報，但歐洲市場停止以美元兌換黃金之消息傳出後，港金市上午之走勢漲幅相當凌厲，市場如禾雀亂飛，不消一個鐘頭上落有十多元，開市本來以最低價三一九．〇，但於九時五十分左右則起變化，一直報升至三三〇．一二五，午後雖稍回以三二八．七五收市，但漲幅比前市亦有八．一二五元之多；週二外國金價仍無掛牌，港金融市場亦受颱風「露絲」之影響，所以停市一天，由於是日外國金價無掛牌，金銀貿易場於週三夜曾開會議定於週三停止交易，但至週三歐洲金融市場復交，港市場亦於上午九時五十分左右開盤，但價位比前跌四元多，且一度見最低三一九．〇，午後稍見回升，而週四至週六之走勢均見閃縮，此乃受市場部份電話失靈所影響，交易感困難，下週一歐洲外滙市場復市對港金有影響，如國際貨幣基金聯會仍未能對美元尋求出一個好辦法，則金融市場將更混亂。

港金上週最高價乃週一亦報三三〇．一二五，最低爲三一九．〇，一週間之差幅爲一一．一二五元，前週六之收市價爲三三〇．六二五，與上週六比較漲幅爲二．三七五元。

美鈔滑跌，大鈔上週由六算跌至最低五．八三，幅度爲〇．一七元，普鈔由五．九九跌至最低五．八八，幅度爲〇．一一元；美電由六．〇一跌至最低五．八〇；通天單由六．〇〇五跌至最低五．八〇。

日元上週之走勢反覆，大紙由一六七．二五升至最高一七六．〇，但週六回落報一七三．〇；西德馬克上週見微軟，由一七五．〇跌至一六九．〇；法國法郎由一〇八．二五跌至一〇五．〇；瑞士法郎由一四七．〇跌至一四六．五〇；台幣企穩在一三五．〇；菲幣大紙由〇．八七二五跌至〇．八六；星架坡大紙由一．九七五升至一．九七七，止蝕由一四．四五升至一四．五〇。

（一週間本港金市走勢）（八月十六日至廿二日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三二八．七五〇	三三〇．一二五	三一九．〇〇〇	平算	一一．一二五	無交收
週二	（休息無市）	—	—	—	—	—
週三	三二四．〇〇〇	三二五．五〇〇	三一九．〇〇〇	加五角	六．五〇〇	五千両
週四	三二二．七五〇	三二三．五〇〇	三二一．〇〇〇	平算	二．五〇〇	二千八百五十両
週五	三二三．八七五	三二五．二五〇	三二二．五〇〇	加九角	二．七五〇	二千五百両
週六	三三三．〇〇〇	三三四．一二五	三三二．七五〇	加九角	一．三七五	二千六百両

啟德遊樂場
本場直達巴士路線十六條
鑽石戲院 東南亞歌唱團
魏鄭江金徐姚舒胡陳廖溫歡妹司
瑩少秋鈴鳳婉頌蘭文光璇樂姊花彬彬
每晚兩場 七點九點 九點九點 星期日加開四點半場
龍鳳 呈祥
粵劇大世界 夜夜演 輕鬆劇
冷氣西片 兒大手 集團 史超活 韋愛演主
冷氣中片 兩傻 捉鬼 新馬仔演
靈慾艷舞 瑪莉娜 安琪表演 熱舞 乘隧車 道神 遊城 秘四 脚怪 鴨
實彈射擊 全部新槍 水上車棋 象棋比賽 快樂 劇曲 粵曲時 歌壇 新代 魔術 什技
自動電單車 汽車電 太神空戰 兒童樂園 益智 擲位 遊東 有動 獨機 遊戲

分類廣告 醫藥
馬寶來 尿病毒症 專治根
小便刺痛 流白 尿急 濁 即止痛 流 包斷 除根
△紅腫瘀毒皮膚△ 全身痕癢 油蛀癬 下陰濕 紅疹 皮膚 上海街 敎道 近佐 二二四號 一樓 一二號
美國醫學化驗所
設備最新 科學檢驗 是否受孕 生育精液 貧血寄生 蟲病 腸胃 分泌液細菌 肝腎皮膚 各種化驗 新法準確 即驗即付 貧苦勞工 優待減收 九龍彌敦道 五〇六號 二樓即
謝金石 專治 西醫 中醫 注射牙疼 秘製 合法 而成 的
男 性 實 專治
男人虛弱 不强
失眠 能氣 保持 健久 不道 足
老年中年即見功 晚年 保證 物
老牌藥王 樂的露 外用妙品 固本培元 健身強體 有意想不到之效 各大藥行有售
頸癧 徹底內消 專治
不用開刀 各種頸癧 ……
留日醫學 老醫生 錢茂生 專治 尿道炎 毒症
小便刺痛 流白 淋濁 反覆 恐毒 大疳 皮膚 惡瘡 五葉 七元 五六角
黃華東 專科 痔瘡 蟲病
虫 痔
香港皇后大道中 新法治痔 不用刀割 九龍彌敦道 電話
伍青劍 丹藥 皮膚 紅癬 惡瘡 包醫 男女
血癬 尿病 白蝕 臭狐
一服根除 專治
壽元 長生 專治 虛弱 男人不强
頭暈 心跳 失眠 廖仲騰 四代中醫 專治
鼻 程普德 專治 鼻塞 涕血 臭
鼻敏感 鼻竇炎 腦漏 鼻血 ……
四代中醫 長壽元 病救星
痔漏 黃鑑滄 專治 無痛脫落·永不復發
痔 痛 血 ……
善補靈藥 老牌妙品 遠近知名 外施 固本培元·壯筋健体 有不可思議之效
薛夫人美容 女士主理 黃梁秋
日校 學 長 東 高 等 美 容 特 殊 技 術 畢 業
喉 吳聚寶 專科中醫
喉痛 喉蛾 喉痰 喉啞 ……
針灸哮喘 潘大光 廣州名家
月信寶 婦女福音
月信寶 本港總代理 ……
耳 鼻 喉
尿病 ……
岑國良 祖傳四代中醫
痕癢丹
胃 腸胃病包斷根
羊吊 手足抽筋 震抖 一次即見效
風濕 李鑑民

佛山利航羅難船員
廿一名殮殯
二千人公祭
來往港澳船隻均鳴笛示哀

【本報訊】在颱風露絲襲港期間沉沒的「佛山」號及「利航」號二十一名罹難船員遺體，於昨晨八時半在紅磡永別亭舉行大殮，十時半公祭，隨即出殯。

昨晨在紅磡永別亭內，一片淒酸景象，各罹難者家屬，莫不面帶愁容，滿面淚痕，有等痛失慈父，有等失去愛子，傷痛之情，自非筆墨所能形容。旁觀者睹此，無不黯然神傷。所有來往港澳船隻，亦於昨晨十時半鳴笛向「佛山」及「利航」死難者誌哀。同時，在紅磡永別亭公祭者，達二千多人，皆為死者親屬及朋友，家屬中派出二名代表，順着在永別亭內公祭，祭畢，各人無不面帶愁容，黯然拭淚。十一時許跟着出殯，安葬地由於豐儉由人，故有些安葬在粉嶺和合石墳場，有些舉行火葬，有些自購墳地安葬。

昨晨出殯的廿一名罹難者中，其中十九名為「佛山」號輪船員，兩名「利航」號船員，他們為：陳榮、梁振三、梁燊、鮑奴、羅邦、孔沃、韋九、李耀全、蔡福鴻、陳樹、招桂顯、馬亨、張炳坤、吳權深、吳朝榮、徐連、周文、胡世、江華、梁駒及李樹榮。

又訊：足球名將區志賢之父區獨清，歷向服務於航業界有卅餘年，兩年前轉到佛山輪船任買辦，在風姐露絲襲港時，不幸罹難，區志賢經辦手續後轉送到萬國殯儀館，定明日大殮後，同日在柴灣火葬。

撈獲屍首八十一具

又訊：打撈「佛山輪」罹難船員屍體工作，昨日在海龍會志願蛙人協助下，繼續進行。據警方方面透露：截至昨晚為止，有關人員先後撈獲屍體數字已達八十一具，其中四十六具，相信為「佛山」輪船員屍體，四十具身份已被認出，其餘六具則有待其親友再行辨認。

上圖為昨晨參加「佛山」「利航」部份罹難船員公祭儀式人羣。中圖為停放在紅磡永別停內的棺木。下圖為罹難船員家屬在永別停前拜祭嚎哭慘狀。（本報記者姚滿錦攝）

國立五大學香港校友會
上書尼克遜
反對與中共協議

【本報訊】國立台大、師大、政大、成大、中興等校香港校友會，上書美國總統尼克遜，對其牽匪入聯合國及製造兩個中國的陰謀，堅決表示反對任何協議行為。該書全文如下：

「總統先生：一九五三年，閣下以副總統身份訪問東南亞，洞悉共匪滲透顛覆陰謀，因此建議並協助中華民國大量招收海外青年赴台升學，加強僑生教育，力主圍堵匪共，反對承認匪偽政權，使之孤立、崩潰。這種真知卓行，維護正義的精神，我們全球華僑青年，無不感佩，因而于七年前閣下以在野之身作世界旅行，道經香港，我們都有代表在機場相迎，藉表崇敬，並致送當年五月逃亡潮專輯，供閣下認識匪共的眞相。

一九六八年，閣下競選美國總統，我們正為美國領導自由世界堅決反共深慶得人，豈料數年來，事與願違，尤其是最近共匪展開「乒乓外交」「笑臉」攻勢以來，美國姑息氣氛激漲，而閣下更有親訪匪窟，放寬對匪貿易，甚至不惜製造兩個中國，有意予匪外交承認及容匪入聯合國等意圖。持論如婦人之善變，殊令世人惶惑不解。

共匪對內血腥暴政，對外顛覆侵略，豺狼本性，絕對不會改變。我們久居香港，二十年前，此地祇有一百萬人，現在已超過四百萬人，這些增加的人，絕大部份是受不了大陸暴政壓迫虐待而逃來，現今儘管大陸邊界警衛森嚴，防止逃亡，但今年五月份，冒死游泳渡過后海灣逃抵香港已逾千人，大都是青年男女，而中途淹死，或被截回者，相信若干倍於此數，我們目擊許多浮屍在港海出現，就是鐵證。

此次「乒乓外交」把戲，是要勾引美國青年反對他們的政府，要把完整的美國分為人民與政府對立的最毒辣的詭計。我們在自由中國求學，對台灣的情形，十分清楚，那裡教育發達，社會繁榮安定，人民安居樂業，早已成為全中國人民嚮往的象徵。

正當大陸上億萬人民激烈反共，內部傾軋日深，快將崩潰之際，並且鄰近所有亞洲國家積極與顛覆分子作殊死戰的時候，作為自由世界領導者的閣下，反而對匪大加檢舉，放出乖謬言論，加強與匪勾搭：……凡此種種，均與閣下以往的言行大相逕庭，不特自毀長城，助長匪燄，勢將陷自由人類於空前浩劫。

閣下所言所行，對自由世界與美國本身生存影響太大，不敢緘默，特上書堯，並堅決反對匪任何協議行為，而罔顧事實與國際正義，意圖出賣友邦，尤為世人所不齒，望能知所抉擇。

國立成功大學香港校友會、國立政治大學香港校友會、國立台灣大學香港校友會、國立台灣師範大學香港校友會、國立中興大學香港校友會。」

星方購買本港一渡輪
開往星洲途中
疑在越海沉沒

【本報訊】一艘戰前屬本港油蔴地小輪公司的小輪，易主後於七月初離港前赴星加坡途中，突告失蹤，相信已在越南附近海面沉沒，船上九名船員，疑遭不幸。

該艘失蹤的渡輪名為PAUKEE，長約八十尺，據報失蹤時，船上有兩名英籍職員及七名香港船員。該輪是於七月一日起離港南行前赴星加坡，但在途中突告失蹤，而其最後發出報告的地點為金蘭灣處，直至現在仍下落不明。該小輪的代理已向本港及星加坡海軍當局報告及請求調查。

據悉：該失蹤小輪，原隸油蔴地小輪，及後由星加坡的TUNAS公司購入，聘巴寧為船長，準備行走星加坡及蘇門答臘間。在七月一日起，該輪便離港開航南下星加坡，在七月十三日至十六日間，該輪由美炮艦拖至金蘭灣修理，但不幸竟告失蹤。

梁慶祥赴星馬考察

梁氏宗親會副監事長、中環百萬金酒樓總經理梁慶祥、周婉梅夫婦，昨乘國泰航機，由港飛往星加坡、馬來亞遊覽，並考察飲食事業，約於月底返港。親友昨往機場送行者衆。圖為梁慶祥近照。

兩局議員辦事處發表受理個案
協助婦人在港居留
孕婦獲准產後再考車牌

【本報訊】兩局非官守議員辦事處執行秘書汴榮志稱：現時該處每月受理的新個案約八十宗，雖然不是每宗成功，但他們均會盡量協助市民。

該處昨日將上月受理的案件中，選出三宗擴要發言：第一宗係有關人民入境事務處處長批准該中新人長期在港居留；第二宗係一婦人參加駕車考試不及格，認為許判不公，並非一種真正投訴，但兩局辦事處從中斡旋，使該申請人獲得另一次駕車考試機會；第三宗有關聲響震動投訴事，則是該處不能相助。

一本港居民曾請求協助其妻室取得本港長期居留，據稱，他數度向人民入境事務處申請，均未獲准。兩局非官守議員辦事處即將本案移請人民入境事務處處長親自辦理，經該處處長查明，該當事人妻子原是來港作兩週短期旅遊。當時該婦人猶未結婚，且在本港逾期居留，至她結婚之日，方始申請長期居留，入境處處長則認為是獲得長期居留始舉行婚禮，後該婦人再申請延期居留，均經獲准，未因逾期居留受官方控訴，至今，該婦人經與本案當事人已結婚，並已產下一子，事實俱在，證明該婦人之婚事乃真正之婚姻，於是人民入境事務處處長當即決定准其在本港長期居留。

第二宗是一女士投訴：她參加駕車考試，因評判不公，致未獲得及格等情。據交通事務處處長覆稱，她在參加駕車試時，身懷六甲，故考牌員向她建議展延考試，但該女士堅持應試。據考牌員報告，謂該投訴人當時頗形神經緊張，且控制車輛大感困難。最後，該考牌員遇得將該項考試提前結束；而交通事務處處長亦認定該考牌員對此事處理至為恰當。不過，鑒於該女士是因生理上不便而技術欠佳，故通融准再考一次，待該婦人分娩後，即安排另一次考試。由此宗個案看出當事人是請求該辦事處作為橋樑，從有關之政府機關獲得再考之機會。交通事務處處長亦能酌情通融辦理，允准再考。

最後一宗申訴是有一多層大廈，設有假髮廠，其聲響與震動擾人安寧。兩局非官守議員辦事處分別轉致建築物條例執行處處長徵詢意見，據建築物條例執行處處長覆稱：該項投訴，前經調查在案，但因未發現有任何不合法建築物存在，故無從採取行動。至勞工處處長則謂該處對該假髮廠已暫准登記，因他在該大廈內經營假髮業，尚屬適當。同時該處工業衛生醫官亦認為該工廠產生之聲音並不過份。故此該案無從採取進一步之行動。

汴秘書繼稱：該辦事處之年報，將於日間刊出，可使社會人士對該辦事處處理市民投訴事處之工作表示關懷之人士，均可免費獲取一本。

汴秘書又稱：「兩局非官守議員對處理市民之事務，均花大量之時間，除每週經常有兩位議員當值接見市民外，其餘較重要之投訴與公益之事，亦在會議時提出全體議員加以討論與研究。」

兩局非官守議員辦事處設在香港德輔道中皇室行四樓。辦公時間，從週一至週五為上午九時至下午六時，週六則由上午九時至下午一時。

由明日起之一週內，係由司徒惠議員及議員李樹培夫人當值。社會人士可撥電話H二四三〇六八，或H二四九八二一，或H二四三〇六〇，與周乃崢先生安排與該兩位議員約晤。

圖：商道樂頒獎與優勝者陸迪球君。（左起）高沛霖、賓鏡泉、商道樂、陸迪球，旁立者為美孚企業有限公司董事兼營業經理溫明。

美孚新邨攝影比賽頒獎

【本報訊】美孚新邨攝影比賽，由美孚企業有限公司與寶得攝影器材公司聯合主辦，深得各界支持，參加比賽照片逾三百張，經由陳銘、陳建邦、任適等幾位攝影名家評定名次，選出佳作廿三張。冠軍為文鈴，獲美孚金像獎一座及寶得相機一具（配SL52鏡頭）；亞軍為范晉霖，獲美孚銀像獎一座及寶得Z.C.S.80 30望遠鏡一具；季軍為梁汝楫，獲美孚銅獎一座及寶得M.I.S.6×5望遠鏡一具。並有優異獎五名，得獎人為范晉霖、陸迪球、鍾焕光、古惠中及馮高登，各獲美孚金牌一面及寶得禮券一張，價值三十元；另有特別獎十五名，各獲寶得二十元禮券一張。

是次比賽儀式已於本月十四日下午在美孚新邨辦事處舉行，由美孚企業有限公司董事長商道樂致詞，繼由商道樂及寶得攝影器材公司總經理賓鏡泉分別頒獎與各得獎者，會後並有茶點招待來賓。

十方大佛寺啟建盂蘭會

九龍城竹園鳳德道七十二號十方大佛寺樂果長老、妙智法師、及同人李吳若華居士等，以盂蘭節屆，由本月廿七日（農曆七月初七）起，啟建盂蘭盆會，每日由上午九時至下午四時止，頂禮梁皇寶懺七天，十五日為佛歡喜日，於上午敬備十供百味五菓，四衆弟子全體獻供，以此功德回向現在之父母，同登無量壽，過去之父母，往生西方。十五晚施放瑜伽焰口一壇，以資冥福，屆時尚希同諸善信踴躍參加，共勷勝會。在法會期內，該寺護法追薦宗親者，可預早到寺登記。

旺角各宗親同鄉會
建議協助警方
維持市內治安

【本報訊】旺角區各宗親會同鄉會，於前日在彌敦道五五〇號九樓梁氏宗親總會禮堂舉行，由該會理事長梁中力主持，出席單位，除民政司署旺角辦事處副主任鄭錦淮、聯絡主任關錦燊蒞臨指導外，有甄氏、司徒氏、賈氏、衛氏、尹氏、郭氏、黎氏、梁氏等宗親會，及從寧、清遠四邑、番禺、高雷、開台、新會石步、花縣、中山、六邑、五邑、廣州府同鄉會等，廿餘社團單位，各首長或代表數十人參加。梁氏宗親會監事長梁堅福、副理事長梁劍、梁祥、梁利、總務大任、碩根、聯絡永鴻、浩銓、秘書慶華、梁桃等多人，負責招待嘉賓。

會中討論議案多宗，以「各區日來搶劫強姦案件，無日無之，為確保市內治安，應如何喚起市民，協助警方維持治安」問題，尤為深入討論。發言提供意見者，有李序東、鄭嗣明、劉志民、李劍峯、黃煊、崇得中、尹熙、楊國柱、張有容、黃燕成、陳憲、司徒述、鉅良臣、邵國安、衛紹漢、湯福加、伍日華等多人。

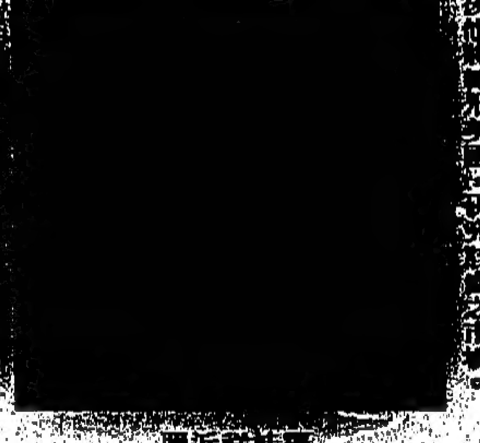
主席梁中力，綜合結論：㈠請政府嚴格取締黃色架步及賭檔；㈡改善市民守望相助，試行保甲制度，各戶聯保；㈢遇有匪徒搶劫時，切忌與匪徒搏鬥，應高聲呼援，或大鳴警笛，召警拘捕；㈣請政府速頒現行青少年罪犯之仁慈政策，取嚴刑峻法，以示警儆。

朱氏宗親會會慶
新職員同時就職

【本報訊】本港朱氏宗親會，定期本月廿五日下午六時在彌敦道環宗西樓四樓舉行慶祝該會成立十八週年紀念暨第十二屆理監事就職典禮與敬老聯歡大會，屆時將邀請華三院主席黃乾亨律師監誓，九龍總商會理事長謝伯昌頒發選任書，會後並舉行宴會及抽獎助慶。日來該會會長朱龍宗、理事長朱朝欽、監事長朱北生暨副理事長鐵戈、叔達、百祥、耀秋、家澤、副監事長自燦、朱炎等聯發請柬邀請有關人士及會衆蒞臨指導。茲摘錄該會十二屆全體職員名表如下：會長龍宗、理事長朝欽、監事長北生，副理事長鐵戈、叔達、百祥、耀秋、家澤、兼總務主任鐵戈、立中、兼財務耀秋、安、進玖、文化巧玉、福利朱業、公拔、交際發興、維威、康榮、石年、念萱、婦女曼娜、月珍、僑務華清、紹祥、聯誼實樹、鴻彥、宣傳如松、炎磊、理事由衛、紹濂、全興、遠泰、炳昆、朱韋、國材、漢源、登雲、朱新、候補理事庭波、夢參、康靖、漢傑、陶葵、汝霖、副監事長自燦、朱炎、稽核華漢、監察官普、榮臻、仁生、監事濤成、金記、仕鏗、由博、朱棠、才杰、朱維、少山、候補監事福明、汝國、卓賢。

羅桂祥議員飛英
洽商新產品市場

【本報訊】香港豆品有限公司董事會主席羅桂祥議員，與該公司出口部經理陳大審已聯袂飛赴倫敦，洽商兩種新產品之市場問題。該兩類新產品是羅氏即食品及維他芝士。食品包括多種中式餸菜及飯類，用沸水浸五分鐘即可食用。維他芝士則是世界首創用大豆製成之芝士。羅議員預料他與陳氏將在倫敦逗留至少三星期，然後他將轉赴美國，研究該產品之市場。



羅桂祥近照

芭蕾舞攝影會
廿七截止報名

【本報訊】中華基督教青年新村，寶得攝影中心主辦，王仁曼芭蕾舞學校，方圓新舞蹈組等贊助之烏溪沙芭蕾舞攝影大活動，日來前往窩打老道青年會及安樂園大廈青年會、星光行七一四寶得攝影會報名領取參加證者甚衆，據稱：將在郊區舉辦盛大芭蕾舞型攝影，特別選擇一景緻突出，環境優美之烏溪沙青年新村舉行，屆時如天色良好，將配合特殊烟幕，加強氣氛，有意參加者，宜速報名，定廿七日下午五時前截止，費用每位五元，包括午餐、汽水及來回船費。報名地點：窩打老道青年會、中環安樂園大廈青年會、星光行七一四室寶得學會。

黃族宗親會
獎學招待學生

【本報訊】香港黃族宗親會廿一日下午三時在會所大禮堂舉行第十屆香港及海外中學以上畢業暨該會小學校升中考試及格之學生招待會，並頒發獎狀及獎品，以資鼓勵。是日出席參加者，有理事長錦康，副理事長黃煊、黃華，監事長志強，副監事長廣禮、黃策，校監黃鑒焯太平紳士夫婦、理監事與學生家長小學教師伯雄、劍父、亮夫、亞洲、孔周、鶴丹、人龍、本華、黃壯、有文、色琴、華甫、英萍、婉宜、烱照、明靜、劍豪、宗潮、志偉、惠儀、樹基、美蓉、達超、德扶、黃均、及畢業學生等二百餘人。

首由理事長錦康致開會詞，校監黃鑒焯太平紳士致訓詞，勗多勉，繼由教育組主任報告審查經過，旋由首長錦康、鑒焯、黃煊、黃策主持頒獎，廣禮、黃策主持頒發獎狀，及獎品完畢，全體畢業生代表致答詞，隨後全體拍照留念，並招待茶點盡歡而散。

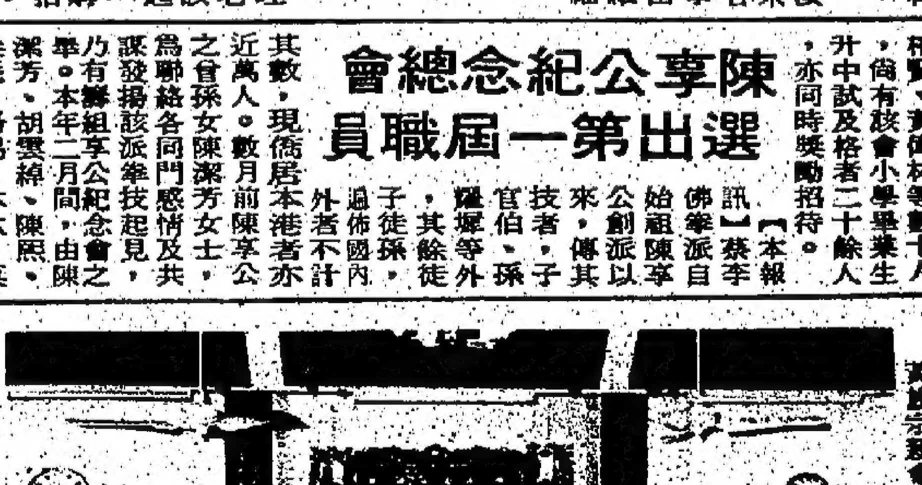
頒獎之學生計有甲（A）獲碩士學位者：黃政、黃寧表，甲（B）大學畢業者：黃景安、黃少榮、黃蕙萍、黃國長、黃少雅、黃國常、黃家烈。乙級師範學院工業專門日校畢業，及考入大學全科及格者：黃耀權、黃覺寧、黃雄心、黃偉雄、黃兆強、黃鍵康、黃聰裔、黃炳權、黃巧巧。丙級中英文中學會考畢業者：黃少華、黃錦利、黃偉忠、黃炳康、黃正心、黃錦森、黃景熹、黃國權、黃卓威、黃鼎元、黃鑑明、黃慧君、黃鴻澤、黃奉達、黃斯鈴、黃玉顏、黃燕芝、黃玉儀、黃綬和、黃賢儀、黃柏賢、黃偉林等數十人，尚有該會小學畢業生升中試及格者二十餘人，亦同時獎勵招待。

廣西同鄉會定期
就職禮及聯歡會

【本報訊】廣西同鄉會註册有限公司第一屆理監事，已定於下月十一日下午六時在九龍窩打老道廣相逢酒樓舉行就職典禮暨會員聯歡大會，該會為使旅港九及新界廿一處地點負責售賣餐券（參閱本報刊出之該會通告），利便各鄉親就近購買。餐券每位五元，七十歲以上鄉耆並得免費招待。至所售餐券收入，全部撥作該會福利基金。該會並於聯歡大會之日，方便新界各地鄉親參加，特別派有旅遊專車及人員，負責分別在荃灣、青山、洪水橋、元朗、錦田、上水、粉嶺及沙田等地點迎接。

陳享公紀念總會
選出第一屆職員

【本報訊】蔡李佛派自始祖陳享公以來，創派至今，傳其技者，子孫、宗伯、徒孫，其餘外國徒孫不計外，其數近萬人。數月前陳享公之曾孫女陳深芳女士為聯絡各同門感情及共謀發揚該派拳技起見，乃有籌組享公紀念會之舉。本年二月間，由陳深芳、胡雲綽、林秋、陳熙、榮彪、湯錫、梁英、民恩等組成籌備委員會，積極展開籌備工作，業於本年六月廿九日奉准註册「蔡李佛始祖陳享公紀念總會有限公司」。並於八月四日在金輪酒家舉行第一次會員大會，選出第一屆執行委員及部門職員如下：會長陳深芳，副主席譚勤夫、主席陳熙、副主席胡雲綽、秘書梁彪、總務林秋、黃波、陳堯、梁紹權、財務會倫瑞、鄒根、歐開、交際湯錫、夏劍屏、鄧華、調查張達、羅共、陳金、湯利、組織蔡金福、黃國良、李文輝、福利陳達夫、馮國、潘成、杜漢章、學術李耀齡、莫民恩、梁僑芬、康榮、陳耀垣、王應垣、黃江。



黃族宗親會獎學會首長合照

五邑工商總會
急賑風災受災會員同鄉

【本報訊】五邑工商總會同人鑒於颱風露絲襲港，造成嚴重災禍，會員梓里不少遭受災難者，亟應急賑，昨已派員廣為調查及慰問，分別予以濟助，並通告：凡屬該會會員梓里受風災者，即到九龍山東街六十九號四樓該會辦理登記。

該會昨召開理事會第五次會議，除決議上項急賑風災會員梓里外，並通過：㈠定九月下旬舉行金禧紀念，擴大徵求會員運動，增加新生力量；㈡聘邑彥雷治強為永遠名譽會長；㈢推定理事長陳錦台、甄球、鄒振猷、副監督伍衍信、總務主任黃劍父、財務主任黃旋操、姚炎、文書主任司徒述、稽核主任蘇維新、監理事朱鑑林、楊普森、成立財政收支決算及預算審核小組；㈣接納聯合國U.S.C.（宗教聯合會）顧服贊助該會託兒所及張祝珊託兒所經費；㈤審查編印金禧特刊收支賬目。會議由理事長陳錦台主持。

新鴻基公司
股市週報

【本報訊】由新鴻基證券投資公司編印之「新鴻基證券週報」第十九期，今日出版，歡迎各界人士索閱。

新鴻基證券投資公司於今年年初出版市報導，刊載有關資料，以供各界人士參攷，為加強服務，並從本年七月起改為週刊，加強內容，逢星期一出版，免費贈閱。各界人士如有需要，可列寫人名，住址函寄「香港華人銀行大廈一一〇六室新鴻基證券投資公司資料室」，當按期免費奉寄。

工商日晚報主辦　寶得相機　天梭表　贊助
青少年暑期活動學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報為提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由寶得相機、天梭表贊助，選出名貴獎品。

㈡題材：以青少年暑期各項活動為對象，如屬人像亦應以該項活動場合為背景。

㈢辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生為限，所參加之照片，尺寸最大為十六乘二十吋，最小為八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，逕交灣仔分域街十八號工商日晚報或中區利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」，未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即為最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㈤獎品：第一名寶得SP11型相機一具，天梭PR5〇型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表充速帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，鱷皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表充速帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，包金表充速帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白菲林各一打。

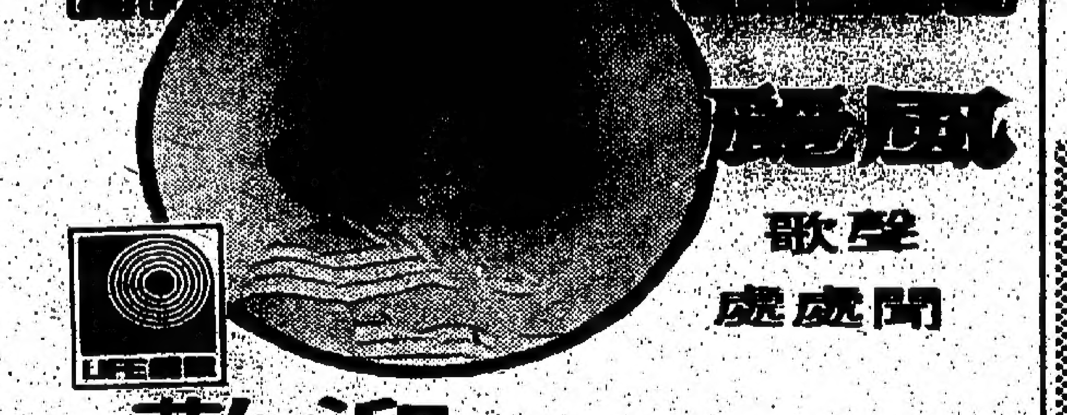
㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳為憑。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作為同意比賽章程規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，寶得相機、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

寶得相機

＊聯合贊助＊



風靡

歌聲

處處聞

歡迎：

楊小萍小姐蒞港

目前最暢唱片：楊小萍唱

夢醒不了情．背新娘．你的笑眞甜

鳳鳴唱片公司出品　版權所有，翻印必究！

保釣聲討會依時舉行 撕毀日旗研究新方針

批准書退回警方申請人亦不參加

【本報訊】「香港海外保衛釣魚台聯合聲討大會」，昨午如期在港大陸佑堂舉行，自始至終，未有意外事件發生。

同時，在較早期間，該大會原申請人孫炳華，以警方附在「批准書」上條件過苛爲由，已於昨午撤回申請，並表示其個人將退出該大會，因此，在昨午的「聲討大會」中，孫某並未露面。

在前晚及昨晨，該會若干名代表，曾先後兩度前往港島警察總部求見警務處長，要求警方撤回所附兩項苛刻條件，但未爲警方接納。

「聲討大會」在昨午二時廿分開始，到會者四百多人，大會在熱烈掌聲下，由陳以衎宣佈開始，並致開會詞。

陳氏表示，他們於八月十四日把申請信寄交警務處長，至十九日，他們在「學聯」接到警方的電話稱：如要申請集會，需填寫申請表。他們爲尊重警方，遂前往填寫申請表格，兩日後，接到警方的批准書，但在信中附列十三條規則，要他們遵守。

在八月十三日，「香港保衛釣魚台聯合陣線」申請在維多利亞公園舉行和平示威，警方在批准時，定下九點規則，要示威者遵守，現「香港保衛釣魚台聯合聲討大會」申請在港大陸佑堂舉行集會，當局定下十三條規則比「保釣聯合陣線」還要多四條，要他們遵守。陳氏指責此乃有關當局故意扼殺他們的和平愛國行動。

他並透露：前晚，「香港海外保衛釣魚台聯合聲討大會」代表曾前往警察總部，請求撤回該四項新增加的規則，但爲警方所拒絕。至昨晨，他們的代表再往要求撤消該四項規則，但仍爲當局所拒絕，故他們認爲港府實在不尊重他們的申請，遂於昨午集會之前，由原申請人孫炳華交警方發給的「批准書」，及撤回他們於十九日填寫的公共集會申請，而集會則如期在陸佑堂舉行。

致舉開會詞後，由岑倚梅宣讀「保衛釣魚台聯合公開聲明」，續由「學聯」代表麼鑑標講述「保衛釣魚台」運動簡史；「保釣聯合陣綫」代表侯萬雲講述美日的亞洲政策；周老逸講對中國問題的看法及回港留學生黎志豪講述「保釣運動」在海外的發展。他們分別指出無論從地理環境及歷史上，都證明釣魚台的主權應屬於中國，並指責美日互相勾結，私相授受，最後呼喚中國人民團結起來，保衛我國領土的完整。

演講完畢後，隨即高唱「釣魚台戰歌」及「保衛黃河」戰歌，並舉行募捐運動。

戰歌唱畢，即由周彼人及八名代表舉行座談會，檢討過往的「保釣運動」及研究日後的新方向。繼由副會者分別發表演說，並撕毀日本國旗。跟着放映七七示威所拍下的紀錄片，集會於五時在熱烈掌聲下結束。

又訊「香港海外保衛釣魚台聯合聲討大會」原申請人孫炳華，昨日在兩位朋友陪同下，前往灣仔警察總部，呈遞一份「報告書」及「信」給警務處長。由警察總部一名幫辦接收後，代爲轉呈。

該名自稱爲「學聯會」成員之一的青年名孫炳華，昨日下午一時三十分在兩位朋友伍德福榮，自稱爲「釣魚台聯合陣綫」成員及一名自稱爲「海外留學生」崔少明陪同下，前往呈遞一份報告書，說及他（孫炳華）本人昨日決定退出在下午二時在陸祐堂舉行之集會事情，一切與他無關及不負責。而另外一封信，則爲申述因何退出昨日之集會，後由該總部一名陳幫辦接收，代爲轉交，三名青年然後離去。

該封信內容如下：

「逕啓者：有關八月廿二日於陸佑堂舉行集會事，貴處批發之牌照內所附帶條件中之第四、第十一、第十二條，實過份苛刻，顯然蓄意刁難此愛國集會。本人已在八月廿一日晚上交警務處長函件中，申明要求撤消該等條件，而遭貴處拒絕，故本人決撤回八月十九日之公共集會申請，並將貴處八月廿日所簽之牌照退回（牌照號數：（C．P．LICENSING 1361129）特此知照。此致香港警務處長。孫炳華啓。一九七一年八月廿二日。」

在港大陸佑堂舉行的「聲討大會」結束後，於五時卅分，一批爲數約卅名的青年男女，陸續至美國領事館之停車場，然後展出各式寫着「誓死保衛釣魚台」、「反對一中一台」、及「打倒美、日侵略者」等標語，並一字形排坐在花壇上，高呼口號及唱「釣魚台戰歌」，隨後由兩人一排成二路縱隊沿着領事館各花間，高舉標語，抗議示威者。

於花園道半山纜車站附近，兩部警車早已在該處監視，三名外籍高級警官亦虎視眈眈，注視着場內之「抗議」情況，而美國領事館內的安全人員，亦站在該館通經二樓的露台梯口，攔住該批手持標語的抗議羣衆。

該批「抗議」者於港大「聲討會」完畢後，三五一羣，分批抵達該處，至五時卅分左右，一批五、六名男女青年並擁有兩名中年人，該兩人只站在場外作參觀狀，巧的是該批抗議羣衆之領導人卻跑過來，向該人請示「可以開始嗎」？像似臨陣還要接受「耳提面命」一番。

這項「保釣聲討大會」後部之「美領事館抗議」一幕，經過廿五分鐘的喧鬧後，也就草草收場。只是吸引了大批新聞記者與警察，看熱鬧的市民卻很少，僅有些路過該處的十餘名路人。

上圖：在「保釣」聲討大會中，有人以日本旗作地毡踐踏。（本報記者呂智明攝）

下圖：一名自稱爲學聯會成員青年，在兩友人陪同下，往灣仔警察總部向警務處長呈遞「報告書」及信件，由當值幫辦代表接受。（本報記者章志廣攝）

荔枝角道力行皮具廠 大火損失嚴重

新界一聯絡官住宅被燬

【本報訊】新界元朗及深水埗區，昨日下午，分別發生兩宗四級大火，兩宗火勢雖甚猛烈，除財物被燬毀外，幸未有傷亡報告。

首宗四級大火發生於昨日下午五時許，地點爲新界頭坳政府公務員宿舍。「F」二座三樓，戶主爲新界理民府聯絡官潘康盛。據悉：潘氏和妻兒及一女工人同住於上址。昨日爲星期日，該名女工休息外出。他們一家留在家內，昨日下午五時十分左右，潘妻突見工人房內冒出陣陣濃烟及燒焦東西的味道，於是入內察看，但見房內已火光熊熊，於是立即報警及通知一家人逃生。

消防人員聞訊後，即趕到展開撲救工作，本來爲一級的火警，在數分鐘後即升爲四級，後經消防員的努力撲救，終在半小時後即五時四十四分，將火撲熄。室內傢俬什物損失約數千元。起火的原因，疑爲電綫洩電引致。

另一宗火發生於深水埗荔枝角道七七七號六樓田氏第三大廈力行皮具製造工廠。

據悉：火警是於昨日下午七時廿分左右發生，當時該大廈的巴籍看更人在十二樓處看見火警現場窗間冒出濃烟，於是立即報警。消防人員到場後，即展開撲救，初時作一級火警處理，但由於火勢十分猛烈，五分鐘後，即七時卅三分，即升爲三級，並樓升至四級，消防人員即用四喉在正面及大廈側面灌救，並動用雲梯輔助，其後經消防人員約一小時的努力灌救，終在八時四十分將火控制，並在九時零五分將火撲熄。

據報：在火勢最猛烈時，曾經波及至七樓千里製衣廠，部份物品曾受水漬，而七樓以上各層的窗戶，亦被濃煙燻至焦黑。至大火的皮具廠內各物，已付諸一炬，損失頗重。至於起火原因，警方仍在調查中。

三宗小火

又訊：大角咀福澤街、新蒲岡康強街及九龍塘渭州街三處地方，昨晚八時四十分至九時左右先後發生火警。惟均於短暫時間內被撲滅。

福澤街二十二號二樓於昨晚八時四十五分發生火警，於消防隊動用了三部滅火車及防烟器具後，火勢於九時二十分撲滅。

康強街五十五號近牛池灣啓德官立學校附近地方，昨晚九時左右發生火警，在燒去一些垃圾後被撲滅。

渭州街九號於昨晚九時左右發生火警，火勢瞬被撲滅。

九龍破賭檔 卅四人被捕

【本報訊】警方昨日在旺角西洋菜街破獲一賭檔，並將三十四名男子帶返警署。

據報：九龍旺角警署的一隊便衣探員，於昨日下午三時二十分左右，持手令搜查旺角西洋菜街一樓宇時，破獲一賭檔，當場拘去三十四名涉嫌男子，並已落案，將以「聚賭」罪名於今晨在北九龍裁判署提堂。

廣東國民大學旅港校友會，首屆註册有限公司成立，圖爲首長合照。（左起）黃振權、陳海洲、張錫晉、譚濟華、余瑞欽、梁省德、梁應楨、梁德參、駱鑑泰、譚天錫。

民大校友註册公司 申請開辦小學 舉行會員大會聯歡

【本報訊】廣東國民大學旅港校友會，昨晚七時，在澳泰酒家三樓，舉行註册有限公司之首次會員全體大會，及暑期聯歡敍餐，由理事長梁省德、監事長、盧家興、譚家華、張錫晉主席，出席有嘉賓林翼中教授，自由祖國台灣校友梁應楨及全體理監事同寅，會員等百餘人。行禮後，理事長梁省德致開會詞，以成之有限公司之今後百務亟待開拓，盼互助努力，學長會友多予匡導，黃振權代余瑞欽報告辦理註册有限公司申請批准經過，譚濟華、張錫晉分別主持大會提案，通過：（一）向香港政府申請籌辦民大校友會小學，（二）全體本屆理監事，成爲該會成立有限公司首屆當然理監事，即日就職視事，獲得全場一致贊成通過。繼介紹由台來港校友梁應楨報告：台北校友分會，張任理事業財務，會自置二千呎面積兩層爲會址，並正籌辦補習班，協助祖國推行教育，歡迎同學訪台，校友會當竭誠款待。最后幸運抽獎，人人有份，皆大歡喜，隨即舉行歡讌。

警探在油尖區 大捕飛仔飛女

七十六人留訊

【本報訊】尖沙咀及油蔴地區警署共十多名探員，昨日下午四時許，大舉搜查公寓及招待所，並在街頭截查形跡可疑人士，在被搜的五百多人中，有七十六名男女被帶返警署查詢。

據悉：昨日下午四時至六時一段時間內，尖沙咀區及油蔴地區探員十多名，由油蔴地區華探長歐陽坤，及高級探目李榮漢，探目許志強，曾昭哲，尖沙咀區高級探目彭振英率領下，大舉搜查尖沙咀區及油蔴地區內的新潮夜總會，公寓，招待所等地方，盤查可疑人士，及一些飛型男女，並且在街頭截查，結果，在油蔴地區內共有二百名可疑男子及七十名女子被盤問，另有廿四名男子及卅七名女子被帶返警署問話。而在尖沙咀區內，共有二百五十名飛型男女被盤問，另九男六女被帶返警署查詢。以上七十六名暫被羈留的男子，至昨夜尚未有人被落案。

教師會登記調查 風災受害會員 接受申請救助

【本報訊】香港教師會現以此次颱風「露絲」襲港，災情慘重，對該會會員有無蒙受該項損失，至表關懷。昨經第八次理事會議議決，指定專責人員辦理風災調查登記事宜，並通告各校代表轉知所屬會員，如有因遭受風災損失，以致生活受到嚴重影響，或曾向社會福利署登記救助，其入會時間滿十二個月，符合該會福利規則第（二）項規定者，可即前往該會辦事處登記，領取表格申請，以便核發補助金。並須於最短期間內辦理此項申請手續。

羅氏宗親會舉行 祝會慶會員聯歡

【本報訊】羅氏宗親會昨舉行成立十六週年紀念，暨會員大會，宗親聯歡敍餐，該會首長羅漢楨等率同全體董事，携備三牲菓品，於上午前赴新界羅屋村，在該會興建之璇宮羅氏公祠，先行祭祖，返市區後，晚間在彌敦道新雅大酒樓八樓舉行會員大會，聯歡敍餐，莅會嘉賓主禮方計有：羅桂祥、羅國勝、羅濤、羅天携、羅家道、羅香林、羅延年、羅觀祥、羅漢楨、羅乃豪、羅厚泰、羅伯明、羅思雲、羅鴻興、李會桃、羅舜華、李活生、張天龍、羅克堯、羅君壽、羅君學、羅煥祥、羅樂民、羅端、羅豪、羅錫基、羅江雲、羅發松、羅玉嬋、羅重義、羅星南、羅錡年、羅富華、羅排廣、羅錦生、羅錦全、羅靖球、羅瑞珊、羅宗鑑、羅德洪、羅漢、羅國南、羅滔、羅楷、羅春、羅達、羅石勝、羅滙輝、羅盛騰、羅慶、羅水養，羅家鴻及會員宗親等共逾千人，名流宗彥，同聚一堂，喜氣洋溢，場內並放映羅氏公祠開幕盛典之七彩紀錄長片，及該會各項文娛活動，工作成績等圖片展覽。

儀式中首由主席羅漢楨致開會詞，繼由克堯秘書報告會務，隨舉行頒贈錦旗及獎學金，由羅國勝、羅濤、羅桂祥、羅天携、羅觀祥等主持，各嘉賓致詞畢，由羅乃豪副主席致謝詞，禮成後隨舉行宴會，觥籌交錯，賓主盡歡，並有幸運抽獎助興。

南天書業公司 繼續減價酬賓

南天書業公司，以書多、價平、地方大著稱，經常陳列中外圖書有二十萬種，二百餘萬册，且多適合一般讀者所使用，其中尤以徐氏基金之科學圖書大庫五百餘種，及商務之人人文庫二千種最爲暢銷。成文出版社之方志書、方略書，以及西文書刊。因係新出版初運來港，極爲讀者所注意。該公司以台灣日本各地新書絡繹運到，場地雖大，仍難容納，又以暑假將儘，爲便利同學們選購，特繼續舉辦大減價至八月卅一日止，藉以酬賓。

天氣與潮水

吹輕微西南風，天色晴朗，天氣十分炎熱。最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午五時零四分 下午六時零一分

低潮：上午十一時三十五分

商台今晨恢復廣播

【本報訊】香港商業廣播電台昨日透過政府新聞處發表一段公佈謂：商業電台所有節目，將於今晨六時恢復廣播。

該段公佈謂：廣播的中斷，乃因坪洲高三百呎的天綫柱於颱風「露絲」襲港期中遭到毀壞，一個暫時的廣播天綫塔隨即被建立，但訊號強度在現階段將會稍弱。

清華音樂系開始招生

【本報訊】清華書院音樂系爲四年制，分理論作曲、歌樂、弦樂、鍵盤樂器及音樂教育等五組，學生修畢四年課程，經過考試及格後，均授予學位及文憑。該院音樂系由本年第一學期起，加强教授陣容，新經聘定之教授如下：黃書紳（兼系主任）、周友棣、屠月仙、林克漢、周文珊、楊羅娜、鄭輪高、吳大江、陳健華、黃育義、范希賢、林鴻志、許建吾等。該系現已招生，可於九月六日前申請。

先慈陳母太夫人 痛於一九七一年八月二十二日上午九時十五分壽終九龍播道醫院積閏享壽八十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於八月廿四日（星期二）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃

聞

孝男 陳銘英 棠 洪

媳 謝氏 黃氏

女 惠森 適李 惠春 適廖 意添 適李 麗燕

泣告

孫男 景強 景祥 榮佳 景南 景鑾 景輝 景全

孫媳 梁氏

孫女 貞女 銳緯 銳潮 銳佳 芳女 瓊女

孫婿 適李 適盧 適張

曾孫男 啓聰 啓賢

曾孫女 穎欣

外孫男 廖炳森

外孫女 廖緯開

外曾孫男 李志彬 李志偉 李志德 盧文豪 盧仲豪 盧澤豪 盧明豪 張 仔

外曾孫女 盧婉兒 李潔玉 張華女

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A 電話：九三一八二三一六

李鄭屋村兇殺案 拘獲兩涉嫌青年

浣紗街命案疑犯今提堂

【本報訊】李鄭屋村青年被斬倒斃梯間案，警方人員經嚴密偵查後，於昨晨在大窩口拘獲兩名涉嫌青年男子，並當場搜出一批三角銼與劏尖水喉鐵，一併帶返警署存案。

據悉：在昨晨五時許，深水埗警方人員由探長梁國治，高級探目王明星，探目温祥等，率領探員多人，在大窩口第一座進行搜查，結果，該處六樓一單位內，拘獲一名陳×燦（十八歲）及一名梁某的十六歲青年，當場搜出三角銼及劏尖的水喉鐵。

該案發生於前日下午一時許，死者名羅錫滙，十五歲，爲人發現倒臥李鄭屋村第六座三樓梯間，身上傷痕纍纍，及法醫官趕至現場時，已實不治。

至於在銅鑼灣浣沙街發生一名中年男子爲人刺死，其妻女亦被刺傷案，涉嫌與案有關而爲警方人員拘捕的一名男子，經查訊後，已在前日下午被落案，控以一項謀殺及兩項傷人罪名，並將於今晨在銅鑼灣裁判署提堂。該男子名王坤，五十三歲。

本報及工商晚報主辦 學生暑期攝影比賽 獎品名貴下月中截件

本日、晚報爲響應社會福利署及港九各福利團體所主辦之青少年暑期活動，及提高同學們對攝影之興趣，特別舉辦青少年暑期活動學生攝影比賽，以青少年暑期各項活動之黑白攝影爲題材對象，聘請攝影名家担任評判。

該項攝影比賽由冠得相機，天梭表贊助，送出名貴獎品。計第一名可得冠得SP一一型相機一具，天梭PR五一六型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶）一隻，及工商日、晚報助學金五百元。第二名可得天梭新潮男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶）一隻，及工商日、晚報助學金四百元。第三名可得天梭PR五一六CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，包金表殼連帶），及工商日、晚報助學金三百元。第四名工商日、晚報助學金二百元。第五名工商日、晚報助學金一百元，第六名至第十名各贈黑白菲林一打。

凡欲參加該項攝影比賽之大中學生，請將八吋乘十吋至十六吋乘二十吋之參加照片於九月十五日下午五時前送交灣仔分域街十八號工商日、晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」。凡參加者，均須貼有附列之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址、及所屬學校、年級等。詳情請閱本報廣告。

鱷魚恤有限公司發售股票啓事

CROCODILE GARMENTS LIMITED.

敬啓者：本公司現向香港股票交易所申請准予將本公司股票報價及買賣．本公司法定資本額爲港幣弍仟萬元，已繳足及發出股本爲港幣壹仟弍佰萬元，現擬將尚未發出股本之一部份共壹佰萬股（每股票面港幣肆元）以每股柒元柒角之價格公開發售，由香港上海滙豐銀行，恒生銀行，怡富有限公司包銷。

認購手續自即日起委托香港證券交易所各會員辦理，並將於一九七一年九月一日截止。

有關本公司股票認購之詳細說明書及申請表格請逕向香港証券交易所各會員索取。

鱷魚恤有限公司謹啓

一九七一年八月二十三日

香港德輔道中五十八號二樓

金銀証券交易所代主席馬清忠
今與葉氏客戶代表可能會商具體辦法

【本報訊】金銀證券交易所代主席馬清忠今日將與「葉氏證券公司」的十名客戶代表會商，可能議定具體之行動。同時有關問題亦可能將委託律師辦理。

據「葉氏證券公司」客戶代表陳文穆：今日將有十名客戶代表與「金銀證券」代主席馬清忠舉行一項會談，將議定一項具體的行動辦法。

陳氏稱：對於目前警方商業犯罪調查科已正視此事件表示欣慰。

行政，立法兩局非官守議員辦事處亦認爲，葉榮昌失踪後，葉氏證券公司的客戶，應將資金的索償問題，交由律師辦理。

另一消息則說：客戶亦可採取同一步驟，向本地證券交易所尋求賠償。

聯合國委派國際包裝權威
傅利樂來港爲工業總會進行研究消費品包裝法

【本報訊】聯合國工業發展組織委派現任荷蘭包裝研究院副院長傅利樂，爲香港工業總會包裝中心進行消費品包裝方法之研究工作。

傅利樂抵港時，將進行下列各項任務：㈠查明香港製造工業在促進消費品包裝設計方面，目前與將來之需要：㈡研究香港之包裝工業及目前可供工業界利用之包裝設計服務：㈢對香港包裝工業及包裝促進服務目前與將來之需要，提出報告：㈣對香港包裝工業及包裝設計服務現有設施應如何加以改進，擴充或補充，以滿足製造工業目前與將來之需要，提出建議。

此外，他將主持討論各種包裝問題之研討會，特別着重包裝在出口市場中所遭遇之各種問題。

包裝中心發言人表示：該中心請求聯合國工業發展組織協助，進行此項調查工作，以便可以確定港製造工業對包裝服務之需要，並使該中心對長期計劃之發展能有指導方針。傅氏獲選負責此項調查工作，極爲令人歡迎，因荷蘭包裝研究院，係世界公認之第一流包裝研究院。他係國際包裝權威，自一九六六年以來曾任印度，巴基斯坦及其他發展中國家之聯合國包裝顧問。他將於今日抵達本港。

包裝中心係香港包裝委員會各種計劃之執行機構。

第四十三期政府獎券開始發售

【本報訊】本年第六期即歷年第四十三期政府獎券，現已開始發售。獎券每張兩元，賽馬會售票處及油麻地小輪公司十四碼頭均有發售。本港各大銀行及分行亦有獎券發售，計有滙豐財務、滙豐、渣打、道亨、恒生、廣安、香港華人、海外信託、上海商業、永安、東亞、有利、香港工商業、香港商業及永隆銀行。

是次攪珠地點係在大會堂音樂廳，日期爲九月四日星期六上午十時。

本期獎券照常設有獎金五十六個，另有若干特別獎。頭獎獎金佔將售票總收入百分之三十，二獎五名，各佔獎券總收入百分之二，三獎五十名，各佔總收入百分之零點三，特別獎若干名，各得獎金一百元。如獎券之號碼末三字與抽出之特別獎號碼相同者，即可中獎。

寶島名歌星楊小萍抵港

台灣歌星楊小萍，昨天抵港，到機場接機的有麗風唱片公司及風行唱片公司的首要。

楊小萍此次到港是過境的，她將於今晚在「歡樂今宵」演唱其公司麗風唱片公司出品的新歌「夢醒不了情」及「愛你一萬倍」，「不敢告訴你」三首歌曲。

（圖爲寶島紅歌星：楊小萍）

中區街坊會籌福利經費
義演大會定期舉行
由吳澤霖主持剪綵

【本報訊】中區街坊福利會籌募福利經費義演大會，將於本星期四（廿六日）晚間在九龍尖沙咀彌敦道樂宮大戲院舉行，大會會長周有賢，副會長吳澳琛，鄭學李志楠，伍晃端，黎君婵，劉梅軒，丘福雄，劉俊才等，經請中區民政主任吳澤霖爲大會主禮人，屆時主持大會開幕剪綵儀式。

義演大會由台灣著名之星星歌舞藝術團担任演出之豐富精采之歌唱舞蹈節目，並由本港電影電視明星鄭君綿，胡楓，担任節目司儀，該歌舞團早已馳譽東南亞，此次來港首次演出，將以大場面之精采節目與觀衆見面，當會一新港九各界人士耳目。大會名譽券一百元，五十元，三十元，已開始在中區鴨巴甸街三號中區街坊會劃位，凡經收到該會揭座券之各界善長，均可隨時到該會換票劃位。又該會爲報告舉辦籌募福利經費義演意義，定於明（廿四）日下午四時卅分，在中環新華酒樓地廳舉行記者招待會，同時並歡迎星星歌舞團巡港演出，屆時由該會各首長及大會委員主持。

中華函校校友會
組成回國致敬團

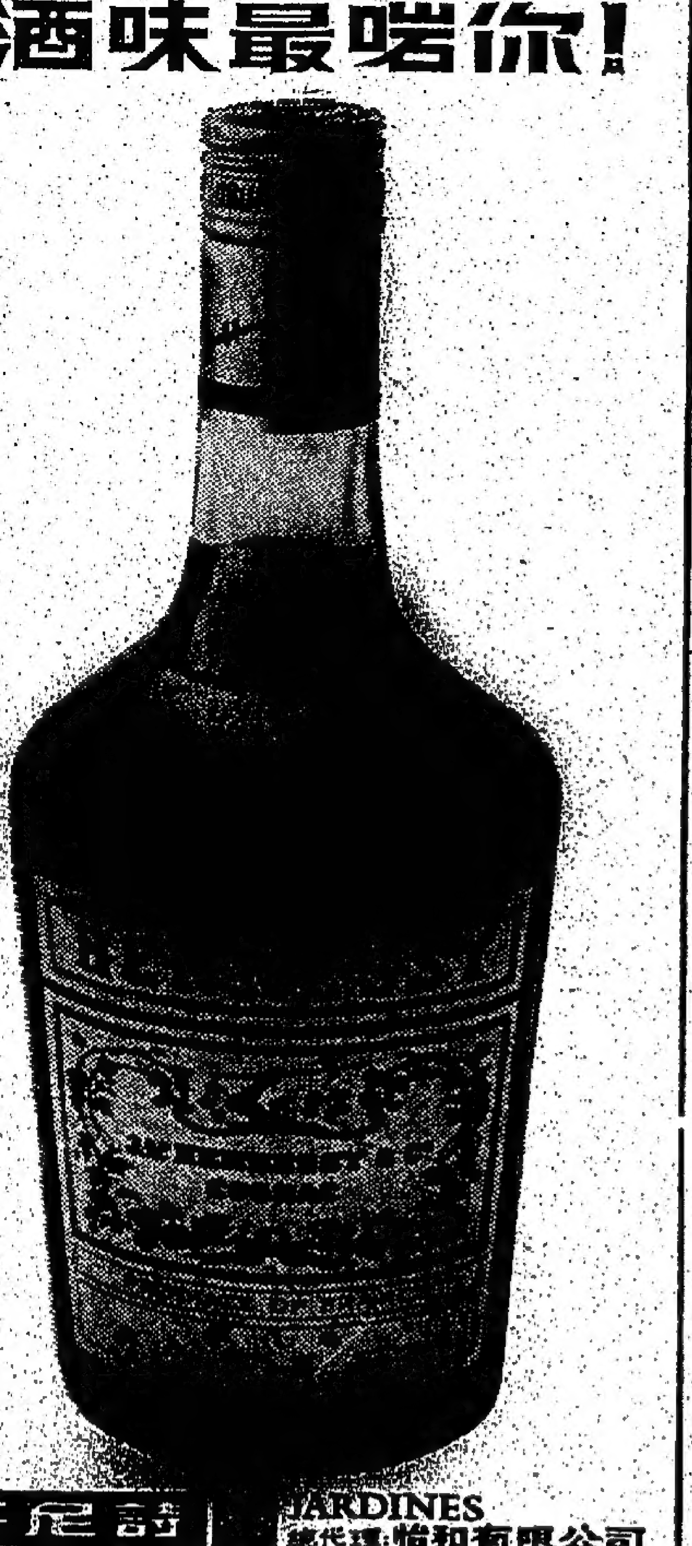
【本報訊】中華函授學校（前身僑民教育函授學校）香港校友會雙十回國觀光致敬團，經月餘籌備，業已組成。團長張達良，副團長余歡怡，潘慧文，秘書謝啓楠，總務鄧玉英，財務許斌，團員劉紹武，劉玉珍，劉淑賢，梁惠明，蔡文忠，陳玫玫，陶添福，黃惠弟，鄧玉光，尹高雄，王墉等十七人。該團已定十月初啓程回國，除參加雙十國慶大典外，並分別拜訪有關上級主管，屆期由校方派員指導並照料。

日本醫學權威
渡邊泰臣博士

親自發明
獨家監製
川崎離子靜電健康器
已銷出十萬具
功效第一
促進新陳代謝
增強細胞活力
恢復青春美艷
主治：

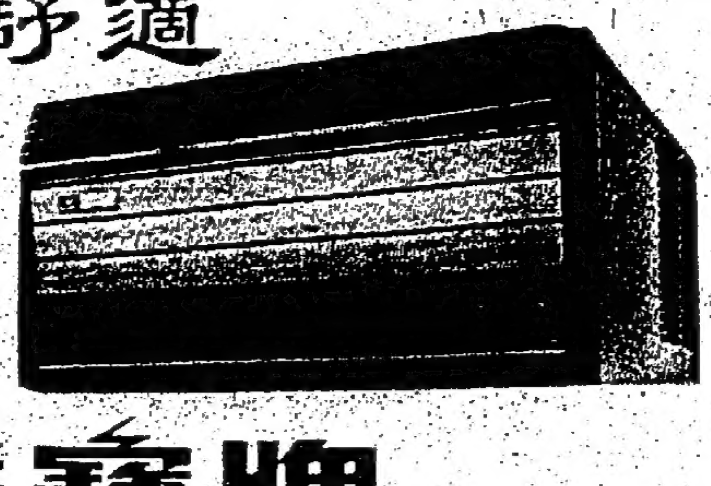
風濕
失眠
長期神經衰弱
半身不遂
更年期病
及其他針藥不能止除根之慢性疾病
獨有優點
㈠發明人獨家監製
㈡現代化電腦控制
㈢計時器自動警號
㈣免費保養期兩年
㈤贈送名貴手提袋
㈥中英文說明百頁
最受歡迎
白淑美無綫電視美容介紹推薦爲最受歡迎之美容儀器・李氏高等美容中心李安德院長認爲本儀器確保青春，卓著成效
東南亞總代理
大利貿易行
香港國際大廈1703室
電話：四五四五二五二四 四五五五六三九
公共關係顧問
七海公共關係公司

軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地
香醇第一
酒味最啱你！



軒尼詩 JARDINES
總代理：怡和有限公司
香港雪打街22號，怡和大厦 電話：H-228011
G064

凉爽·舒適



聲寶牌 冷氣机
眞正200V,50 CYCLES壓縮器
專爲香港電流特製
保用五年
・冷度自動調節——舒適
・强力抽濕設備——凉爽
・裝有活動窗格可隨意調撥風向
・濾塵網可使室內空氣清新
歡迎分期付款
SHARP
總代理 樂聲電器有限公司
中區雪廠街九號荷蘭行808—811室
電話：H-221196（5綫）H-231145（4綫）
陳列室：萬宜大厦U-24 電話：H-228380 H-228985
各大電器行均售

九龍南昌街172號
獨立 現貨 唐樓
一梯一伙・免除雜費
面積特大・廉價出售
洽購處：億澤有限公司
九龍彌敦道二二一B（京華酒店）
電話：K六六〇二六六至七 K六六三九四〇

台灣九天豪華遊覽
出發日期：廿一日 九月十一日、廿五日、十月三日、十月四日、十月九日
日韓十日豪華聯遊
出發日期：八月十四日 九月廿五日 十月十六日
泰星馬8—10天豪華聯遊
出發日期：八月廿二日 九月十九日 十月十七日
上列各團遊覽節目新穎 食宿 服務保證一流 簡章備索 歡迎比較
翕僑旅運（香港）有限公司
曼谷吉隆坡星加坡台灣日本韓國均設有分公司
九龍尖沙咀北京道69號 環球商業大厦1101室
電話：K676823 K675360 K676498

華通旅運社特別貢獻
發售學生特廉機票
美、加、歐洲各線經常有機，乘聯包機平價票，歡迎電話洽詢，駕臨本社訂購。（凡訂購學生機票，奉贈名貴派克紀念筆）
總社：德輔道中華人銀行大廈七樓 電話：四四六〇二二一—六（五綫）

快樂旅行社主辦
台灣環島觀光團
台灣九天豪華組
出發日期：八月廿八日。九月十一日，十八日，廿五日。十月二日，六日。十一月六日，十三日，廿日。十二月四日，十八日，廿四日。
代售——各地廉價機票・附設電子影印機服務
代辦——台灣出入境証（持有入台証特價優待）
地址——香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦四〇四室（電梯按4字）
電話：H-227071 H-246606

香港商業電台通告

本公司坪洲發射站三百尺天綫於本月十七日（星期二）零時四十五分爲颱風露斯吹毀，本公司中文第一台八五零千赫，第二台六一零千赫，英文台一零五零千赫，三台均被迫停播。荷蒙聽衆諸君惠顧客戶慰問支持，銘感實深，現已採取緊急措施，由今（廿三）日上午六時起全部恢復播送，一俟新器材運到安裝完成後，效率定必倍增，以酬關切厚意。

香港商業廣播有限公司謹啓

Pfizer
由卽日起委託敝廠之港澳總經銷信榮行舉行
「得米肥—5」及「得米肥—10」
大贈送
凡購買 贈送
廿五公斤裝一包 十磅裝一包（等於八二折）
廿五公斤裝五包 廿五公斤裝一包（等於八折）
多買多送，送完卽止，恕不另行通知。諸君惠顧請直接向該行洽商是荷
信榮行
上水新豐路105號 電話：900431 901897
香港李寶椿大厦512室A 電話：439529
（請認明廿五公斤裝之彩色招紙乃最高品質與效能之保證）
美國輝瑞大藥廠啓

香港廣西同鄉會有限公司通告

一、本會，（香港廣西同鄉會），經呈香港政府批准，由七月廿三日起，註册爲有限公司。

二、茲訂於九月十一日，（星期六）下午六時，在九龍窩打老道，慶相逢酒樓，舉行註册有限公司，第一屆理監事，就職典禮，暨會員聯歡大會。

三、凡我鄉親，不分男女，不論入會與否，均恭請參加，共叙鄉情，新界、荃灣、青山、洪水橋、元朗、錦田，上水粉嶺、大埔、沙田、均於該日下午三時起，至四時止，派有旅遊專車專人迎接，會後、約十時起，分別送回，凡參加者，每人贈名貴獎品乙份，以留紀念，另有幸運獎，並有遊藝節目助慶。

四、餐券每張五元，七十歲以上鄉耆，不收餐券，所有餐券收入悉數撥作同鄉會基金，茲將各區負責餐券人姓名地址列表如下，請就近從速購買，至九月五日截止，否則逕向同鄉會洽購，在會場不設臨時發售。

售餐券地區	負責人	姓名	電話	地址
中環	嘉華銀行公司	葉[illegible]盆	四三八三五七	德輔道中
西環	西區肉食公司	趙福芝	四六九四二七	西環厚和街廿三號一樓
灣仔	陳林傢俬店	陳林	七二六〇五八	香港灣仔洛克道三二五號
官塘	聖德學校	鍾仲	八九一一五四	官塘新區十六座天台
秀茂坪		王景宜	四四一六五〇	秀茂坪廿八座十六樓1508號
新蒲崗	新光棉織廠	蘇顯純	二二八一六三	四美街廿三號利森大厦19樓
	利豐毛織公司	謝雯	二三四一三六	四美街廿三號利森大厦九樓
官塘		譚幹生	九二一六七四	官塘月華街佳景樓八樓H座
東頭村		康潔英	八三五四八九	東頭村八座六樓五七六號
老虎巖	忠記公司	陸國忠	三六七二四一	老虎巖十五座十六號
黃大仙		蔣材樑	四一四五二三	黃大仙卅三座五七號地下
牛頭角		吳超武	八四四二九八	佐頓谷十四座六樓五二五號
油蔴地	大生傢俬店	李伍	八四一四六四	廟街一八一號地下
旺角	錦鉅紙店	杜武	八〇六八五六	旺角新填地街三三三號
九龍仔	味珍商店	李森	七九二八七六	九龍仔大坑東八座地下224號
石硤尾	街坊福利會	葉傳賢	八七〇八五九	石硤尾新區十二座地下
深水埗	源昌棉行	譚源	日八一〇四一四 夜七九一〇〇〇	元洲街廉租屋7座11樓1129號
	一德電器店	劉玉純	八六一一六六	北河街梁國英門前
荃灣	李建秀健身院	李建秀	四〇四五七二	荃灣老圍村一一九號
	會德豐紗廠	余西南	四〇三二五六	荃灣會德豐紗廠內
九龍城	紅寶石金行	陳建雄	八二五七六七	太子道三七四號

右四項除登報外，相應通告，希煩查照踴躍參加爲荷此致

各位會員鄉親。

理事長蘇劍平
監事長姚寧

中華民國六十年八月十五日